

WOXX

déi aner wochenzeitung
l'autre hebdomadaire

1570/20
ISSN 2354-4597
2.50 €
06.03.2020

Dreckiges Geschäft

**Nass wischen, den Mund halten:
Über die prekären Arbeitsbedingungen
und die Lebensrealität von
Reinigungskräften in Luxemburg.**

Regards S. 4

EDITO

Élections US : quel espoir ? p. 2

À gauche, on regrette que Joe Biden se retrouve devant Bernie Sanders. Mais que peut-on vraiment espérer pour la prochaine présidence ?

NEWS

Spagat im Wind S. 3

Die leistungsstärkste Windkraftanlage des Landes offenbart, wie komplex das Zusammenspiel von Natur- und Klimaschutz ist.

REGARDS

Unethische Ferndiagnose S. 10

Nach dem Anschlag von Hanau wurde der Täter als psychisch krank bezeichnet. Laut Psychologin Pia Lamberty eine problematische Behauptung.





EDITORIAL

ÉLECTIONS PRÉSIDENTIELLES AMÉRICAINES

Bernie, et ensuite?

Raymond Klein

Le radicalisme du candidat Bernie Sanders suscite de grands espoirs. Ses adeptes risquent d'être déçu-e-s, à moins que...

« J'ai une information pour l'establishment républicain. J'en ai une pour l'establishment démocrate. Ils ne peuvent pas nous arrêter. » La petite phrase de Bernie Sanders à destination des élites du parti républicain, mais surtout des élites de son propre parti, résume parfaitement la posture du candidat de gauche pour la nomination à l'élection présidentielle : son mouvement est avec le peuple, contre la caste dirigeante.

Bien plus que son programme, c'est cette posture qui nourrit tous les espoirs. Sur le plan social, renverser la logique d'exploitation néolibérale et mettre en place une sécurité sociale à l'européenne, sur le plan environnemental, placer les États-Unis en tête de la lutte contre le changement climatique, sur le plan sociétal, satisfaire les revendications de l'ensemble des groupes défavorisés.

Éclipsé par la rhétorique de « Bernie le Radical », existe aussi le personnage de « Bernie le Pragmatique ».

L'élan pris avec les succès des premières élections primaires démocrates s'est révélé fragile mardi dernier. Lors du Super Tuesday, d'après les calculs les plus récents, sur les 1.338 délégué-e-s à attribuer dans 14 États, Bernie Sanders n'en obtiendrait que 529. Son concurrent, l'ex-vice-président Joe Biden, avec 617 délégué-e-s, est désormais en tête de course. L'establishment prend sa revanche, diront les adeptes de Sanders. Cela laisse pressentir l'énorme rancune qu'installerait au sein de la gauche radicale américaine une nomination de Biden. Mais même en étant nommé, le candidat démocrate devra remporter la confrontation avec le président sortant, Donald Trump. Si Sanders, incarnant le volontarisme progressiste américain, devait échouer face au populisme de droite du candidat républicain, cela précipiterait l'ensemble de la gauche étasunienne dans un grand désespoir.

Enfin, « Bernie le Radical », président des États-Unis, pourrait-il mener à bien sa « révolution » ? En considé-

rant la capacité du parti républicain de bloquer ses décisions d'un côté, les réticences de l'establishment de son propre parti de l'autre, le doute est permis - c'est là-dessus qu'a buté, avant lui, le bien moins ambitieux Barack Obama. Et, s'il devait foncer tête baissée dans une confrontation avec le Congrès, il serait presque sûr d'échouer. La déception serait à la hauteur des espoirs suscités.

Ce n'est pas une fatalité. Éclipsé pour l'heure par une rhétorique destinée à mobiliser, existe aussi le personnage de « Bernie le Pragmatique », qui en tant que maire de Burlington, puis représentant et sénateur, a su nouer des alliances avec toutes sortes de partenaires de la société civile et de l'establishment politique. C'est en procédant de cette manière - et en s'appuyant bien plus sur les mouvements citoyens qu'Obama en son temps - qu'un président Sanders aurait sa chance de faire passer de grandes réformes. Notons que c'est une posture dans laquelle on verrait aussi l'autre candidate de gauche, Elizabeth Warren, qui n'a désormais plus de chance réaliste de remporter la primaire démocrate. Même un président centriste Joe Biden pourrait mener une telle politique, s'il reprenait une partie des revendications de Sanders et des sien-ne-s, plutôt que de les enterrer après les avoir vaincu-e-s.

C'est cela qu'il faut espérer pour cette Amérique déchirée par dix ans de folie droitière - le Tea Party, suivi du mandat Trump. Les discussions dans le pays sont hautement polarisées et la confiance dans la classe politique rongée par l'impression de déconnexion totale avec la vie réelle des gens. Quatre ans supplémentaires des errements de Trump - ou de la « continuité » promise par Biden - accélèreraient le mouvement de radicalisation. Une situation explosive, comparable à celle de 1929, quand la Grande Dépression ravageait les États-Unis.

Bernie Sanders - ou un-e autre président-e progressiste - sera-t-il ou elle capable de s'entourer de conseiller-e-s à la fois téméraires et pragmatiques ? Cette équipe devra formuler des réponses nouvelles aux crises du pays et se donner les moyens de les implémenter. Avancer en soufflant le chaud et le froid sur les institutions, suivant l'exemple de Franklin Roosevelt dans les années 1930 - il n'en faudra pas moins pour sortir l'Amérique de son bourbier politico-social en cette année 2020.

NEWS

Erneuerbare Energien:
Weiter Windkraft aus Wintger **S. 3**

REGARD

Reinigungssektor: Wisch und weg **S. 4**

Der letzte linke Kleingärtner, Teil 18:

Böser Habicht, blanke Knochen **S. 7**

Integration in Luxemburg:

„Spektakuläre Situation“ **S. 8**

Rechte Attentäter:

„Der Terror wird pathologisiert“ **S. 10**

Niederlande: Der Code der Katastrophe **S. 12**

AKTUELL

FOTO: MEA



Claude Boever, Direktor der Betreiberfirma PW34, Energieminister Claude Turmes (Déi Gréng) und Bürgermeister Marcel Thommes (CSV) vor den neuen Windkraftanlagen in Wintger.

ERNEUERBARE ENERGIEN

Weiter Windkraft aus Wintger

Joël Adami

In der Öslinger Gemeinde Wintger wurde diese Woche zum zweiten Mal der größte Windpark des Landes eröffnet. Über den schwierigen Spagat zwischen Natur- und Klimaschutz.

Im Mai 2019 sorgte der leistungsstärkste Windpark Luxemburgs für Aufsehen: In der Gemeinde Wintger, genauer beim Windpark Weiler, wurde ein Rotmilan am Fuß einer Windkraftanlage tot aufgefunden. Die Art der Verletzungen war recht eindeutig. Das Umweltministerium ließ den Betrieb der Anlage stoppen, bis ein detaillierter Bericht vorlag. Darin forderte die Umweltschutz-NGO natur&mwelt, dass keine weiteren Windkraftanlagen in der betroffenen Gemeinde mehr genehmigt werden sollten. Die Zahl der Rotmilane sei dort zu hoch und die Maßnahmen, die ergriffen worden seien, um die bedrohten Greifvögel von den Windkraftanlagen fernzuhalten, hätten nicht gegriffen.

Bremsen für Kranich, Milan und Fledermaus

Für den neuen Windpark in der gleichen Gemeinde, der dem Windpark Weiler den Titel des leistungsstärksten des Landes abgeluchst hat, kam dieser Aufruf jedoch zu spät – die Genehmigung des Umweltministeriums war bereits im November 2018 erteilt worden. Ein Fünftel des gesamten Windstroms, der in Luxemburg produziert wird, kommt von den sieben Windkraftanlagen, die am 3. März 2020 offiziell eingeweiht wurden. 53 GWh (Gigawattstunden) produziert der neue Windpark im Jahr, laut dem Energieministerium genug Strom für 30.000 Einwohner*innen. Das Windenergieziel, das sich die Regierung für 2020 gesetzt hatte, wird

nun übertroffen werden. Auch an den 382 GWh, die im Energie- und Klimaplan für 2025 vorgesehen sind, ist man mit voraussichtlich 314 GWh bereits dieses Jahr nahe dran.

Für den Betrieb der sieben neuen Windkraftanlagen, von denen eine weniger als einen Kilometer von der Grenze eines Natura 2000-Vogelschutzgebietes steht, gelten strenge Umweltauflagen. Vier Jahre lang werden die Rotmilane um die Anlagen herum beobachtet, die Kosten dafür muss die Betreiberfirma tragen. Wenn um die Anlagen herum gemäht oder geerntet wird, müssen sie tagsüber still stehen – die Greifvögel haben dann nämlich besonders gute Sicht auf Nagetiere. Die Sorge gilt jedoch nicht nur dem Rotmilan: Auch für Kraniche müssen die Rotoren still stehen, wenn diese migrieren und die Sicht schlecht ist.

Außerdem müssen sechs der sieben Windräder zwischen April und Oktober nachts still stehen, um die lokale Fledermauspopulation nicht zu gefährden. Nach einem Monitoring können diese Auflagen eventuell gelockert werden. Sollten sich die Fledermäuse jedoch zu nahe an die Rotoren heranwagen, wird die Installation von UV-Lichtern nötig sein.

Der Ausbau der Windkraft ist ein wichtiger Schritt im Kampf gegen die Klimakrise und sorgt auch dafür, dass Luxemburg in puncto Energieversorgung ein kleines Stück autarker wird. Innerhalb der letzten zwölf Jahre wurden die Kapazitäten gewaltig erhöht. Insgesamt können laut der Regierung nun 170.000 Personen mit Strom aus Windkraft versorgt werden.

Allerdings stellt sich die Frage, wie viele Standorte noch existieren, auf denen die Windräder weder Mensch noch Tier zu sehr stören. Der Spagat zwischen Klima- und Naturschutz ist oft schwierig, aber notwendig.

SHORT NEWS

Neuorganisation der Hausaufgabenhilfe muss warten

(tj) - Noch in dieser Legislaturperiode soll das Angebot der Hausaufgabenhilfe im Fundamental erweitert werden. Dies soll vor allem sozioökonomisch benachteiligten Kindern und Jugendlichen zugutekommen. In Anbetracht dessen erkundigte sich Francine Closener nun in einer parlamentarischen Anfrage an Bildungsminister Claude Meisch nach dem aktuellen Stand der geplanten Angebotserweiterung. Zudem wollte sie wissen, ob der Minister weitere Maßnahmen plane, um die Chancengleichheit im Bildungsbereich zu erhöhen. In seiner Antwort erklärte Meisch, dass die Ausarbeitung eines entsprechenden Konzepts erst sinnvoll sei, nachdem eine Evaluierung des aktuellen Angebots stattgefunden habe. Er verwies in diesem Zusammenhang auf den „appui pédagogique“ und die Möglichkeit, die eigene Schulkarriere entsprechend den persönlichen Bedürfnissen, Interessen und Kompetenzen zu gestalten. Wann mit einer reformierten Hausaufgabenhilfe gerechnet werden kann, sagte Meisch nicht. Auch auf zusätzliche Maßnahmen zur Bekämpfung der anhaltenden Diskrepanzen zwischen Schüler*innen, die sozioökonomisch benachteiligt sind und solchen, die es nicht sind, geht Meisch mit keinem Wort ein. Er begnügt sich stattdessen damit, gegenwärtige Bemühungen wie die Förderung der Mehrsprachigkeit bei den Ein- bis Vierjährigen aufzuzählen. Die Antwort erweckt den Eindruck, als werde in Meischs Augen vorerst genug getan.

Forum 404: Lokale Öffentlichkeiten

(ja) - Im Internet steht der Fehlercode 404 für Webseiten, die nicht gefunden werden konnten. Angesichts der zunehmenden Zersiedlung des Landes, der Verödung der Ortskerne und der digitalen Debattenunkultur könnte man die Frage stellen, ob die Suche nach lokalen Öffentlichkeiten, denen das forum in seiner aktuellen Nummer nachgeht, nicht auch diesen Fehlercode ausspuckt. Das Dossier zeigt allerdings, dass Öffentlichkeiten in Dörfern oder Stadtteilen durchaus eine gewisse Macht haben können – ein Beispiel sind Bürger*inneninitiativen, die Druck auf die lokale Politik ausüben können. Der digitale Wandel ist dabei genauso Thema wie ehrenamtliche Integrations- und Jugendarbeit. Die wenig bekannten luxemburgischen Lokalsender und ihre Arbeit werden in einem wohlverdienten Porträt vorgestellt, außerdem antworten Lokalpolitiker*innen aller Parteien auf Fragen der forum-Redaktion. Neben dem Dossier werden Fragen zu feministischem Burnout, Rechtspopulismus in Luxemburg, dem Engagement des Papstes und der Rolle von Bibliotheken gestellt und beantwortet.

online

Unmenschlich, pelzig und doppelt gemoppelt

En plus de notre édition hebdomadaire sur papier, nous publions régulièrement des articles sur woxx.lu. Par exemple :

Neben der Printausgabe publizieren wir regelmäßig neue Artikel auf woxx.lu. Hier einige Highlights dieser Woche:

Ein Schild gegen die Menschlichkeit An der griechisch-türkischen Außengrenze ist momentan die vorhersehbare Kapitulation der Europäischen Union vor Erdogan, Putin und Trump sowie vor ihren eigenen Werten zu beobachten. Das ist ein Resultat der schlecht gemanagten „Flüchtlings-Krise“ von 2015. woxx.eu/schild
„Weder niedlich noch pelzig“ Muscheln kennen die meisten Luxemburger*innen vor allem als „Moules-frites“ auf dem Teller. Dabei gibt es auch in unseren Flüssen Muscheln, die jedoch leider bedroht sind. woxx.eu/muschel

Flux financiers illicites : un écueil majeur au développement Le think tank américain Global Financial Integrity (GFI) vient de publier un rapport sur l'impact des flux financiers illicites sur les pays en développement – qui n'arrivent pas à améliorer leur situation comme ils le pourraient. woxx.eu/flux

„Opfer von Menschenhandel werden oft noch zusätzlich bestraft“ Bei einer Diskussionsrunde über Menschenhandel in Luxemburg kamen sowohl die ITM wie auch die hiesige Gesetzeslage nicht gut weg. woxx.eu/menschenhandel

THEMA

REGARDS

REINIGUNGSSEKTOR

Wisch und weg

Isabel Spigarelli

Gemobbt, vertrieben, schlecht bezahlt: Die Arbeitsbedingungen im Reinigungssektor sind schlecht. Eine Besserung ist nicht in Sicht.

„T'as trop bossée, toi“, lacht eine der Frauen im Konferenzzimmer der Chambre des salariés du Luxembourg (CSL) auf und rückt Stühle zurecht. Ihre Gesprächspartnerin fasst sich ans Kreuz und verzieht schmerzverzerrt den Mund. Beide arbeiten als Reinigungskraft. Es sind nur noch wenige Minuten bis zum Beginn der Konferenz „Propreté à quel prix ? Le nettoyage : un métier non-valorisé“, die von der Arbeitnehmerkammer CSL, dem CID Fraen an Gender, dem Centre pour l'Égalité de Traitement (CET), der Plattform Journée Internationale des Femmes (JIF), dem OGBL sowie der Universität Luxemburg organisiert wurde. Das war in der vergangenen Woche, und die beiden Frauen sind zwei der 11.203 Angestellten, die laut Studienergebnissen des Forschungsinstituts Liser 2019 in Luxemburg für Firmen im Reinigungssektor tätig waren. Sie sind zwei von vielen, denen trotz ihrer Allgegenwärtigkeit weder im öffentlichen noch im politischen Diskurs Beachtung geschenkt wird.

Die Arbeitsbedingungen im Sektor haben sich in den vergangenen Jahren verschlechtert. Das sagte Estelle Winter, Zentralsekretärin des OGBL-Syndikats „Services privés de nettoyage, d'hygiène et de l'environnement“ vor der Konferenz im Interview mit dem Radiosender 100,7. Sie wiederholte

dies später mehrfach in den Räumlichkeiten der CSL. Und sie fasst die Tendenz in dem Bereich zusammen: Mehr Leistung für weniger Geld. Die Kund*innen verlangten nach kleineren Teams, erwarteten gleichzeitig aber immer mehr von den eingesetzten Putzkräften. Ohne dafür mehr zahlen zu wollen. Das Arbeitsrecht und die Paragraphen des Kollektivvertrags würden dabei oft missachtet. Ein Beispiel: Die Einhaltung der Ruhephasen. Es käme des Öfteren vor, dass Angestellte zehn bis zwölf Tage am Stück ranklotzen müssten. Die „Inspection du travail et des mines“ kontrolliere die Betriebe selten. Wenn, dann nicht gründlich genug, wie Winter während der Konferenz bedauerte. Die Arbeitnehmer*innen würden des Weiteren überdurchschnittlich oft mit befristeten Verträgen sowie Zusatzforderungen abgefertigt und hingehalten. So käme es regelmäßig vor, dass Unternehmer*innen die Arbeitszeiten phasenweise von 20 auf 40 Stunden heraufsetzen würden, ohne den eigentlichen Arbeitsvertrag anzupassen. Winter spricht von einem befristeten im unbefristeten Vertrag. Solche Zusatzforderungen sind legal. Daraus resultiert jedoch eine Ungewissheit für die Angestellten, die nicht selten eine dauerhafte Erhöhung der Arbeitszeit anstreben und auf das Gehalt angewiesen sind. Was sie meistens stattdessen erwartet: Überstunden für lau. Die wenigsten Putzkräfte, die in Teilzeit arbeiten, sind tatsächlich nur 20 Stunden wöchentlich im Einsatz.





FOTO: CC BY DAN BRADY 2.0

„Wer nichts lernt, geht putzen“: Ein Spruch, der oft gehört, aber selten hinterfragt wird. Der Beruf der Putzkraft wird systematisch diskreditiert.

Viele Entlassungen, schlechte Alternativen

Wer nicht pariert, fliegt. Mobbing vonseiten der Arbeitgeber*innen ist im Sektor üblich, sagt Jessica Lopes, Assistentin von Gewerkschaftssekretärin Winter. Wer sich beschwert, wird meistens an unzugängliche Arbeitsorte versetzt. Oft werden den Betroffenen aber auch Arbeitszeiten zugeteilt, zu denen sie aus privaten Gründen nicht einsetzbar sind. Das alles, um sie aus dem Betrieb zu ekeln und sich vor einer Entlassung mit all ihren arbeitsrechtlichen Konsequenzen zu drücken. „Les agents de nettoyage sont des Kleenex“, sagt Winter. Entlassungen gebe es in dem Sektor viele. Das Personal gilt als austauschbar, als Mittel zum Zweck. Umso weniger erstaunlich ist es, dass die Berufserfahrung beim Bewerbungsverfahren oder bei Gehaltsverhandlungen keine Rolle spielt. Die Gewerkschaft fordert, dass das Gehalt in Zukunft an die Berufserfahrung angepasst wird. Der Durchschnittslohn, der 2019 bei 12,6 Euro die Stunde lag, ist in den vergangenen zehn Jahren um nur fünf Prozent gestiegen.

Ob die Arbeitsbedingungen und die Löhne bei Online-Unternehmen besser sind? Auf das Schweizerische Unternehmen „BatMaid“ angesprochen, grinst Winter vielsagend. Nein, sind sie nicht. Sie hat bereits Beschwerden von Reinigungskräften erhalten, die die Vermittlungs-Plattform für Putzkräfte nutzen. In Luxemburg

arbeitet „BatMaid“ mit der Reinigungsfirma Onet zusammen: Das Putzpersonal steht bei Onet unter Vertrag. Winter weiß von Arbeitnehmer*innen, die von „BatMaid“ benachteiligt wurden, weil sie einzelne Aufträge ablehnen mussten. Fortan vermittelte man ihnen weniger Aufträge. Die Frauen, die sich diesbezüglich an die Gewerkschafterin wendeten, sagten zudem, für berufsbedingte Fahrtkosten und die Reinigungsprodukte selbst aufkommen zu müssen. Ähnliches berichten Arbeitnehmerinnen aus der Schweiz, wo sich das Unternehmen wegen der Missachtung des dortigen Kollektivvertrags im Juli 2019 vor dem Syndikat Unia verteidigen musste. Das Unternehmen, das insgesamt um die 1.700 Putzkräfte vermittelt, nennt sich eine reine Vermittlungs-Plattform und negiert sein Statut als Arbeitgeber. Es schreibt sich die Bekämpfung der Schwarzarbeit auf die Fahne.

Schwarzarbeit im Reinigungssektor wurde während der Konferenz im CSL nur kurz angerissen. Doch

ist auch sie ein Problem, das dem Sektor zusetzt. Nicht zuletzt, weil sie teilweise mit Menschenhandel einhergeht. Es handelt sich oftmals entweder um Menschen aus Nicht-EU-Staaten, die mit der Hoffnung auf feste Arbeitsverträge nach Luxemburg beziehungsweise in die EU reisen, oder aber um Ortsansässige, die zum Teil trotz Festanstellung an der Armutsgrenze leben. Zum Menschenhandel: Nach Angaben des „Service d'Assistance aux victimes de la traite des êtres humains“ (Savteh) und des „Centre Ozanam – traite des êtres humains“ (COTEH) gab es seit 2017 zwischen fünf und sechs Verdachtsfälle in Luxemburg, die der Polizei gemeldet wurden. Die Dunkelziffer ist vermutlich höher. In einer Angelegenheit wurde ein Urteil gefällt und die betroffene Minderjährige als Opfer von Menschenhändler*innen identifiziert. Sie war in einem Privathaushalt als Kindermädchen und Haushaltshilfe angestellt. Die verwandten Täter*innen fälschten ihre Ausweis-

dokumente und gaben sich als ihre Eltern aus. In einem anderen Fall gab eine Frau an, ihre Arbeitgeber*innen hätten sie ihrer Ausweispapiere beraubt und sie unter Druck zur Hausarbeit verpflichtet. Die weiteren Ermittlungen laufen noch.

Stigmatisierte Personengruppen

In Gesprächen mit Vertreter*innen des Reinigungssektors, des Savteh und COTEH wird deutlich, dass sich wenige Privatpersonen darüber im Klaren sind, dass die unangemeldete Beschäftigung einer Haushaltshilfe illegal ist. Diese privaten Arbeitsverhältnisse werden oft mit gegenseitigem Einverständnis gerechtfertigt. Man tue sich gegenseitig einen Gefallen, heißt es. Gleichzeitig wird ein Abhängigkeitsgefühl konstruiert, getreu dem Motto „die können froh sein, dass ich die bezahle“. Diese Ignoranz hängt nicht zuletzt damit zusammen, dass der Beruf gesellschaftlich mit fehlender Bildung und Personengruppen

Demokratie ist ein zartes Pflänzchen - die woxx hat den Dünger

Die woxx braucht Sie!

Seit über 30 Jahren schon berichtet die **woxx** (bis 2000 unter dem Namen „GréngeSpoun“) aus kritischer Perspektive über die Aktualität in Luxemburg. Unser ökologischer, feministischer, gesellschaftskritischer und linker Blick auf die Welt macht uns zu einer Ausnahme in der luxemburgischen Presselandschaft. Zusätzliche Ablenkung vom grauen Alltag bietet unser ausführlicher Agendateil, der hierzulande seinesgleichen sucht.

Seit Ende 2017 haben wir unser kostenloses Online-Angebot konsequent ausgebaut. Neben den Texten der Druckausgabe stellen wir beinahe täglich exklusive Beiträge online. Das alles ohne Werbung oder Paywall, denn der Zugang zu Informationen sollte frei sein. Jene, die uns mit einem Abo oder einer Spende unterstützen, ermöglichen es uns, die Ergebnisse unserer Arbeit kostenlos für alle ins Netz zu stellen.

Wir würden aber gerne mehr machen. An Ideen mangelt es nicht, dafür aber am nötigen Geld: Die **woxx** ist ein unabhängiges Medienprojekt ohne finanzstarke Lobby im Hintergrund.

Es gibt vielfältige Möglichkeiten die woxx zu unterstützen, Details dazu unter woxx.lu/support

An dieser Stelle sei die Möglichkeit einer **Einzelspende** oder gar eines **Dauerauftrags** hervorgehoben, da so am flexibelsten und am schnellsten auf die aktuelle Situation reagiert werden kann. Wer uns also helfen will, die knappe Kasse etwas aufzubessern, kann dazu die Bankverbindung „Solidaritéit mam GréngeSpoun“, **CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000** nutzen.

verbunden wird, die ohnehin stigmatisiert werden: Frauen, Migrant*innen und Pendler*innen. Die Debatte über die Verhältnisse im Reinigungssektor ist deshalb auch eine Debatte über Sexismus und Fremdenfeindlichkeit. Das hört man in Gesprächen mit Estelle Winter, Jessica Lopes, aber auch in jenen mit den Reinigungskräften immer wieder.

2019 waren 83 Prozent der in Reinigungsfirmen angestellten Putzkräfte Frauen, über die Hälfte davon portugiesischer Nationalität. Wie viele Luxemburger*innen im Sektor arbeiten? Fünf Prozent - und davon putzen nach Angaben des OGBL die meisten für den Staat. Die Migrant*innen und Pendler*innen sind meistens nicht über die Gesetzeslage in Luxemburg informiert, so die Vertreter*innen aus dem Sektor, außerdem hätten sie aufgrund von Sprachbarrieren Schwierigkeiten, sich mit den zuständigen Autoritäten oder Vorgesetzten zu verständigen. Viele von ihnen kämen aus prekären Lebenssituationen und seien leicht manipulierbar, gleichzeitig aber auch dem Misstrauen der Arbeitgeber*innen ausgesetzt. Lopes sprach mit der woxx unter anderem über eine fragwürdige Praktik in Privathaushalten: Mehrere Putzfrauen berichten, dass ihre Arbeitgeber*innen vor allem zu Beginn des Arbeitsverhältnisses an auffälligen Orten Geld „vergessen“. Die Frauen fühlen sich durch solche Vertrauensproben vorgeführt und herabgewürdigt.

Der Konferenzsaal war am vergan-

genen Freitag brechend voll - und es war laut. Nicht unbedingt, weil hitzig diskutiert wurde, sondern weil die Teilnehmer*innen immer wieder gemeinsam applaudierten. Sie bekräftigten die Forderungen des OGBL nach der Anerkennung der Berufserfahrung; sie würdigten die Reinigungskräfte, die von ihren Erfahrungen berichteten; sie machten ihrer Freude darüber Luft, dass über die Probleme geredet wird. Klar ist, dass die besprochenen Missstände nicht nur politisch, sondern auch gesellschaftlich angegangen werden müssen. Eine Besserung ist nur dann in Sicht, wenn die Tätigkeit als vollwertiger Beruf anerkannt wird. Nicht zuletzt -- und deswegen sei an dieser Stelle auf den Fraestreik am 7. März verwiesen - trägt auch die Gleichstellung der Frauen in der Arbeitswelt und in der Gesellschaft maßgeblich dazu bei, dass sich die Situation verbessert. Es handelt sich bei den Konflikten im Reinigungssektor um die Bewältigung vielschichtiger Probleme, die als Ganzes betrachtet und überwunden werden müssen.

Mehr zum Fraestreik 2020 gibt es im Erausgepickt, Agenda S. 6.

DER LETZTE LINKE KLEINGÄRTNER, TEIL 18

Böser Habicht, blanke Knochen

Roland Röder



In dieser Folge seiner Kolumne entdeckt unser letzter linker Kleingärtner, dass man Windräder nicht nur zur nachhaltigen Energieerzeugung gut gebrauchen kann.

Kaum zurück aus dem Berliner Metropolenzoo der Wichtigkeiten und der politisch etwas monotonen Öko-Demo für eine nachhaltigere Landwirtschaft, landete ich unsanft im richtigen Leben. Einem Habicht gelang der Zutritt zu meinem Hühnergehege. Wobei „Zutritt“ nicht ganz stimmt, Sturzflug wäre treffender. Zweimal glückte ihm im letzten und vorletzten Jahr ein solcher Angriff und zwei Hühner wurden von ihm gerissen. Aber so einfach war es dieses Mal nicht. Es gab großes Geschrei, heftige Gegenwehr und am Ende sorgte unsereiner aus der Riege der Zweibeiner für das sprichwörtliche „Glück im Unglück“. Ein Huhn wurde zwar etwas gerupft und musste ordentlich Federn lassen, aber es überlebte.

Dabei erzählen die recht gut alimentierten Gegner der Windenergie doch seit Jahren, dass die bösen Windräder nicht nur die schöne deutsche Natur zerstören und dabei allerhand Greifvögel schreddern. Gerade in Deutschland, historisch mit viel innerer Verträumtheit und romantischem Bezug zur vermeintlich unberührten Natur ausgestattet, ist dies eines ihrer besten, weil emotionalsten Argumente gegen die monströsen Windräder. Angesichts dieser alleszermalmenden Mühlen sind Straßen, Flughäfen, Eisenbahngleise, Häuser, Hotels und Touristenburgen geradezu Refugien der Naturbelassenheit, und sowieso werden sie von unsereinem ja nie benutzt.

Da lobe ich mir dann doch die Ökos mit ihrem stets monotonen Gemurmel von Nachhaltigkeit und Klimaschutz, auf die ist wenigstens Verlass. Im Vergleich dazu kann man die Windradgegner mit ihren Fake News glatt in der Pfeife rauchen. Mit diesen verbalen Windbeuteln ist kein Staat und ist kein Wald zu machen.

Eigentlich wollte ich mich bis Mitte Februar erholen. Jetzt muss ich mir

wieder Schutz für meine Hühner und Knalleinrichtungen zur Abschreckung von deren Feinden überlegen. Ich bin selbst überrascht, welche Gewaltfantasien ich gegen hühnermordende Greifvögel entwickle. Vollkommen reflexhaft läuft dies vor meinem inneren Auge ab, von meinen eigenen Fantasien gefesselt wie von einem Kinofilm zerlege und rupfe ich stundenlang Feder für Feder des flügel-schlagenden Raubtiers.

Und wenn ich damit fertig bin, fange ich gleich wieder von vorne an. Immer und immer wieder, damit nichts übrig bleibt und meine Hühner endlich Ruhe haben. Und ja, vielleicht sollte man die Windräder zukünftig mit Hühnerköpfen und Hühnerfedern teeren, damit sie wirklich viele Greifvögel anlocken. Das gäbe ein Schredderfest. Um die Windräder herum würde ich ein Gehege für Hühner anlegen. Als kannibalistisch orientierte Zweibeiner, die sie nun mal

sind, würden sie die geschredderten Greifvögel triumphierend weiter bearbeiten, bis deren Knochen blitzblank geputzt sind.

Ich bin selbst überrascht, welche Gewaltphantasien ich gegen hühnermordende Greifvögel entwickle.

Das wäre doch irgendwie ökologisch und zugleich Teil einer gut perfektionierten Kreislaufwirtschaft. Nichts geht verloren und nichts geht über wohlschmeckende Frühstückseier von den Hühnern aus meinem Garten. Da erschrecke ich dann selbst ob dieser Bilder voller Blut und zertrümmerter Knochen. Früher wollte ich die Welt mal voll pazifistisch retten. Das hat nicht funktioniert, also musste

ich ganz pragmatisch umsatteln. Als Kleingärtner bin ich ebenfalls nicht der Dummste und schmeiße Pflanzen aus dem Programm, die bei mir nicht gut wachsen. An meinem Pragmatismus soll die Welt genesen.

Jedenfalls kommt ein Ärgernis selten allein. Während ich meinen Kampf gegen die Greifvögel mit opulenten und kraftstrotzenden inneren Bildern illustriere, fällt mir noch ein Übeltäter ein: Die Raiffeisen. So nennt man hierzulande umgangssprachlich manche lokalen Märkte für landwirtschaftsnahe Produkte. Hinter diesem nach Kooperative klingenden Namen verbirgt sich ein weltweites Imperium von 330.000 Unternehmen inklusive Banken, die allesamt recht marktherrschend in der Landwirtschaft und im Agrarhandel tätig sind. Was habe ich in den vergangenen Jahren über diesen Monopolisten geflucht und gelästert und doch dort eingekauft, weil es so bequem war, da es in meiner direkten Nachbarschaft zwei dieser Märkte gab.

Die sind nun Vergangenheit. Die obligatorisch ordnende Hand des Marktes – also das, was ich bei mir im Garten bin – hat im letzten Jahr jede Menge lokale Raiffeisenmärkte in den Sand gesetzt und von heute auf morgen geschlossen. Die Mitarbeiter waren so überrascht wie die ungläubig drein blickenden Kunden. Vielleicht habe ich doch zu viel geflucht, wenn sie wieder nur bestimmte Kartoffelsorten hatten – die legendäre Sorte Linda habe ich dort nie kaufen können – oder meist nur unverändertes Hühnerfutter. Jetzt könnte ich die Unsympathen von der Raiffeisen mal gebrauchen und schon gibt es sie nicht mehr. Aus und vorbei. Restrukturierung, Marktberreinigung, zu unwirtschaftlich und welche Wortbildungen das neoliberale Geschwurbel sonst noch produziert. Ist ja gut. Wenigstens einen der beiden Läden hätten sie offen halten können. An mein Fluchen hatte ich mich so gewöhnt. Ohne Fluchen gibt es nun mal keinen linken Kleingärtner. Neben Wasser ist Fluchen eine der großen Quellen des Wachstums.



Moderner Sensenmann? Unter anderem mit Kadaver-Ablenkfütterung wird versucht, die Zahl der Greifvögel, die in Windparks getötet werden, zu minimieren. Der letzte linke Kleingärtner hat allerdings eher Gegenteiliges im Sinn.

BILD: WIKIMEDIA/CC-BY-SA-4.0/JOSEF MOSER

SOZIALES

INTEGRATION IN LUXEMBURG

„Spektakuläre Situation“

Tessie Jakobs

Wie sieht hierzulande die Lage in puncto Integration aus? Reagiert die Politik angemessen darauf? Das waren einige der Fragen, die anlässlich einer Diskussionsrunde in der Chambre de Commerce im Fokus standen.

Integration, Assimilation oder doch lieber Zusammenleben? Die Ansichten, welches dieser Wörter vorzuziehen ist, gingen bei den Teilnehmer*innen einer am Mittwoch abgehaltenen Podiumsdiskussion in der Chambre de Commerce auseinander. Es handelte sich bei dieser um eine der regelmäßig zur Mittagsstunde stattfindenden Veranstaltungen, die die Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés (Asti) seit einigen Monaten im Rahmen ihres 40. Geburtstags organisiert. Diesmal lautete die im Fokus stehende Frage „Politiques d'intégration et résultats - Où en est le Luxembourg?“.

Die Frage nach dem besseren Wort war in diesem Kontext zwar nicht zentral, doch sollte sie hinsichtlich der damit verbundenen Herangehensweise dennoch nicht ausgeblendet werden. „Ich spreche eigentlich nicht gerne von Integration. ‚Kohäsion‘ und ‚Zusammenleben‘ sind mir da wesentlich lieber“, so Christel Chatelain, Leiterin der Wirtschaftsabteilung der Chambre de Commerce, in ihrer Einführungsrede. Integrationsministerin

Corinne Cahen störte sich dagegen eher am Wort „Assimilation“. „Wenn ich das höre, zieht sich mir der Magen zusammen. Es geht doch nicht darum, dass sich Migrantinnen den Einheimischen angleichen sollen. Gerade Diversität macht Luxemburg doch zu dem, was es ist.“ Ihr sei deshalb ebenfalls „Zusammenleben“ lieber. Zum Wort „Integration“ äußerte sie sich nicht - wenig verwunderlich, hätte dies doch gegebenenfalls die Frage einer Namensänderung ihres Ministeriums aufgeworfen.

Unabhängig davon, welcher Begriff gewählt wird, stellt sich die Frage nach einer optimalen Integrationspolitik in Luxemburg in besonders dringlichem Maße: Bei 46 Prozent der Bevölkerung handelt es sich um Migrant*innen. Damit ist Luxemburg dasjenige OECD-Land, mit dem diesbezüglich höchsten Anteil. 80 Prozent von ihnen stammen aus der EU und sind aus beruflichen Gründen ins Großherzogtum gezogen.

Diese Zahlen gehen aus einer Studie hervor, die die Organisation für wirtschaftliche Entwicklung und Zusammenarbeit (OECD) in Zusammenarbeit mit der Europäischen Kommission ausgearbeitet hat. Am Mittwoch war Thomas Liebig, leitender Ökonom in der Abteilung Internationale Migration der OECD, anwesend, um einige wichtige Ergebnisse zu präsentieren. Die meisten in Luxemburg lebenden

Migrant*innen wurden im Ausland geboren und sind als Erwachsene ins Großherzogtum immigriert. Am zweitgrößten ist der Anteil derer, die bereits als Kinder nach Luxemburg kamen. Anschließend folgen Personen, die zwar hierzulande geboren wurden, jedoch über einen oder zwei Elternteile verfügen, bei denen dies nicht der Fall ist.

Rund die Hälfte der hierzulande lebenden Migrant*innen verfügen über einen hohen Bildungsabschluss. Damit befindet sich Luxemburg im OECD-Vergleich auf dem vierten Platz in puncto Bildungsniveau der Zugezogenen. In der Gruppe der 15- bis 64-Jährigen mit hohem Bildungsabschluss befinden sich sogar mehr Migrant*innen als Einheimische.

Was Zugezogene mit sehr niedrigem Bildungsgrad betrifft, befindet sich Luxemburg im Ländervergleich dagegen auf Rang 9 und ist damit etwa gleichauf mit Deutschland. Dabei ist, wie Liebig erklärte, prozentual kein merklicher Unterschied zwischen Personen aus der EU und Personen aus Drittstaaten zu erkennen.

Worin sich Luxemburg von den meisten OECD-Ländern unterscheidet: Ein größerer Prozentsatz der Migrant*innen als der Einheimischen haben ein bestehendes Arbeitsverhältnis - eine „vorteilhafte Situation“, wie Liebig befand. Das trifft jedoch einzig auf EU-Bürger*innen zu, wei-

sen diejenigen aus Drittstaaten doch eine niedrigere Quote auf als die Einheimischen. Luxemburg tut sich auf internationaler Ebene noch in einem weiteren Punkt positiv hervor: Bei der beruflichen Zurückstufung landet das Großherzogtum nämlich auf dem besten Platz. Die meisten hierzulande arbeitenden Migrant*innen verfügen demnach über eine Arbeitsstelle, die ihrem Bildungsgrad entspricht.

Wie Liebig erklärte, wird der Erfolg einer Integration oft an der Lebenssituation der Kinder von Migrant*innen gemessen. Er sprach diesbezüglich von der Pisa-Studie, die in Luxemburg bekannterweise große Leistungsunterschiede zwischen Schüler*innen mit und solchen ohne Migrationshintergrund aufzeigt. Liebig sprach in diesem Kontext von einer „transmission intergénérationnelle de désavantages“: Verfügen die immigrierten Eltern über einen niedrigen Bildungsgrad, ist die Wahrscheinlichkeit groß, dass sich dies auch bei ihren Kindern so verhält. Sind erstere jedoch hoch ausgebildet, gelingt es ihnen oft nicht, dies an ihre Kinder weiterzugeben. Beides trifft auf Personen mit Migrationshintergrund in stärkerem Maße zu als auf Einheimische. Eine Zahl, die Liebig zwar nicht erwähnte, die jedoch ebenfalls hervorzuheben ist: Luxemburg ist eines derjenigen OECD-Länder, in denen sich besonders viele im Ausland geborene Kinder, nämlich



V.l.n.r. Thomas Liebig, Corinne Cahen, Jean-Jacques Rommes und Frédéric Docquier anlässlich der Konferenz „Politiques d'intégration et résultats - Où en est le Luxembourg?“.

25 Prozent, von ihren Lehrer*innen ungerecht behandelt fühlen.

Nach dieser groben Vorstellung einiger Integrationsindikatoren kam Frédéric Docquier, Präsident des Luxembourg Institute of Socio-Economic Research (Liser) und Leiter des Programms „Crossing Borders“, konkreter auf Integrationspolitiken zu sprechen. Diesbezüglich habe sich über die letzten 20 Jahre eine assimilatorische Strategie durchgesetzt. „Heutzutage ist Diversität etwas, das toleriert wird. Gleichzeitig wird verlangt, dass gewisse Einschränkungen berücksichtigt werden.“ Infolgedessen steige zunehmend der Druck, Sprach- und Geschichtskurse und Kurse für Staatsbürger*innenkunde für Migrant*innen anzubieten. Anders als in unseren Nachbarländern werde in Luxemburg jedoch ein stärkerer Fokus darauf gelegt, dass Integration auch Bemühungen vonseiten der Einheimischen verlange. Zudem basiere die Teilnahme an erwähnten Kursen auf Freiwilligkeit, was Docquier zur Konklusion verleitet: „Die Luxemburger Integrationspolitik ist weniger assimilatorisch und dezentralisierter als die anderer Länder.“

Docquier ging zudem auf die Schwierigkeit ein, Integrationspolitiken zu evaluieren. Unter anderem deshalb, weil es diesbezüglich keine Kontrollgruppe gebe. In Ländern wie Luxemburg beruhten viele Angebote

für Migrant*innen zudem auf Freiwilligkeit, wodurch eine Autoselektion entstehe. Infolgedessen sei der Werdegang der jeweiligen Migrant*innen derart unterschiedlich, dass Vergleiche nur bedingt möglich seien.

Wie Liebig in seinem Vortrag erwähnte, liegt Luxemburg bezüglich der Armutsquote von Migrant*innen zwischen Italien und Spanien auf dem viertletzten Platz. Jean-Jacques Rommes, Präsident des Conseil économique et social (CES), wollte dies nicht unkommentiert lassen. Hier werde Ungleichheit gemessen, nicht Armut, weshalb Vergleiche zwischen den einzelnen Ländern wenig aussagekräftig seien. „Ich bin lieber arm in Luxemburg, als dass ich in Rumänien der Mittelschicht angehöre“, so Rommes. Damit wolle er allerdings nicht sagen, dass steigende Ungleichheiten kein Problem seien und fügte scherzend hinzu: „Reduzieren Sie doch die Gehälter der Staatsbeamten um zehn Prozent, dann wird die relative Armut dramatisch sinken.“

Der CES vertritt die Interessen der luxemburgischen Arbeitsbevölkerung, unabhängig von ihrer Nationalität. „Wir als CES fühlen uns vor allem deshalb für diese Menschen verantwortlich, weil sie nicht politisch repräsentiert sind. Das ist ein Problem“, sagte Rommes am Mittwoch. 2006 hatte der Rat ein erstes Gutachten

bezüglich einer aktiven Immigrations- und Integrationspolitik vorgelegt. 2014 folgte ein weiteres. Gegenwärtig veröffentlicht der CES Gutachten zum Phänomen der Grenzarbeit.

„Bei zwei Dritteln der in Luxemburg arbeitenden Menschen handelt es sich um Ausländer. Vor diesem Hintergrund kann man sich fragen: Wer integriert hier eigentlich wen?“, so Rommes' Kommentar zur hiesigen Situation, die in seinen Augen regelrecht spektakulär sei. Da viele Menschen mit luxemburgischem Pass beim Staat arbeiteten, komme es vor, dass in manchen Sektoren das Verhältnis zwischen Luxemburger*innen und Ausländer*innen 10 zu 90 Prozent sei. Das wirtschaftliche Wachstum stehe in einer direkten Verbindung mit der steigenden Anzahl der Arbeitskräfte. „Es ist auch nicht immer leicht für Luxemburger, in einem Land zu leben, das sich mit derart großer Geschwindigkeit verändert.“ Die Frage, nach dem geeignetsten Wachstumsmodell, und die Frage der Immigration müssten deshalb stets zusammengedacht werden, gab Rommes zu bedenken. Integration sei keine Einbahnstraße, es gehe vielmehr um eine Annäherung von zwei Extremen. Integrationspolitik setze zudem konstante Bemühungen voraus. „Man kann weder sagen, dass manches wichtiger ist als anderes, noch dass der Prozess irgendwann abgeschlossen ist.“

Ministerin Cahen knüpfte in ihrem Vortrag an ihren Vorredner an, indem sie betonte, dass die „Population d'accueil“, die Angst habe, ihre Identität zu verlieren, nicht vergessen werden dürfe. Doch auch innerhalb der Migrationsbevölkerung sei es wichtig, niemanden zu vernachlässigen. „Anlässlich der Flüchtlingswelle im Jahr 2015 drehte sich alles um Geflüchtete. Das war gut und wichtig, die anderen dürfen dabei jedoch nicht vergessen werden.“ Cahen pflichtete dem CES darin bei, dass Integration sich vor allem auf kommunaler Ebene abspiele. „Es ist auf Gemeindeebene, wo Neuimmigrierte ausführlich informiert werden müssen, über Sprachkurse, Vereine, Kurse in Staatsbürgerkunde.“ Die Aufgabe der Politik sei es, die Gemeinden dabei zu unterstützen.

Eine weitere Aufgabe der Politik bestehe darin, allen Kindern die gleichen Chancen zu ermöglichen, unabhängig von der Herkunft und dem Bildungsgrad ihrer Eltern. Aus diesem Grund habe die Regierung sich für ein differenziertes Bildungsmodell entschieden. „So kann jeder seinen individuellen Weg wählen, um einen Abschluss zu erzielen. In puncto Integration gibt es kein ‚one size fits all‘ und in puncto Bildung genauso wenig.“

INTERVIEW

RECHTE ATTENTÄTER

„Der Terror wird pathologisiert“

Thorsten Fuchshuber

Nach den rassistisch motivierten Morden von Hanau wurde viel über den Geisteszustand des Täters spekuliert. Die Sozialpsychologin Pia Lamberty hält klinische Diagnosen auf der Grundlage von Tätermanifesten für bedenklich.

woxx: Nach dem Anschlag von Hanau, bei dem der Attentäter zehn Menschen getötet hat, wurde vor allem aus den Reihen der „Alternative für Deutschland“ (AfD) wiederholt auf eine angeblich offensichtliche psychische Störung des Täters hingewiesen, weshalb der Verweis auf eine rechtsextreme Motivation abwegig sei. Was ist von dieser Argumentation zu halten?

Pia Lamberty: Ganz allgemein schließt sich das ja nicht aus. Man kann durchaus rechtsradikal und zugleich psychisch krank sein. Man muss allerdings mit einer Diagnose des Täters sehr vorsichtig sein. Was uns zur Verfügung steht, sind eigentlich nur von ihm selbst verfasste Texte. Das sind politische Manifeste, die ein Ziel verfolgen, die auch für eine Öffentlichkeit geschrieben worden sind. Wenn man ausschließlich solche selbst verfassten Dokumente als Grundlage für eine Diagnose nimmt, finde ich das sehr problematisch. Wir erfahren nur das, was der Täter möchte und wissen nicht, welche Intention er dabei hat.

Sie haben sich in Ihrer Ablehnung solcher Diagnosen auch auf die sogenannte Goldwater-Regel bezogen.

Diese Regel ist 1973 von der Amerikanischen Psychiatrischen Vereinigung eingeführt worden und besagt,

dass es unethisch sei, Ferndiagnosen durchzuführen. Sie wurde zuletzt in den Diskussionen um die psychische Gesundheit von Donald Trump noch einmal aktualisiert, weil sich sehr viele Kolleginnen und Kollegen zur mentalen Verfassung des US-Präsidenten geäußert hatten. Zu diesem Anlass wurde noch einmal festgehalten, dass es nicht akzeptabel ist, aus der Ferne zu diagnostizieren. Für eine Diagnose sind mehrere Gespräche, im besten Fall auch psychologische Tests nötig. Nur so kann man valide Aussagen machen.

Trotzdem haben manche Ihrer Kolleginnen und Kollegen nach Hanau solche Ferndiagnosen gemacht.

Zum einen ist diese Regel nicht unumstritten, wie sich am Beispiel der Diskussion um Donald Trump gezeigt hat. Hier fühlten sich Psychologen dazu verpflichtet, sich zu seiner Fähigkeit, sein Amt auszuüben, zu äußern. Zum anderen gibt es gerade beim Terrorismus die Tendenz, diesen zu pathologisieren.

Was bedeutet das konkret?

Jemand wird als krank dargestellt. Das rührt auch daher, dass viele sich gar nicht vorstellen können, dass Menschen so etwas wie in Hanau tun, ohne psychisch krank zu sein. Auch in der Vergangenheit gab es nach terroristischen Anschlägen beispielsweise in Frankreich und Deutschland solche Debatten. Ich finde diese Diskussion schwierig, weil oft der menschenfeindliche Inhalt der Taten in den Hintergrund tritt. Die Tat wird damit auch teilweise entschuldigt und aus ihrem gesellschaftlichen Zusammen-

hang gerissen. Wenn man näher hinschaut, wird jedoch deutlich, dass der Anteil psychischer Erkrankungen unter Attentätern nicht unbedingt höher ist als in der Gesamtgesellschaft. Psychische Erkrankungen machen einen zudem natürlich nicht automatisch gewalttätig und zum Terroristen.

Dennoch wird derzeit auf Studien hingewiesen, wonach ein Drittel aller Attentäter eine psychische Störung aufweise.

Es gibt aber auch entsprechende Studien, wonach binnen eines Jahres 25 Prozent der Bevölkerung eine psychische Erkrankung hatten. Das Drittel, von dem Sie reden, ist also nur geringfügig höher als das Niveau der Gesamtgesellschaft. Man muss sich bewusst machen, dass Menschen öfter psychisch krank sind als wir das wahrnehmen.

Warum also sollte man das nicht auch mit Blick auf die Täter ansprechen?

Die Debatte wird dann schnell auf die psychologischen Voraussetzungen einer Tat und weg von deren Inhalten gelenkt. Doch selbst wenn ein Täter etwa eine narzisstische Persönlichkeitsstörung hatte, spricht ihn das ja nicht von der Verantwortung für sein Handeln frei und auch nicht davon, dass er aus rassistischen Gründen gehandelt hat. Ganz viele potenziell Betroffene von Rassismus und Antisemitismus haben demgegenüber auf ihre Lebenswelt hingewiesen und gesagt: „Wir erfahren so viel Rassismus, darüber müssen wir sprechen“, doch dem wurde kaum Gehör geschenkt. Es findet in der Debatte also schon eine Verschiebung statt.

Was macht es denn mit den Hinterbliebenen der Opfer, wenn sich die Öffentlichkeit so sehr auf den Täter konzentriert?

Ich kann das für die spezifisch Betroffenen natürlich nicht sagen. Aber es entsteht sicher auch ein Gefühl,

allein gelassen zu werden, wenn die Gesellschaft sich nur damit beschäftigt, ob der Täter psychisch krank war und sich nicht für die rechtsextrem motivierten Angriffe und Morde interessiert, mit denen die Betroffenen schon seit Jahren und Jahrzehnten konfrontiert sind und vor denen sie warnen. Das war ja nach den NSU-Morden nicht anders [die neonazistische terroristische Organisation „Nationalsozialistischer Untergrund“ (NSU) ermordete zwischen 2000 und 2007 in Deutschland zehn Menschen, neun von ihnen hatten einen migrantischen Hintergrund; Anm. d. Red.]; auch damals gab es kaum Unterstützung für die Hinterbliebenen.

„Wir haben in verschiedenen Studien gezeigt, dass Verschwörungserzählungen ein Bedürfnis nach Einzigartigkeit befriedigen.“

Welches sind Ihrer Meinung nach die entscheidenden Aspekte der Tat?

Rechtsextreme Terroranschläge laufen derzeit tendenziell nach einem ähnlichen Drehbuch ab: Die Täter bedienen ähnliche Narrative, wie etwa das vom „Bevölkerungsaustausch“ [der auf den französischen Schriftsteller Renaud Camus zurückgehenden Verschwörungserzählung zufolge steht hinter der Migration ein sinister Plan; Anm. d. Red.], sie machen Videos von sich, laden eigene Manifeste hoch. Das funktioniert alles nach demselben System. Und wenn man sich parallel dazu aktuelle Meinungsumfragen anschaut, wonach 20 Prozent der Bevölkerung an so etwas wie einen geplanten Bevölkerungsaustausch glauben, wird die gesellschaftliche Basis für eine Ideologie deutlich, auf die sich ja etwa auch der Attentäter von Halle maßgeblich bezogen hat [im Oktober 2019 versuchte ein Attentäter im sachsen-anhaltinischen Halle in eine Synagoge einzudringen,

Pia Lamberty ist Sozialpsychologin und arbeitet am Lehrstuhl für Sozial- und Rechtspsychologie der Universität Mainz. Sie forscht zum Glauben an Verschwörungen und insbesondere zu politischen Verschwörungserzählungen. Gemeinsam mit der Netzaktivistin Katharina Nocun hat sie das Buch „Fake Facts - Wie Verschwörungstheorien unser Denken bestimmen“ geschrieben, das kommenden Mai im Quadriga Verlag erscheint.

Bei den Diskussionen um die psychische Verfassung der Täter gerate der menschenfeindliche Inhalt ihrer Taten häufig in den Hintergrund, meint die Sozialpsychologin Pia Lamberty.

um einen Massenmord zu verüben; er scheiterte an der Eingangstür, tötete aber dennoch vor seiner Festnahme zwei Menschen; Anm. d. Red.]. Auch wenn diese Idee des Bevölkerungsaustauschs in Hanau nicht so explizit zum Ausdruck kam, ist die Idee, dass der Weiße jetzt überrannt wird und das Böse in Menschen, die nicht weiß sind, steckt, auch dort präsent. Ähnlich in Christchurch [bei Attentaten auf zwei neuseeländische Moscheen tötete ein rechtsradikaler Terrorist im März 2019 insgesamt 51 Menschen; Anm. d. Red.]. Das sind Vorstellungen, die präsent sind, und in Deutschland werden sie auch von der AfD maßgeblich mitgeprägt.

Wie ist der Frauenhass im Weltbild all dieser Täter zu bewerten?

Sexismus war immer ein Bestandteil eines rechtsextremen Weltbildes, das ist nichts Neues. Es kommen vielleicht neue Formen hinzu. Beispielsweise mit der Incel-Bewegung [„Incel“; Kürzel für „Involuntary celibacy“ und Selbstbezeichnung einer Internet-Subkultur von überwiegend weißen heterosexuellen Männern, die nach Eigenaussage unfreiwillig keinen Geschlechtsverkehr haben; Anm. d. Red.]. Da haben wir es mit Gruppen von Männern zu tun, die sich zurückgesetzt fühlen, weil sie keine Partnerin finden, dann diesen Hass auf Frauen projizieren und sich gegenseitig bestärken und bekräftigen. Mit großer Selbstverständlichkeit beschweren sich Täter wie der von Hanau darüber, dass sie keine Partnerin finden und sehen die Verantwortung dafür bei den Frauen.

Sie forschen auch zu Verschwörungserzählungen. Woraus speist sich deren Überzeugungskraft?

Die Faszination besteht vor allem in dem simplen Weltbild, das damit verbunden ist. Es gibt die bösen Verschwörer einerseits, und es gibt die Guten andererseits, die wissen, worin die Verschwörung besteht und die darüber aufklären. Sie werden aber

von der Gesellschaft und den bösen Verschwörern unterdrückt. In diesem Weltbild wird man also automatisch zum Märtyrer. Verschwörungserzählungen immunisieren auch gegen Kritik, weil jeder, der sich kritisch äußert, entweder als „Schlafschaf“ oder als Teil der Verschwörung bezeichnet werden kann. Damit lässt sich letztlich auch Gewalt legitimieren. Zugleich können sich die Betroffenen dadurch auch selbst erhöhen. Wir haben in verschiedenen Studien gezeigt, dass Verschwörungserzählungen ein Bedürfnis nach Einzigartigkeit befriedigen.

Hat dieses Phänomen in den vergangenen Jahren an Bedeutung hinzugewonnen?

Zumindest hat sich das Bewusstsein der Gesellschaft für Verschwörungserzählungen in den letzten Jahren geändert. Früher wurde das eher belächelt. Doch in den letzten Jahren ist vielen bewusster geworden, welche Gefahr von dieser Ideologie ausgeht. Ob die Verbreitung von Verschwörungserzählungen zugenommen hat, ist schwierig zu sagen. Prinzipiell gab es sie schon immer, seit Menschen in Gemeinschaften zusammenleben. Im Mittelalter gab es während der Pest zahlreiche Verschwörungserzählungen über Juden, die dann in Pogromen endeten. Auch der Nationalsozialismus hat ganz stark über antisemitische Erzählungen funktioniert. Wenn man daher behauptet, das sei etwas ganz Neues, negiert man die gewalttätige Kraft, die diese Erzählungen schon in der Vergangenheit hatten.

Häufig werden ja die sozialen Medien genannt, die für einen Bedeutungszuwachs von Verschwörungserzählungen verantwortlich seien.

Es gibt in der Tat Indizien dafür, dass soziale Medien einen gewissen Einfluss haben. Etwa bei der Internationalisierung von Verschwörungserzählungen. Außerdem sind diese dadurch häufiger präsent. Es gibt Studien, die zeigen, dass bereits

die einmalige Konfrontation mit Verschwörungserzählungen schon etwas mit den Menschen macht. Sie werden misstrauischer.

Verschwörungserzählungen beeinflussen also selbst dann, wenn man sie für Unsinn hält?

Genau, unabhängig von der Voreinstellung. Nehmen wir mal den Fall der Impfungen. Ein junges Paar bekommt möglicherweise das erste Kind und will sich über Impfungen informieren. Wenn sie dann Verschwörungserzählungen über Impfungen lesen und über Betrug durch Wissenschaft und die Pharmaindustrie, dann verunsichert das. Selbst wenn man das auf der rationalen Ebene unsinnig findet, kann es Misstrauen säen und hat einen Effekt. Das haben wir in diversen Studien immer wieder zeigen können.

Was ist mit Blick auf Hanau und Halle Ihrer Meinung nach nötig, um all dem entgegenzusteuern?

Ich glaube, es braucht eine Auseinandersetzung mit Rechtsextremismus,

Rassismus und Antisemitismus, die über bloße Lippenbekenntnisse hinausgeht. Außerdem wird immer nur anlassbezogen über diese Themen diskutiert, immer muss erst etwas passieren wie in Halle oder Hanau. Strukturelle Analysen hingegen oder eine gesamtgesellschaftliche Einordnung bleiben meistens aus. Wenn es zu einer antisemitischen Attacke kommt, wird darüber berichtet. Die Tat steht aber in einem Kontext und entsteht in einer Gesellschaft, wo Antisemitismus für Jüdinnen und Juden alltagsprägend ist. Für Rassismus gilt das auch. Wenn wir uns die ersten Medienberichte nach Hanau anschauen, dann wurden da Thesen über Klankriminalität und ähnliches aufgestellt, bevor irgendwelche Details bekannt waren. Es kann aber nicht sein, dass nach einer Tat wie in Hanau Politiker über Klankriminalität sprechen. Ich würde also sagen, dass die Medien durchaus auch eine Rolle spielen. Die müssen sich selbstkritisch hinterfragen, wie sie künftig mit diesen Themen umgehen.



FOTO: © PIA LAMBERTY

INTERGLOBAL

NIEDERLANDE

Der Code der Katastrophe

Tobias Müller

Am kommenden Montag beginnt in den Niederlanden der Prozess um den Abschuss von Flug MH17 über der Ukraine, der 298 Menschen das Leben kostete. Die Hinterbliebenen hoffen, dass den Opfern Gerechtigkeit widerfährt – und sie selbst ein wenig Erleichterung finden.

Der Aufkleber bringt einen unwillkürlich zum Lachen, trotz allem. Jedes Mal, wenn man wieder vor dieser Tür steht, will sich für einen Moment ein Grinsen einstellen, um dann gleich wieder zu verschwinden. „Oh no not you again!“, steht da. Manchmal kommt einem der Gedanke, er beziehe sich auf all die Journalisten, die in den letzten fünfzehn Jahren hier klingelten und warteten, bis Hans de Borst ihnen öffnete.

De Borst ist geschieden und Mitte Fünfzig. Er sieht älter aus als beim letzten Mal, und wirkt doch zugleich vitaler. Er hat dieselbe hagere, sportliche Gestalt, das graue Haar ist genauso voll, doch das Leben des Vaters von Elsemiek scheint in seine Gesichtszüge zurückgekehrt. Vor Jahren waren diese Züge wie eingefroren, Zeichen des unermesslichen Kummers eines Mannes, dem an diesem verdamnten 17. Juli 2014 seine Tochter entrissen wurde. 17 war sie, und hatte gerade das vorletzte Schuljahr beendet.

„Willst du Kaffee?“, fragt de Borst. Während er sich in der Küche zu schaffen macht, bleibt Zeit, ein Urlaubsfoto an der Wand gegenüber zu betrachten, in der Größe eines Posters. Ein Mädchen im hellen Sommerkleid am Strand. Beschwingt wirkt sie und leicht. Die Augen strahlen.

Das Wohnzimmer im Haus von de Borst sieht aus wie immer. Helle Fliesen, das schräge Dach holzverkleidet, gemütliche Sitzecke, viel Erinnerung an Elsemiek. In der Ecke steht ihr Klavier. Wie hier gibt es in den Niederlanden viele solcher Wohnstuben. Orte, an denen die Menschen an Bord der Boeing 777, die an jenem Julitag

auf dem Weg von Amsterdam nach Kuala Lumpur über der Ostukraine abgeschossen wurde, in Bildern und anderen Erinnerungsstücken präsent bleiben.

196 der 298 Getöteten von Flug MH17 kamen aus den Niederlanden, die weitaus größte Gruppe unter den Passagieren. Viele Menschen kennen zumindest über einige Ecken jemand, der in der Maschine der „Malaysia Airlines“ saß. Jedes Mal, wenn in den letzten Jahren ein Untersuchungsbericht veröffentlicht wurde, war „MH17“ das bestimmende Thema im Land. Erst recht gilt das für den Prozess gegen vier Beschuldigte, der am Montag vor dem Gerichtshof beim Flughafen Schiphol beginnt.

„MH17“ ist der Code für eine Katastrophe, die tief ins kollektive Bewusstsein und die Gefühlslage dieses Landes gedrunken ist. Gerade die selbst im Winter freundlich wirkende Reihenhaussiedlung, in der Hans de Borst wohnt, zeigt das auf beklemmende Art. Dieses sehr niederländische Idyll wenige Kilometer hinter der Küste bei Den Haag besteht aus Backstein, Wasserläufen, ruhigen, breiten Straßen, benannt nach Malern und Komponisten. Der Ort heißt Monster, was auf Niederländisch „Muster“ bedeutet. Eine Mustersiedlung, beispielhaft für all die anderen Wohnungen, in die jemand von Flug MH17 nicht mehr zurückkehrt ist.

An jenem 17. Juli 2014 schaute Hans de Borst in seinem Wohnzimmer „Tour de France“, als er die Nachricht vom Abschuss des Flugzeugs bekam. Etwas mehr als zwei Tage später war er einer der ersten Hinterbliebenen, die für die Öffentlichkeit ein Gesicht bekamen. Dass da ein Flugzeug abgeschossen, knapp 300 Menschen getötet wurden und die Welt danach im Dunkeln tappte über die Hintergründe, war ihm unerträglich. Also schrieb er einen offenen Brief, den er auf Facebook postete. Darin übersetzte er seinen Schmerz in Zynismus: „Vielen Dank, Herr Putin, Führer der Separatisten oder ukrainische Regie-

rung, für die Ermordung meines lieben und einzigen Kindes, Elsemiek de Borst!“ Am nächsten Tag rannten die internationalen Medien ihm die Tür ein.

Bald darauf lernte auch Premierminister Mark Rutte Elsemieks Vater kennen. In Nieuwegein bei Utrecht traf er mit den Hinterbliebenen der niederländischen Opfer zusammen. Rutte stand unter Druck: Unmittelbar nach dem Abschuss hat er versichert, nicht ruhen zu wollen, bis die Verantwortlichen vor Gericht stehen. Dafür werde er jeden Stein umdrehen. Doch das stellte sich als schwierig dar, da die Abschiedsstelle im Separatistengebiet lange nicht zugänglich war.

Der erste der Angehörigen, der zum Mikrofon ging, war Hans de Borst. Wie viele andere hier war er zornig und verletzt wegen der TV-Bilder von der Absturzstelle: Betrunkene Separatisten, die um die Besitztümer der Opfer herumstanden. Wäre es ein Flugzeug voller Amerikaner oder Russen gewesen, sagt er bitter, hätte man das Gebiet längst abgesichert und die Leichen geborgen. Dass die niederländische Regierung eher diplomatisch um Zugang ersuchte, dafür hatte er kein Verständnis.

„Wie kann es sein, dass jemand einen Massenmord begeht und damit davonkommt?“

In der Folge rangen die Hinterbliebenen nicht nur mit Trauer und Verlust, sondern auch mit stetiger Unsicherheit. Im Herbst 2015 gab es einen ersten Bericht des niederländischen Sicherheits-Untersuchungsrats, der die technischen Hintergründe von Katastrophen ermittelt. Befund: Eine Flugabwehrrakete des aus Russland stammenden Typs „BUK“ ist für den Abschuss verantwortlich. Die Schuldfrage war nicht Gegenstand des Reports. Trotzdem machte sich Ungeduld im Land breit. Hinterbliebene

und Öffentlichkeit wollten die Wahrheit erfahren.

Die Monate und Jahre, die kamen, waren zäh. Wenn Hans de Borst heute zurückblickt, betont er, zufrieden zu sein mit der Informationspolitik der Regierung. „Rutte, der als einziger von damals noch dabei ist, hat uns mit den ihm zur Verfügung stehenden Mitteln immer gut geholfen.“ Diese Mittel aber sind beschränkt, und das gemeinsame Investigationsteam der Niederlande, Belgiens, Australiens, Malaysias sowie der Ukraine ermittelte zwar fieberhaft, kommunizierte jedoch erneut monatelang nichts nach außen.

Unter den Hinterbliebenen gab es eine kleine Gruppe von etwa 25 Personen, die sich in dieser Situation Gehör verschaffen wollte. Sie waren bei Parlamentsdebatten anwesend, trafen sich mit dem Premierminister oder Außenminister Stef Blok, schrieben die EU-Außenbeauftragte Frederica Mogherini, die außenpolitische Chefin der EU, an, um mit ihrer Hilfe Radar- und Satellitenaufnahmen vom Abschuss zu bekommen. Die Gruppe nennt sich „Arbeitsgruppe Wahrheitsfindung MH17“. Hans de Borst war von Anfang an Teil dieser Gruppe.

Als im Herbst 2016 ein erster Bericht des „Joint Investigation Teams“ mit Mitgliedern aus Belgien, der Ukraine, Australien und Malaysia erschien, wonach die BUK-Rakete aus von prorussischen Rebellen gehaltenem Territorium abgefeuert und aus Russland geliefert wurde, war das für die Angehörigen eine Erleichterung. „Es tut noch immer jeden Tag weh, dass Elsemieks Mörder damit davonkommen“, hatte Hans de Borst am Abend zuvor noch per Messaging-Dienst geschrieben. Am Tag darauf nennt er den Report „eine klare Geschichte mit wirklichen Beweisen. Es tut gut, dass das Team der Staatsanwaltschaft an der Aufklärung arbeitet.“

Der aufreibende Dauerzustand forderte derweil seinen Tribut. Hans de Borst hatte Konzentrationsprobleme, und für seine Arbeit in einer gro-

FOTO: EPA-EFE/BART MAAT



ßen Bank fehlte ihm die Motivation. Feilschen um 0,2 Prozentpunkte, das machte keinen Sinn mehr für ihn. Bei einer internen Umstrukturierung schied er freiwillig aus. Er empfing eine Zeitlang Arbeitslosengeld. Irgendwann schickte ihn das Amt zum Gespräch mit einem Psychiater, wobei es auch um neue berufliche Optionen ging. „Sie können doch gar nicht arbeiten! Sie haben doch schon einen Job“, sagte ihm der Psychiater. Hans de Borst verstand nicht, was er meinte. „Nun, Sie sind permanent Hinterbliebener von MH17. Das ist doch Ihre Arbeit“. Und de Borst fühlte sich erlappt.

Unter allen Angehörigen ist er fraglos einer der aktivsten. Täglich tauscht er sich mit den anderen in der Wahrheitsfindungsgruppe aus. Er organisiert die jährlichen Gedenkfeiern am nationalen MH17-Monument am Flughafen Schiphol mit und Protestaktionen vor der russischen Botschaft in Den Haag. Er fährt nach Brüssel und redet vor den Fraktionen des EU-Parlaments. Umso bemerkenswerter seine Antwort auf die Frage, ob das seinem Charakter entspreche. „Eigentlich nicht. Ich bin eher abwartend. Aber es ist gut, wenn wir uns etwas stärker positionieren.“

Dabei ist der Kontakt mit jenen, die in der gleichen Lage stecken, auch

das, was ihm Halt gibt und hilft, wieder einen inneren Antrieb zu entwickeln. Das geteilte Leid hat auch die sozialen Gefüge jener, die zurückblieben, verändert. Hans de Borst hat neue Freundschaften geschlossen, er nahm an einem „MH17-Tennisturnier“ teil – „das ist doch verrückt, aber auch schön!“ Er besuchte andere Eltern, die bei dem Absturz ihre Kinder verloren haben, in New York oder Newcastle. Wenn er dort mit dem Vater eines englischen Opfers in einem Pub sitzt, sagt er beim Anstoßen schon mal: „Lieber hätte ich dich nie kennengelernt. Aber wo wir uns schon mal kennen, trinken wir besser ein Bier zusammen!“

Im Juni 2019 machte die niederländische Staatsanwaltschaft bekannt, wegen MH17 vier Haftbefehle zu erlassen. Der Prozess solle am 9. März 2020 beginnen. Hans de Borst ist wieder einmal nach Nieuwegein gekommen, ein unscheinbares Städtchen in der Mitte des Landes und der Ort, an dem die Angehörigen in der Regel über neue Entwicklungen informiert werden. „Das verschafft mir fast Erleichterung. Ich betrachte es als ersten Schritt auf dem Weg zur Gerechtigkeit.“

Genau dort, im Eventzentrum von Nieuwegein, will er im Kreis der anderen auch den Prozess verfolgen.

Für ein paar Sitzungstage gleich zu Beginn hat er sich als Besucher registriert, beim Gerichtshof in der Nähe des Flughafens Schiphol. Später, im Herbst, will er auch von seinem Rederecht vor Gericht Gebrauch machen. „Da geht es dann um die persönliche Geschichte, und was das alles mit uns gemacht hat.“

Dass der Prozess nun endlich beginnt, sieht Hans de Borst nach all den Jahren des Wartens mit Genugtuung. Eine Verurteilung der Beschuldigten, drei davon mit russischer, einer mit ukrainischer Staatsbürgerschaft, könnte den Hinterbliebenen bei der Verarbeitung der Trauer zu helfen. Doch es geht ihm um mehr: „Der niederländische Außenminister sagte uns einmal, sie seien es uns schuldig, dass der Prozess bald beginne. Einer von uns entgegnete: ‚Das seid ihr der Welt schuldig. Denn wie kann es sein, dass jemand einen Massenmord begeht und damit davonkommt?‘“

Russland lehnt jede Verantwortung für den Absturz ab und bezichtigt die Ukraine, dafür verantwortlich zu sein. Die Beschuldigten selbst werden bei dem Prozess wohl ohnehin nicht anwesend sein; sie werden in Russland oder in von pro-russischen Rebellen kontrolliertem ukrainischem Territorium vermutet, ihre Auslieferung an das Gericht in Den Haag

wäre gemäß russischem Recht gar verboten.

Was für de Borst in jedem Fall bleiben wird, ist das Vermissen seiner Tochter, das sich in so vielen Situationen einstellt. In Alltäglichem, wie beim Zubereiten einer Tasse Kaffee oder Tee, die man gerne zusammen trinken würde. Dem Geräusch, das sie in der Garage machte, wenn sie am Wochenende mit dem Fahrrad vom Haus der Mutter kam, und das de Borst nun seit fast sechs Jahren nicht mehr gehört hat. Der Pausen entlang der Skipiste, im liebevoll gewonnenen Wintersportort in Österreich. Er hat dort irgendwo eine Erinnerungsplakette mit ihrem Namen angebracht und zündet an der Stelle, die er sich dafür ausgesucht hat, manchmal eine Kerze für Elsemiek an. Neulich erst war Hans de Borst wieder zum Skifahren an dem Ort. „Jetzt sitze ich allein auf der Bank. Aber sie ist doch ein bisschen dabei.“

Tobias Müller berichtet für die woxx aus Belgien und den Niederlanden.



AGENDA

06/03 - 15/03/2020

film | theatre
concert | events

1570/20



Hey Kid

**La Rockhal et les Rotondes
s'associent pour faire
venir Kid Francescoli -
artiste electro-pop entre
mélancolie et sons estivaux.**

Wat ass lass p. 9

WAT ASS LASS

Cadavériques p. 4

Kadavar n'est pas un groupe métal, malgré le nom martial - au contraire, le groupe berlinois est un des meilleurs espoir du rock du 21e siècle.

EXPO

Anschauliches Anthropozän S. 14

Serge Eckers Ausstellung „zero panorama“ macht die Zerstörungsspuren der Menschheit auf ihrem Planeten auf erstaunliche Weise sichtbar.

KINO

Véridique p. 20

« La Vérité » de Hirokazu Kore-eda ne parvient pas aux hauteurs du film précédent du réalisateur, aussi parce qu'il ne sait pas se décider.



WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.



Le monde de l'art dans toute son hypocrisie : « True Copy » théâtre documentaire sur et avec le célèbre faussaire de toiles de maître Geert Jan Jansen est aux Rotondes le 6 mars.

FR, 6.3.

KONFERENZ

Frieden for Future? Gesprächsrunde mit Maria Kronenberg, Klaus Jensen, Thomas Zuche, Thomas Kupczik und Markus Pflüger, Stadtmuseum Simeonstift Trier, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18-14 59. www.museum-trier.de Org. Arbeitsgemeinschaft Frieden e.V.

LUXFILMFEST

Concert de midi : Best of musiques de films, avec des lauréat-e-s du Concours luxembourgeois pour jeunes solistes de l'UGDA et de concours membres de l'Union européenne des concours de musique pour la jeunesse, église protestante, Luxembourg, 12h30.

The Party - Work Hard, Play Hard, avec Patrick W et Double P, restaurant Mesa verde, Luxembourg, 22h30. Tél. 46 41 26. mesa.lu

MUSEK

Préchauffage with DJ BluePrint, musical warm-up before the weekend, DJ set, Rotondes, Luxembourg, 18h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Dmitry Liss, avec Fazil Say (piano), œuvres de Say et Chostakovitch, Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

LichtKlangKonzert, sous la direction de Michael Bradke, avec ses enfants

de l'école primaire de Wiltz et de Harlange, ainsi qu'un groupe d'élèves de l'internat privée Saint-Elisabeth, Centre sportif de l'école régionale Uewersauer, Harlange, 19h. Dans le cadre du festival « Night, Light and More ». www.nightlightandmore.lu Inscription obligatoire : nightlightandmore@naturpark.lu

Louisa Marxen, récital de percussions, Kulturhaus Niederaanven, Niederaanven, 19h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

Nadège Rochat & Rafael Aguirre, œuvres entre autres de Schubert, Gerdel et Piazzolla, conservatoire, Esch, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Roberto Gatto, récital de batterie de jazz, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h15. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu Dans le cadre des Drummer Days 2020.

Cascadeur & Orchestre national de Metz, pop symphonique, BAM, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Black Bomb A, punk, support: Watch You Burn, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Lorenzo, rap, support: Sein, Rockhal, Esch, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Hullabaloo, tribute to Muse, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1571 (13.3. - 22.3.): Mi. 11.3., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1571 (13.3 - 22.3) : me. 11.3, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 11**

Kadavar **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 12 - S. 17**

Serge Ecker **S. 14**

KINO

Programm **S. 18 - S. 35**

La vérité **p. 20**

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Nacha Dariao & Nicolas Perez, Tango, Terminus, Saarbrücken (D), 20h30.

Extensions, jazz, brasserie Terminus, Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

Rome, dark wave, Flying Dutchman, Beaufort, 21h.

Federico Paulovich, récital de batterie, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 21h30. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Dans le cadre des Drummer Days 2020.

PARTY/BAL

Naghamäat Boom Boom, Maghreb party, avec DJ Dziri Kasbah aka DJ Ghost Ralitt, musique du monde, De Gudde Wellen, Luxembourg, 22h. www.deguddewellen.lu

THEATER

True Copy, théâtre documentaire, en langue néerlandaise avec surtitrage français et allemand, Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

The Waves, Choreografie von Noé Soulier, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
Tanzabend im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

Ivanov, mise en scène de Myriam Muller, avec entre autres Denis Josselin, Nicole Max et Jules Werner, introduction à la pièce par Marc Rettel une demi-heure avant chaque représentation (F), Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Die Verwandlung, von Franz Kafka, inszeniert von Frank Hoffmann, mit unter anderen François Camus, Lili Epply und Annette Schlechter, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Wann wird es endlich wieder so, wie es nie war, nach dem Roman von Joachim Meyerhoff, inszeniert von Christof Küster, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

L'expression du tigre face au moucheron, mise en scène de Daria Lippi, Nest, Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Indicible Beethoven, chorégraphie de Gilles Schambe, sous la direction de Cyril Englebert, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Histoire de la violence, mise en scène de Laurent Hatat et Emma Gustafsson, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Drummer Days 2020, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 15h - 23h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
www.drummerdays.lu

La fête du court métrage, Le Gueulard, Nilvange (F), 19h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

North Korea Dance, chorégraphie d'Eun-me Ahn, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

SA, 7.3.

JUNIOR

D'Geschichte vum Homer iwwert den Odysseus an d'Trojaner, (6-12 Joer), Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Invitation à l'assemblée générale

Les **coopératrices et coopérateurs de la société coopérative woxx** sont convoqué-e-s à l'assemblée générale ordinaire, qui aura lieu le **lundi 30 mars 2020 à 18h30** au Circolo Eugenio Curiel, 107, route d'Esch, L-1471 Luxembourg

Ordre du jour :

1. rapport du conseil d'administration
2. rapport financier de l'année 2019
3. rapport des commissaires et du réviseur externe
4. décharge du conseil d'administration
5. appel aux candidatures et élection d'un nouveau CA
6. élection des commissaires aux comptes
7. perspectives de notre projet
8. divers

Pour le conseil d'administration
Christiane Wagener (présidente)

Ellie James : Lumières, ciné-concert indie-pop, Rockhal, Esch, 14h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

LUXFILMFEST

Picnic With Pros, journée d'information sur les métiers de l'audiovisuel, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Atelier critique de film, avec Boyd van Hoeij, Cercle Cité, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Curieuse nature, un joyeux ciné-concert conçu spécialement pour le festival, les films suivants seront accompagnés par Florence Kraus et Grégoire Terrier : « Émilie » d'Olivier Pesch (L/B 2013. 16'), « Red-End and the Factory Plant » de Robin Noorda et Bethany de Forest (NL/B 2015. 16') et « L'inventeur » de Gary Fouchy, Jeremy Guerrieri, Nicolas Leroy, Paul Jaulmes, Nicolas Leroy, Leslie Martin, Maud Sertour et Alexandra Touffaili (F 2010. 5') (> 7 ans), Rotondes, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Un film sur ma mini-sculpture, avec Charles Rouleau (3-6 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain,

Luxembourg, 15h15. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire : klik@casino-luxembourg.lu

Crème fraîche : Concours de créativité & soirée spéciale, remise de prix, Kinopolis Kirchberg, Luxembourg, 16h30. kinopolisluxembourg.lu
www.cremefraiche.lu

MUSEK

Nicolas Pichon, récital d'orgue, œuvre de Bach, Philharmonie, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Pol Belardi & Pit Dahm, jazz, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 13h15. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Dans le cadre de Drummerdays 2020.

Zeltik 2020, avec Red Hot Chilli Pipers, Celtic Social Club, Billow Wood, Modena City Ramblers, The Young Folk, Schéppe Siwen, Folk Dandies and Luxembourg Pipe Band, hall sportif du lycée Nic Biever, Dudelange, 17h. www.zeltik.lu

Elisabeth Perry et Richard Wolfe, récital de cordes, œuvre de Mozart, conservatoire, Luxembourg, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

JOURNÉE SPÉCIALE FRAESTREIK le 7.3.2020

Radio Ara soutient le Fraestreik et c'est pour cela que tous nos animateurs du samedi se sont engagés à faire des émissions dédiées aux femmes. De 18h30 à 20h30, une émission spéciale en direct avec des rubriques spéciales et des interviews spontanées. Branchez-vous toute la journée sur Radio Ara.

EVENT

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

©HARRY LAULISCH



Pas besoin de barbiers, ni de conseillers en fringues : Kadavar.

ROCK

Kadavar exquis

Luc Caregari

Ils ont l'air d'avoir échappé d'une machine à remonter le temps placée quelque part en Californie dans les années 1970. Pourtant, les musiciens de Kadavar sont réels, allemands et un des secrets les mieux gardés du rock depuis une décennie.

Parfois, dans le rock, les étoiles s'alignent entre un style musical, un style vestimentaire et trois gars qui se rencontrent dans un bar berlinois. C'est ce qui est arrivé à Christoph « Lupus » Lindemann, Philipp « Mammüt » Lippitz et Christoph « Tiger » Bartelt en 2010. Alors que l'épopée rock alternative est morte et enterrée, le trio décide de donner vie à sa vision du rock, fortement inspiré du rock psychédélique, du hardrock des débuts et du « Stoner »-rock (rock sous influence de cannabis, un genre de musique qui ne s'ouvre souvent qu'à celles et ceux qui sont aussi sous influence).

Quant au look, fait de vieux vêtements, de longs cheveux et de longues barbes, Lindemann l'a expliqué dans une interview datant de 2013 : « Nous étions à Berlin et sans le sou. Donc nous sommes allés dans les boutiques second-hand, où on paie les fringues au poids. Chacun de nous a acheté des trucs qu'aucune autre personne ne voulait, nous avons acheté entre

autres des vêtements pour femmes. Ça a commencé comme ça ». Voilà pour l'apparence. Pour le nom, qui pour beaucoup évoque plus le black métal qu'une plongée dans l'univers rock des dernières quarante années, « Lupus » évoque aussi le hasard. À la recherche d'un nom aux consonances allemandes, ils tombent – après ingestion massive d'alcool et de marijuana – sur le nom « Kadavar » et vu que le premier ingé-son qui mixait leur première démo avait écrit « Kadavar » sur le support, ils sont restés avec.

En 2012, ils sortent leur premier album éponyme et essaient d'entamer une tournée américaine, qui tombe partiellement à l'eau à cause de problèmes de visa – ils ne joueront que quatre concerts dans le cadre spécial du célèbre SXSW-Festival à Austin au Texas et pour le reste se baladeront dans le désert. Pourtant, leur deuxième album « Abra Kadavar » sortira en 2013 déjà sur le label mythique allemand Nuclear Blast – le port sûr de presque tout ce qui compte dans le métal depuis les années 1980. Munis d'un nouveau bassiste – le précédent en a eu assez de la vie de rock'n'roll après le trip aux States, ils enchaînent les tournées. Et passent d'ailleurs une première fois au Luxembourg, lors du Food for Your Senses Festival en 2014.

S'ensuivent encore trois albums (« Berlin » en 2015, « Rough Times » en 2017 et « For the Dead Travel Fast » en 2019), tous sur Nuclear Blast. De secret bien gardé, Kadavar est devenu un groupe à succès sans pourtant adapter son style. Ils ont entre-temps joué avec leurs idoles – comme Ozzy Osbourne, ou encore les Scorpions – et sont des invités réguliers aux grands festivals comme le Graspop ou encore le célèbre festival métal de Wacken. Des placements en haut des charts avec leurs albums consécutifs ne sont pas non plus des raretés. Bref, avec Kadavar, le rock ne meurt jamais.

En avant-programme, on pourra découvrir d'autres Allemands ensorcelés par le rock avec « Pretty Lightning » qui donneront leur définition du bon vieux Delta Blues dans sa version 2020.

Bref, une soirée bien rock en vue à la Kulturfabrik qui semble renouer avec sa bonne programmation après quelques années d'égarements.

Le 11 mars à la Kulturfabrik.

Big Band Opus 78 feat. Fay Claassen, jazz, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

Audrey Horne, Hard Rock, Stummsche Reithalle, *Neunkirchen (D)*, 20h. www.garage-sb.de

Tony Allen & Jeff Mills, musique techno, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Chorale municipale Sängerbond Dikrech, Al Kierch, *Diekirch*, 20h.

Cascadeur & Orchestre national de Metz, pop symphonique, BAM, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Pat McManus Band, blues, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Anne, Rock, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h30.

Clive Bunker feat. Riki Massini Band, rock, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 21h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Dans le cadre des Drummer Days 2020.

PARTY/BAL

80s Party, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu
SOLD OUT!

POLITESCH

ERAUSGEPICKT Fraestreik, point de rencontre : pl. d'Armes, *Luxembourg*, 15h. www.fraestreik.lu

THEATER

F.E.S.T, the second English-language school theatre festival, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 14h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

L'expression du tigre face au moucheron, mise en scène de Daria Lippi, Nest, *Thionville (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Carmen, mit dem Ballett Theater Basel, Choreografie von Johan Inger, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater-saarland
Tanzabend im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Ada und ihre Töchter, Komödie von Noah Haidle, inszeniert von Thorsten Köhler, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Distopía, chorégraphie de Patricia Guerrero, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Indicible Beethoven, chorégraphie de Gilles Schambe, sous la direction de Cyril Englebert, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Schöne Mannheims: Hormonyoga, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Attentat meurtrier, de Christian Rullier, mise en scène de Mohamed Mouaffik, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

A Night's Game, Choreografie von Kristina und Sadé Alleyne, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 21h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
Tanzabend im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

KONTERBONT

Bourse aux livres et aux vieux papiers, centre de loisirs « Am Sand », *Niederanven*, 9h - 15h. Org. Lëtzeburger Bicherfrënn.

Drummer Days 2020, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 9h - 22h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
www.drummerdays.lu

Stefan Bobner and Reginald Barris, stand-up comedy, Rocas, *Luxembourg*, 20h. Tel. 27 47 86 20. www.rocas.lu

SO, 8.3.

JUNIOR

L'art du blason, atelier (> 6 ans), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Inscription obligatoire.

Applications pour quatre mains, atelier parents-enfants avec tablettes tactiles (>5 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 16h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

D'Bremer Stadtmusikanten, eng musikalesch Rees duerch d'Mäerchen vun de Gebrüder Grimm (> 5 Joer), Kinneksbond, *Mamer*, 16h. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Krieg. Stell dir vor, er wäre hier, Jugendtheaterstück von Janne Teller, inszeniert von Carsten Ramm, Tufa, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de
Im Rahmen der Ausstellung „1000 Tücher“.

LUXFILMFEST

Curieuse nature, un joyeux ciné-concert conçu spécialement pour le festival, les films suivants seront accompagnés par Florence Kraus et Grégoire Terrier : « Émilie » d'Olivier Pesch (L/B 2013. 16'), « Red-End and the Factory Plant » de Robin Noorda et Bethany de Forest (NL/B 2015. 16') et « L'inventeur » de Gary Fouchy, Jeremy Guerrieri, Nicolas Leroy, Paul Jaulmes, Nicolas Leroy, Leslie Martin, Maud Sertour et Alexandra Touffaili (F 2010. 5') (> 7 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 11h +15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

MUSEK

Louisa Marxen, récital de percussions, Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 10h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

5. Sinfoniekonzert, mit dem Saarländischen Staatsorchester, Kristine Balanas (Violine) und Margarita Balanas (Violoncello), unter der Leitung von Sébastien Rouland, Werke von Jost, Brahms und Beethoven, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Ein Perspektivenwechsel - Rechtspopulisten haben Europa in Schutt und Asche gelegt, die Bevölkerung muss nach Ägypten fliehen: „Krieg. Stell dir vor, er wäre hier“ - das Jugendtheaterstück von Janne Teller kommt am 8. März in die Tufa Trier.



Le festival Zeltik est de retour pour le bonheur des amatrices et amateurs de musiques rappelant un passé mystique - entre autres avec les Irlandais-e-s de Billow Wood, le 7 mars à Dudelange dans le hall sportif du lycée Nic Biever.

Kefaya and Elaha Soroor, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Dans le cadre de « Who Runs the World? » - Journée internationale des droits des femmes.

Guess What?!! Jazz, ferme Madelonne, Gouvy (B), 15h. Tél. 0032 80 51 77 69. madelonne.be

Die Hochzeit des Figaro, Opera buffa in vier Akten von Mozart, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Jean-François Zygel, récital de piano, Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Pierre Fontenelle, récital de violoncelle, œuvres de Bach, Valentiny Foundation, *Remerschen*, 17h. www.valentiny-foundation.com

Chorale municipale Sängerbond Dikrech, château, *Vianden*, 17h. Tél. 83 41 08-1. www.castle-vianden.lu

Chaplin - Das Musical, unter der Leitung von Felix Löwy, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

Das Lumpenpack, Pop, Garage, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

Wolf Parade, indie, support: Joensuu 1685, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Ghostemane, black metal, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu CANCELLED!

Aino Laos, Pop, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 21h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland
Konzert im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

PARTY/BAL

Thé dansant, mat Jos Schartz and Yves Schmartz, Trifolion, *Echternach*, 15h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Après Ski, Den Atelier, *Luxembourg*, 16h30. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

THEATER

F.E.S.T., the second English-language school theatre festival, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 14h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

L'expression du tigre face au moucheron, mise en scène de Daria Lippi, Nest, *Thionville (F)*, 15h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.



Frauen-Streik

Frauen, die an diesem Tag keiner Erwerbsarbeit nachgehen, sollen die anfallende unbezahlte Care-Arbeit (putzen, waschen, kochen, Kinderbetreuung, Pflege von Angehörigen, ...) am 7. März liegen lassen. Frauen, die ihrer Erwerbsarbeit nachgehen, sollen sich am symbolischen Streik beteiligen, indem sie beispielsweise lila Kleidungsstücke tragen, ihren Streikpin sichtbar machen, ihre Pause verlängern, über Missstände sprechen, ihr Arbeitstempo verringern, kein erzwungenes Lächeln aufsetzen oder eine der vielen anderen symbolischen Streikmöglichkeiten nutzen (den Leitfaden hierzu findet man unter: <https://www.fraestreik.lu/materiel/>). Um den Streik und Forderungen sichtbar zu machen, gibt es **am 7. März in Luxemburg einen großen Demonstrationzug. Treffpunkt ist um 15h auf der Place d'Armes.**

Das vollständige Programm : Samstag, 7. März 2020: Um 15h Treffpunkt auf der Place d'Armes, anschließend Demo an der Abgeordnetenkammer und der Gëlle Fra vorbei bis zu den Rotunden. Ab 18h: After-Party in den Rotunden mit live Musik und DJane Sets. Sonntag, 8. März 2020 von 14h bis 17h: Offenes Evaluationstreffen vom Streiktag im Neimënster, um 17h dann Vorführung des Theaterstücks Footnotes. www.fraestreik.lu
Siehe auch Regards S. 4



Appel à projets pour les Journées européennes du patrimoine 2020

Le ministère de la culture et le service des sites et monuments nationaux lancent

un **appel à projets** aux institutions, associations et organisations à vocation culturelle ainsi qu'aux communes et particuliers pour participer aux **Journées européennes du patrimoine 2020** qui auront lieu cette année du **25 septembre au 4 octobre**. Les Journées européennes du patrimoine ont lieu annuellement un peu partout en Europe et ont notamment pour objectif de susciter l'intérêt pour le patrimoine culturel et faire connaître la richesse et la diversité culturelles de l'Europe. Cette année, les Journées sont placées sous le **thème commun « Patrimoine et éducation - Apprendre pour la vie ! »**. Elles célèbreront le rôle joué par l'éducation dans le patrimoine culturel et vice versa. Ressource précieuse pour l'éducation, le patrimoine culturel sous ses formes matériel, immatériel ou digital est un héritage commun de l'Europe qui s'offre à nous tous. Les activités qui auront lieu dans le cadre des Journées

européennes du patrimoine viseront à sensibiliser un large public au patrimoine culturel. Elles cibleront avant tout les jeunes et mettront en évidence l'importance qui revient à la sauvegarde et à la conservation de cette ressource limitée. Différentes actions pourront ainsi être envisagées, telles que les découvertes et visites guidées d'immeubles ou de sites historiques, ainsi que de collections de musées, les ateliers ou workshops, l'élaboration de kits pédagogiques, les conférences, les démonstrations de savoir-faire ou les initiations aux métiers du patrimoine, les projets ayant trait aux nouvelles technologies, les concerts ou toute autre manifestation liée au patrimoine.

Le ministère de la Culture, ensemble avec le Service des sites et monuments nationaux, propose à tout intéressé public ou privé de soumettre, **jusqu'au 15 mai**, son projet sur le site internet www.journeesdupatrimoine.lu ou par courriel : journeespatrimoine@ssmn.public.lu. Les projets retenus bénéficieront d'une visibilité et d'une promotion accrue par le biais de la publication dans un programme imprimé et sur le site internet. De même, du matériel de communication et le logo seront mis à disposition. Sous certaines conditions, un soutien financier peut être attribué. Veuillez retrouver toutes les informations, ainsi que l'appel complet sur www.journeesdupatrimoine.lu



„Gesicht zeigen – Stimme erheben“

Die **Internationalen Wochen gegen Rassismus (IWgR)** setzen deutschlandweit seit 25 Jahren mit zahlreichen Veranstaltungen ein deutliches Zeichen gegen Rassismus und gruppenbezogene Menschenfeindlichkeit. Zum ersten Mal finden in Trier während der Aktionswochen vom **13. bis 28. März über 30 Veranstaltungen** statt. Ein breites Bündnis aus Akteuren der Gemeinwesenarbeit, Vereine, freien Träger, Kirche, Universität, Verwaltung, Schule sowie engagierten Einzelpersonen richtet diese Wochen aus. Mit einem vielseitigen Programm wollen die Akteure demonstrieren, dass sie sich für Vielfalt stark machen. Diskriminierung und Rassismus sind gesamtgesellschaftliche Probleme. Neben dem Alltagsrassismus erleben Betroffene auch immer wieder institutionellen Rassismus. Es gilt gemeinsam ein deutliches Zeichen gegen Ausgrenzung und Diskriminierung zu setzen und Zusammenhalt zu demonstrieren, um auf diese Weise langfristig Veränderungen zu bewirken. Details zu den Veranstaltungen in Trier auf: www.buntes-trier.org/veranstaltungen/aktuelle-veranstaltungen

Die Verwandlung, von Franz Kafka, inszeniert von Frank Hoffmann, mit unter anderen François Camus, Lili Epply und Annette Schlechter, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Attentat meurtrier, de Christian Rullier, mise en scène de Mohamed Mouaffik, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 17h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

ERAUSGEPICKT Footnotes, mise en scène de Jenny Beacraft, avec Independent Little Lies, Neimënster, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
woxx.eu/foot
Dans le cadre de « Who Runs the World? » - Journée internationale des droits des femmes.

Nackt steh ich vor euch, Monologcollage von Joyce Carol Oates, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

Zeitwärts, mit Imove, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
Tanzabend im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

Indicible Beethoven, chorégraphie de Gilles Schambe, sous la direction de Cyril Englebert, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

My Ladies Rock, mit der Groupe Émile Dubois und der Compagnie Jean-Claude Gallotta, Choreografie von Jean-Claude Gallotta, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland
Tanzabend im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

KONTERBONT

Days for Girls: Sewing Session, workshop, Citim, *Luxembourg*, 10h. www.citim.lu
www.daysforgirls.org

Promenade au musée, mit Tänzerin und Choreografin Ambra Senatore, Moderne Galerie des Saarländischen Museums, *Saarbrücken (D)*, 12h, 14h + 16h. Tel. 0049 681 99 64-0. www.modernegalerie.org
Im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Familienworkshop in der Dauerausstellung,
Deutsches Zeitungsmuseum,
Wadgassen (D), 13h.
Tel. 0049 6834 94 23-0.
www.deutsches-zeitungsmuseum.de

Marché du livre pour enfants,
Kinneksbond, Mamer, 14h.
Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

ERAUSGEPICKT Rencontre ouverte - Evaluation Fraestreik 2020,
Neimënster, Luxembourg, 14h.
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Dans le cadre de « Who Runs the World? » - Journée internationale des droits des femmes.

Roland Meyer: Glous, literaresch-kabarettistisch Lesung, Prabbeli, Wiltz, 18h. www.prabbeli.lu

MO, 9.3.

KONFERENZ

D'Entwécklung vum Lëtzebuerger Literaturbetrieb an den 1960er- a 1970er-Joren, mat der Fabienne Gilbertz,
Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 19h. Tel. 26 81 26 81.
www.cape.lu
Am Kader vun „Kulturgeschichte Lëtzebuerg“.

LUXFILMFEST

Lunch Time Shorts : Tourisme international, projection du film de Marie Voignier (F/KP 2014. 48'),
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 12h30.
Tél. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

5. Sinfoniekonzert, mit dem Saarländischen Staatsorchester, Kristine Balanas (Violine) und Margarita Balanas (Violoncello), unter der Leitung von Sébastien Rouland, Werke von Jost, Brahms und Beethoven, Congresshalle, Saarbrücken (D), 20h.
Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Myrath, progressive metal, support: Eleine, Garage, Saarbrücken (D), 20h.
garage-sb.de

THEATER

Breath Made Visible & Mr. Gaga, Tanzfilmabend, Kino 8 1/2 (Saarbrücken), Saarbrücken (D), 19h.

Im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, Trier (D), 19h30.

Sophia, der Tod und ich, inszeniert und mit Anika Baumann, Henner Momann und Julian von Hanseemann, Théâtre d'Esch, Esch, 20h.
Tel. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

DI, 10.3.

KONFERENZ

Vullestëmmen: en akustescht Wonner vun der Evolutioun, mam Marc Schweitzer,
Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 18h30. Tel. 46 22 33-1.
www.mnhn.lu

LUXFILMFEST

Art Freak Akademie : L'art et le cinéma, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 14h (L) + 16h (F). Tél. 45 37 85-1.
www.mudam.lu

Curieuse nature, un joyeux ciné-concert conçu spécialement pour le festival, les films suivants seront accompagnés par Florence Kraus et Grégoire Terrier : « Émilie » d'Olivier Pesch (L/B 2013. 16'), « Red-End and the Factory Plant » de Robin Noorda et Bethany de Forest (NL/B 2015. 16') et « L'inventeur » de Gary Fouchy, Jeremy Guerrieri, Nicolas Leroy, Paul Jaulmes, Nicolas Leroy, Leslie Martin, Maud Sertour et Alexandra Touffaili (F 2010. 5') (> 7 ans), Rotondes, Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07.
www.rotondes.lu

Die ganze Bandbreite des Schlagzeugs in einer Performance: Die Perkussionistin Louisa Marxen tritt am 8. März im Kulturhaus Niederranven mit ihrem Solo-Programm auf.



Ooops! The Adventure Continues..., developing an animated film, with Aline Salvi, Cercle Cité, Luxembourg, 16h. Tel. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Registration requested: register@luxfilmfest.lu

Art Freak Akademie : L'art et le cinéma, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 16h.
Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Langue : 14h (L) + 16h (F).

MUSEK

Concert ActArt : Goldberg for two, récital de piano, avec Chiahui Lee et Yulia Vershinina, œuvre de Bach, conservatoire, Luxembourg, 19h.
Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Concert des classes de musique de chambre de la section orchestre, conservatoire, Luxembourg, 19h.
Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Oliver! Musical von Lionel Bart, nach Charles Dickens „Oliver Twist“, inszeniert von Ulf Dietrich, unter der Leitung von Martin Folz, Theater Trier, Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Taxi Driver, ciné-concert, avec Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Robert Ziegler, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Vieux Farka Touré, musique du monde, Arsenal, Metz (F), 20h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

Moses Pelham, rap, support: Ela, Garage, Saarbrücken (D), 20h.
garage-sb.de

Band of Friends, tribute to Rory Gallagher, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. Tel. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

Young Scots Trad Awards Winner Tour 2020, junge Preisträger spielen frischen Scottish Folk, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

Magnus Holmänder, œuvres entres autres de Debussy, Berg et Kien, Philharmonie, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Cabaret Louise, de Régis Vlachos, mise en scène de Marc Pistolesi, Le Gueulard plus, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.
www.legueulardplus.fr

THEATER

Frühlings Erwachen, Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Danser Casa, Choreografie von Kader Attou und Mourad Merzouki, Theater am Ring, Saarlouis (D), 19h30. Tel. 0049 6831 69 890-16.
www.theater-am-ring.saarlouis.de
Tanzabend im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

Sophia, der Tod und ich, inszeniert und mit Anika Baumann, Henner Momann und Julian von Hanseemann, Théâtre d'Esch, Esch, 20h.
Tel. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : Dépôt d'objets en bronze provenance Moselle, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 12h30 (F).
Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Nos tous-petits grandissent, avec Ana Luisa Carrilho, crèche Coccinella, Esch-sur-Alzette, 19h.
www.kannerschlass.lu

Dobra zena (A Good Wife), Vorführung des Films von Milena Karanovic (SRB 2018. 90'). O-Ton + eng. Ut.), Broadway, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de
Im Rahmen der Ausstellung „1000 Tücher“.

Word in Progress, Vorlesungsabend mit Gast Groeber, Joseph Kayser und Jérôme Netgen, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.



Thees Uhlmanns Roman über die Begegnung mit dem Sensenmann kommt auf die Bühne des Escher Theaters: „Sophia, der Tod und ich“ - am 9. und am 10. März.

MI, 11.3.

KONFERENZ

Armageddon im Orient - Warum der Konflikt mit dem Iran den Weltfrieden bedroht, mit Michael Lüders, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

LUXFILMFEST

Lunch Time Shorts : Faire-Part, projection du film de Rob Jacobs, Anne Reijniers, Nizar Saleh Mohamedali et Paul Shemisi Betutua (Congo 2018. 58'), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

Ein Tanz auf dem Vulkan - Trier und die Zwanziger Jahre, inszeniert von Manfred Langner, musikalische Leitung von Horst Maria Merz, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

ARTICLE Kadavar, rock, support: Pretty Lightning, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Leburn Maddox, blues, support: Nico ZZ, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h30. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Jade Bird, rock, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu CANCELLED!

I like to Move it! Move it! - Lieder übers Tanzen, mit Achim Schneider und den JoJo Achims, sparte 4,

Saarbrücken (D), 21h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

THEATER

Plus Ultra, die neue Show von und mit „Die Redner“, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Das letzte Feuer, von Dea Loher, inszeniert von Anna Frick, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Die Verwandlung, von Franz Kafka, inszeniert von Frank Hoffmann, mit unter anderen François Camus, Lili Eppl und Annette Schlechter, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Daniel Helfrich: Trennkost ist kein Abschiedessen, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Elterecafé, mat Klaus Elgas an Danièle Mertes, Erwuessebildung, *Luxembourg*, 9h. www.kannerschlass.lu

Grousselterecafé am Elterecafé, mat Tania Hemmer a Klaus Elgas, Elterecafé, *Esch*, 9h30. www.kannerschlass.lu
Weider Informationsunnen: Tel. 59 59 59-51.

Wade Guyton (American artist) on Robert Morris, conversation with Suzanne Cotter, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 18h. Tel. 45 37 85-1. www.mudam.lu

Mobbing am Schoulalldag, mat der Manette Kayser, école précoce Zwergeland, *Tétange*, 19h30. www.kannerschlass.lu

Mort aux cons ! Lecture sur la bêtise humaine, avec des textes littéraires et philosophiques entre autres de Robert Musil, Bert Brecht et Jacques Brel, lu par Eugénie Anselin, Véronique Fauconnet, Marc Limpach et Jules Werner, accompagnement musical par Caroline Mirkes, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Be Offline_Girrrls, Lesung mit Ronja von Rönne und Fabienne Elaine Hollwege, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Spectacle déviations avec Jean-Sébastien Coquelet, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

DO, 12.3.

JUNIOR

Motion Lapse, atelier sur le cinéma d'animation (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Inscription obligatoire : workshop@mudam.com

Einmal Schneewittchen, bitte, inszeniert von Daniel Wagner und Regina Wagner (5-12 Jahre), Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 16h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

KONFERENZ

« Wéi a Clausen nach e Schlass stoung... » **Le château et parc de Pierre-Ernest de Mansfeld au XVIIIe siècle**, conférences avec Jean-Luc Mousset et Benoît Reiter, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Les mirages du surage universel, avec Romain Hilgert, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Dans le cadre de l'exposition « #wielewatmirsinn ».

Droits et devoirs des acteurs culturels, avec Safouane Jaouid, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 19h30. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

LUXFILMFEST

The Backgrounds of "Wolfwalkers", atelier créatif autour des décors du film « Wolfwalkers » du Studio 352, avec Isabelle Franck et André Odwa, Cercle Cité, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Inscription obligatoire : register@luxfilmfest.lu

Scene-by-Scene Film

Analysis Workshop, analyse cinématographique d'un film culte hollywoodien, avec Boyd van Hoeij, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Inscription obligatoire : register@luxfilmfest.lu

Lost Weekend Screening & Award Ceremony, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Paralysis Party, celebrate the premiere of „Skin Walker“ by Christian Neuman, De Gudde Wellen, *Luxembourg*, 21h. www.deguddewellen.lu

MUSEK

Kontra K, hip hop, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Scharoun Ensemble, œuvres de Andre, Widmann et Schubert, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

The Restarts + Bad Nasty, street punk, Rocas, *Luxembourg*, 20h. Tel. 27 47 86 20. www.rocas.lu

Mars Red Sky, rock psyché, support : Stoned Jesus + Acid Wizards From The Salt Mine, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

Plus Ultra, die neue Show von und mit „Die Redner“, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Weh dem, der aus der Reihe tanzt, Schauspiel nach dem Roman von Ludwig Harig, inszeniert von Bettina Bruinier, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Die Verwandlung, von Franz Kafka, inszeniert von Frank Hoffmann, mit unter anderen François Camus, Lili Epply und Annette Schlechter, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

La dame aux camélias, après le roman et la pièce d'Alexandre Dumas fils, mise en scène d'Arthur Nauzyciel, introduction à la pièce par Stéphane Gilbert une demi-heure avant chaque représentation (F), rencontre avec Arthur Nauzyciel à 18h, modérée par Stéphane Gilbert, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Camille Claudel, mise en scène de Nele Paxinou, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Patrizia Moresco: #Lach_Mich, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Stella, von Goethe, inszeniert von Jean-Paul Maes, mit dem Kaleidoskop Theater, Schloss, *Bettembourg*, 20h. Tel. 51 80 80-1.

KONTERBONT

Babbeldesch, zesumme mat aneren iwwer Kanner an Education schwätzen an dobäi säi Lëtzebueresch verbessern, mat Carole Jaas an Ana-Luisa Carrilho, Elterecafé, *Esch*, 10h. Tel. 59 59 59 51. www.kannerschlass.lu/eltereschoul

Renc'Art - Œuvre du mois : Dépôt d'objets en bronze provenance Moselle, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Wat ass Architektur? / What is Architecture? Projektion vum Film „Der Stoff aus dem Träume sind“ vu Michael Rieper a Lotte Schreiber (AT 2019), mat uschléissender Diskussioun, Liesung an Ausstellung, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu www.waa.lu

Roland Meyer: Glous, literaresch-kabarettistesche Liesung, Centre national de littérature, *Mersch*, 19h30. Tel. 32 69 55-1. cni.public.lu

Mes enfants me poussent à bout ! J'ose en parler, avec Ariane Toepfer, centre culturel, *Dippach*, 19h30. www.kannerschlass.lu

FR, 13.3.

KONFERENZ

De la pratique vers la théorie: testez vos connaissances en droit européen de la consommation, Maison de l'Union européenne, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 43 01 37 83-3. Inscription obligatoire : comm-rep-lux@ec.europa.eu ou tél. 43 01 34-925.

LUXFILMFEST

Spooky improvisation : Concert de midi avec Inecc et United Instruments of Lucilin, improvisation sur les courts métrages de Segundo de Chomón, Buster Keaton & Edward F. Cline, et Scott Pembroke & Joe Rock, Cinémathèque, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 96 26 44. www.cinematheque.lu

Lunch Time Shorts : Dear Lorde + You Were an Amazement on the Day You Were Born, projection de deux films de Cooper Battersby & Emily Vey Duke (CDN 2015. 27' + USA 2018. 33'), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Luxembourg Video Clip Night, projection de clips vidéos, suivie d'une table-ronde, Utopia, *Luxembourg*, 18h30. kinepolisluxembourg.lu

MUSEK

Beethoven Tage 2020, mit Velislava Taneva (Viole), Benjamin Jupé (Cello) und Uwe Bandt (Klavier), conservatoire, *Esch*, 19h. Tel. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Marilyn Forever, Oper von Gavin Bryars, Libretto von Marilyn Bowering, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Barbara Schöne, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Parity, EP-Release Show, metal, support: Pleasing + Legacy of Atlas + Kitschicks, Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Orchestre national de Metz, sous la direction de David Reiland, œuvres de Beethoven et Yom, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Adam Baldych & Helge Lien Trio, Jazz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu



Au-delà du blues classique européen : Leburn Maddox avance avec une approche rafraîchissante, à vivre le 11 mars au Aalt Stadhaus à Differdange.

Aynsley Lister, blues, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tel. 0049 6582 2 57. www.duksaal.com

John Allen, Singer-Songwriter, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

Die Comedian Harmonists, von Gottfried Greiffenhagen, inszeniert von Lajos Wenzel, unter der Leitung von Thomas Aydtintan, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Hidden Orchestra, jazz fusion, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

The University of Northern Iowa Wind Ensemble, in shared performance with the Echternach Music School, conducted by Danny Galyen, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

London Philharmonic Orchestra, sous la direction de Robin Ticciati, avec Anne-Sophie Mutter (violin), Pablo Ferrández (violoncelle) et Khatia Buniatishvili (piano), Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Ico, rap, support : Ben PLG, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

So Gnawa, musique traditionnelle marocaine, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

COVER Kid Francescoli, pop, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Ptolemaea, alternative rock, support: Fred Barreto Group, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Chandelier + T and Band, prog, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Klangkraft, jazz, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Fréier wor alles ..., vun a mat Jules Arpetti a Jhemp Hoscheit, Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 19h30. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

Amadeus, Schauspiel mit Musik von Peter Shaffer, inszeniert von Michael Schachermaier, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

1 Yottabyte Leben, Schauspiel von Olivia Wenzel, inszeniert von Matthias Mühlischlegel, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Serial Letters, de François Xavier Torre et Francine Plessis, mise en scène de Fabrizio Leva, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

La dame aux camélias, après le roman et la pièce d'Alexandre Dumas fils, mise en scène d'Arthur Nauzyciel, introduction à la pièce par Stéphane Gilbart une demi-heure avant chaque représentation (F), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Camille Claudel, mise en scène de Nele Paxinou, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Stella, von Goethe, inszeniert von Jean-Paul Maes, mit dem Kaleidoskop Theater, Schloss, *Bettembourg*, 20h. Tel. 51 80 80-1.

Theatersport, Improvisationstheater, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Dobra zena (A Good Wife), Vorführung des Films von Milena Karanovic (SRB 2018. 90'. O-Ton + eng. Ut.), Broadway, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de
Im Rahmen der Ausstellung „1000 Tücher“.

Duda Azevedo : Bossa Nova à la pop, soirée musico-gastronomique, Casa Fabiana, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 19 61 82. www.casafabiana.lu
Réservation souhaitée. Le concert commencera à 21h.

Finn-Ole Heinrich liest, Kapelle im Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Eulen Nacht, Wanderung, mit Claude Heidt, Naturschutzzentrum Ellergronn, *Esch*, 19h30. Tel. 24 75 65 16.
Einschreibung erforderlich.

Mort aux cons ! Lecture sur la bêtise humaine, avec des textes littéraires et philosophiques entre autres de Robert Musil, Bert Brecht et Jacques Brel, lu par Eugénie Anselin, Véronique Fauconnet, Marc Limpach et Jules Werner, accompagnement musical par Caroline Mirkes, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

SA, 14.3.

JUNIOR

Loopino et l'aiguille dans une botte de foin, (3-5 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLET !

Geschichte mat Déieren, Prinzessinnen, Hexen a magesch Kräften, mat der Claudine Furlano (> 4 Joer), Mierscher Lieshaus, *Mersch*, 11h. Tel. 32 50 23-550. www.mierscher-lieshaus.lu

Viva España! Interaktives Konzert mit feurigen Rhythmen (> 6 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Mamoot, rock, séance familiale (> 6 ans), Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 17h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

LUXFILMFEST

For Want of a Better Word : Masterclass et atelier d'écriture, avec Sophie Jung, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire : visites@casino-luxembourg.lu

Masterclass : Costa-Gavras, rencontre avec le réalisateur, Cinémathèque, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 26 44. www.cinematheque.lu

Voix off sur sculptures, atelier avec Lucie Majerus (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire : klik@casino-luxembourg.lu

Closing Party, avec DJ inviZable, Riga Disco Blitz et DJ Leo Lopez, restaurant Mesa verde, *Luxembourg*, 22h. Tel. 46 41 26. www.mesa.lu

MUSEK

Yi-Rang Ock, récital d'orgue, œuvres de Buxtehude, Bach et Muffat, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Intégrale des trios de Beethoven #1, avec François-Frédéric Guy (piano), Tedi Papavrami (violon) et Xavier Phillips (violoncelle), Arsenal, *Metz (F)*, 17h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Marilyn Forever, Oper von Gavin Bryars, Libretto von Marilyn Bowering, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Barbara Schöne, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Intégrale des trios de Beethoven #2, avec François-Frédéric Guy (piano), Tedi Papavrami (violon) et Xavier Phillips (violoncelle), Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Les amis du chant & l'ensemble vocal Cantica, sous la direction d'Estro Armonico et Carlo Jans, œuvres de Grieg, Glazounov et Mendelssohn, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Les enseignant-e-s du conservatoire en concert, conservatoire, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Märeler Big Band & Spuerkeess Bankers in Concert, énnert der Leedung vun Paul Dahm a Romain Alff, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Chalid x Maz, rap, support: Alfalfa, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Chick Corea Trilogy with Christian McBride & Brian Blade, jazz, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Sven Sauber, CD-release,, support: Josh Island, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Tsew The Kid, rap, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr COMPLET !

Klangstof, rock, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Russ Ballard, rock, support: Space Elevator, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

THEATER

Future World, Choreografien von Stijn Celis und Richard Siegal, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland
Im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

Rituale, zwei Choreographien von Mauro Astolfi und Roberto Scafati, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Animal Farm, Schauspiel nach dem Roman von George Orwell, inszeniert von Krzysztof Minkowski, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Nackt steh ich vor euch, Monologcollage von Joyce Carol Oates, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

Im Herzen der Gewalt, von Édouard Louis, inszeniert von Thomas Ostermeier, Einführung zum Stück von Marc Rettel eine halbe Stunde vor jeder Vorstellung (D), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Eine Geschichte mit tragischen Verwechslungen und Schicksalen: Das Kaleidoskop-Theater hat Goethes Frühwerk „Stella“ entstaubt und auf die Bühne geholt - am 12. und am 13. März auf Schloss Bettembourg.



WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03. / ANNONCE

Mais sois sans tweet, mise en scène de Fabienne Zimmer, avec Claude Frisoni, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Schnall dich an, Schatz! Mit der Reisegruppe Ehrenfeld, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Elterekaffi fir Flüchtlingsehteren, mat der Véronique Nilles, Jugendtreff, *Clervaux*, 9h30. www.kannerschlass.lu

Sigefroid et les origines de la ville de Luxembourg, visite avec animation théâtrale pour toute la famille, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 11h (F). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Repair Café, Oeko-Center, *Hesperange*, 13h - 17h. www.repaircafe.lu

Blues Schoul Differdange, workshop, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 14h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Fossilien freilegen, mit Guy Kronz, Naturschutzzentrum Ellergonn, *Esch*, 15h. Tél. 24 75 65 16. Einschreibung erforderlich.

SO, 15.3.

JUNIOR

Loopino et l'aiguille dans une botte de foin, (3-5 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

De Charel Stoffel, eng theatralesch Visitt zur Aféierung vum allgemenge Wahlrecht virun 100 Joer (> 8 Joer), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Harzer Puppenbühne: Das tapfere Schneiderlein, mit dem Figurentheater Favoletta (3-11 Jahre), Trifolion, *Echternach*, 15h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Dinomania & Visite Geckeg Vullen, (11-13 Joer), Musée national d'histoire

naturelle, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

LUXFILMFEST

Masterclass Work in Progress : « Saules aveugles, femme endormie », avec Pierre Földes, Pierre Urbain et David Mouraire, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

Intégrale des trios de Beethoven #3, avec François-Frédéric Guy (piano), Tedi Papavrami (violin) et Xavier Phillips (violoncelle), Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Poèmes retrouvés, récital de piano et de poésie, autour de Pablo Neruda, avec Roberto Scherson et Philippe Spillmann, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 16h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Lyric suite invite la Croatie, avec Janja Vuletic (mezzo-soprano), Jean-Nico Schambourg (basse), Dragnic (guitare) et Arina Rasheva (piano), œuvres entre autres de Fumic, Foster et Gotovac, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Don Carlos, Oper von Verdi, Libretto von Joseph Méry und Camille Du Locle, nach einem Drama von Schiller, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Roland Schwab, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

The Gurdjieff Ensemble, sous la direction de Levon Eskenian, œuvres entre autres de Gurdjieff, Komitas et Armenian., Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

De Gregori & Band Live, folk, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Haller, pop, support: Wahnschaffe, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

THEATER

Beethoven-Jahr: PRMTHS2020, ein multimediales Tanz- und Performanceprojekt mit Kindern und Jugendlichen,

Le Mouvement Ecologique asbl engage

UN/E SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF/VE

(32-40 HEURES, CDI)

VOUS

- vous intéressez aux thèmes environnementaux et vous vous identifiez avec l'engagement du Mouvement Ecologique ;
- avez un contact aisé et savez travailler de manière autonome et en équipe ;
- maîtrisez parfaitement le luxembourgeois (parlé), le français et l'allemand (écrit et oral) et vous avez des connaissances d'anglais ;
- aimez assurer des travaux de secrétariat notamment l'accueil de visiteurs, la permanence téléphonique, la rédaction de courrier et la gestion de dossiers administratifs, de matériel et de locaux ;
- disposez d'un diplôme de fin d'études secondaires et d'une expérience dans une fonction similaire ou d'une expérience professionnelle équivalente ;
- avez des connaissances parfaites des outils informatiques « MS Office »

... ALORS

posez votre candidature avant mercredi, 25 mars 2020 auprès du Mouvement Ecologique,
6, rue Vauban
L-2663 Luxembourg,
meco@oeko.lu



**mouvement
écologique**

Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Im Herzen der Gewalt, von Édouard Louis, inszeniert von Thomas Ostermeier, Einführung zum Stück von Marc Rettel eine halbe Stunde vor jeder Vorstellung (D), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Mais sois sans tweet, mise en scène de Fabienne Zimmer, avec Claude Frisoni, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

KONTERBONT

20th International Record Fair, Rockhal, *Esch*, 11h - 16h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Familienworkshop in der Dauerausstellung, Deutsches Zeitungsmuseum, *Wadgassen (D)*, 13h. Tél. 0049 6834 94 23-0. www.deutsches-zeitungsmuseum.de

Blues Schoul Differdange, workshop, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 14h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Auf den Spuren von Wenzel (von) Callot, geführte Wanderung, Abfahrtsort: In der Nähe des Hotel Melia, *Luxembourg-Kirchberg*, 14h30. www.citymuseum.lu Einschreibung erforderlich : visites@2musees.vdl.lu

Le front de la Plaine, visite thématique, départ: entrée du parc de la Ville, bd. prince Henri et av. Marie-Thérèse, *Luxembourg*, 14h30. Org. Musée national d'histoire et d'art.

EXPO

EXPO

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma.* - *di.* 14h - 18h.

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve.* - *di.* 11h - 19h, *jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me.* - *di.* 10h - 18h, *ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve.* - *di.* 10h - 18h, *je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve.* - *di.* 10h - 18h, *je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu.* 10h - 18h, *me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di.* 10h - 18h, *me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di.* 10h - 18h, *ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me.* - *di.* + *jours fériés 12h - 18h.*

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me.* - *di.* + *jours fériés 12h - 18h.*



Die weißrussisch-deutsche Malerin Marina Sailer versteht es zu verzaubern: Zusammen mit Ans Zondag stellt sie in der Galerie Schortgen aus, vom 14 März bis zum 18. April.

Arlon (B)**Jean-Louis Brocart : Bénin**

photographies, maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 22.3, ma. - di.* 14h - 18h.

Beckerich**Françoise Pierson et Tine Krumhorn : Entrelacs**

NEW céramiques et abstractions organiques, Millegalerie (103, Huewelerstrooss. Tél. 621 25 29 79), *du 7.3 au 29.3, me. - di.* 14h - 18h.

Vernissage ce *ve.* 6.3 à 19h.

Clervaux**Andreas Gefeller : Soma**

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9, en permanence.*

Anna Lehmann-Brauns : Sun in an Empty Room

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9, en permanence.*

David Spero : Settlements

photographies, Schlossgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 27.3, en permanence.*

Denis Dailleux : My Aunt Juliette

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 10.4, en permanence.*

François Fontaine : Cosmos

photographies, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 16.9, en permanence.*

EXPO

**Mona Kuhn :
She Disappeared into
Complete Silence**
photographies, jardin du Bra'Haus II
(montée du Château. Tél. 26 90 34 96),
jusqu'au 23.10, en permanence.

Delme (F)

**Zuzanna Czebatul :
The Singing Dunes**
sculptures, centre d'art contemporain -
la synagogue de Delme
(33 rue Raymond Poincaré.
Tél. 0033 3 87 01 35 61), jusqu'au 31.5,
me. - sa. 14h - 18h, di. 11h - 18h et
sur rendez-vous pour les groupes
constitués et les professionnels.

Visites guidées les di. 16h.

Diekirch

Li Baoxun et Wu Jun
NEW peintures et médias mixtes,
galerie d'art municipale
(13, rue du Curé. Tél. 80 87 90 1),
du 7.3 au 29.4, ma. - di. 10h - 18h.

Vernissage ce ve. 6.3 à 18h30.

Differdange

Alessio Sciamanna
NEW peintures, centre culturel
Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte.
Tél. 5 87 71-19 00), du 12.3 au 28.3,
lu. - ve. 10h - 18h, sa. 14h - 18h.

Vernissage le me. 11.3 à 19h30.

Dudelange

Ästhetix
peintures, œuvres de Jeremy Palluce,
Lenny Bucco et Jo Malano, galerie 39

(39, rue de Hellange. Tél. 661 51 64 86),
jusqu'au 29.3, ve. - di. 9h - 12h +
14h - 18h et sur rendez-vous.

Echternach

Tine Krumhorn
NEW mobilier d'art, Trifolion
(2, porte Saint-Willibrord.
Tél. 26 72 39-1), du 10.3 au 2.4,
ma. + je. 13h - 17h, une heure avant
le début et lors des manifestations.

Esch

**Photo-Club Esch:
An den Déifte vum Minett**
Galerie vum Photo-Club Esch
(1, pl. de la Résistance), bis den 22.3.,
Fr. 20h - 22h oder op Rendez-vous.

Esch-sur-Sûre

**Annette Quentin-Stoll,
Robert Quentin und
Carine Mertes:
Waasser**
Teppiche, Bilder, Fotografien
und Schals, Duchfabrik
(15, rte de Lultzhausen. Tél. 89 93 31-1),
bis zum 15.3., Mo., Di., Do. + Fr.
10h - 12h + 14h - 18h, Sa. + So.
14h - 18h.

Ettelbruck

Serge Ecker : Zero Panorama
ARTIKEL photographies,
Centre des arts pluriels Ettelbruck
(1, pl. Marie-Adélaïde.
Tél. 26 81 26 81), jusqu'au 22.3,
lu. - sa. 14h - 20h.

Eupen (B)

**Irmel Kamp:
Brüssel und Tel Aviv**
Fotografien, Ikob - Museum für
zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b.
Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 19.4.,
Di. - So. 13h - 18h.

Luxembourg

**#wielewatmirsinn -
100 ans de suffrage universel
au Luxembourg**
exposition historique en collaboration
avec la Chambre des députés,
Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),
jusqu'au 5.9, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« Une femme - un vote »,
visite-débat ce di. 8.3 à 14h (L),
inscription obligatoire.
« Crowdsourcing - pétition des
femmes de 1918 : qui étaient les
signataires ? », visite-débat ce di. 8.3
à 15h30 (L/F), inscription obligatoire.

« Si l'exposition traduit bien les
obstacles qu'il a fallu surmonter pour
arriver à la situation actuelle et si
elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas
clairement que ce que la démocratie
luxembourgeoise est en train de
traverser est bel et bien une crise de la
représentativité. » (lc)

Anri Sala : The Last Resort
installation, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.4, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h
(galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce di. 8.3 à 10h (F).

Beem a Bësch
Fotografien, Forum da Vinci
(6, bd Grande-Duchesse Charlotte.
Tél. 45 13 54), bis den 31.3.,
Mo. - Fr. 9h - 12h + 14h - 16h.

**Ben Wheelé :
Deep | Dark | Dank**
installation animée,
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame.
Tél. 22 50 45), jusqu'au 19.4,
me., ve. - lu. 11h - 19h,
je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

De Mena, Murilla, Zurbarán
maîtres du baroque espagnol,
Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),
jusqu'au 7.6, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le je. 12.3 à 18h (L).
« L'art baroque - L'arme de la contre-
réforme », visite thématique
le di. 15.3 à 15h (F).

Donations et dépôts récents
œuvres entrées récemment dans la
collection du Mudam,
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 13.4, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce di. 8.3 à 10h (F).

Drôles d'oiseaux
Musée national d'histoire naturelle
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1),
jusqu'au 7.6, me. - di. 10h - 18h,
ma. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée ce di. 15.3 à 16h (D).

„Für Naturinteressierte ist 'Geckeg
Vullen' auf jeden Fall ein Muss.“ (ja)

Eric Heimermann
Fotografien, Rehazenter
(1, rue André Vésale), bis zum 31.3.,
Mo. - Fr. 16h - 20h30, Sa. + So.
14h - 20h30.

L'artiste Alessio Sciamanna se dégage de toute responsabilité quant à l'interprétation de ses tableaux - c'est au public de trouver la porte d'entrée. Exposition à voir du 12 au 28 mars à la galerie Aalt Stadhaus à Differdange.



EXPOTIPP

EXPO

© SERGE ECKER



KUNSTHANDWERK

Der Chronist der giftigen Winde

Anne Schaaf

Mit „zero panorama“ präsentiert der luxemburgische Künstler Serge Ecker im Ettelbrücker Cape seine Rechercharbeit zum sogenannten Anthropozän, also jenem Zeitalter, das durch den Eingriff des Menschen in die Natur gekennzeichnet ist.

Passend zu manchen alkoholgetränkten Gesprächen, die nach der ein oder anderen Vorstellung im Kulturzentrum in Ettelbrück stattfinden, prangt über der Theke des dafür vorgesehenen Raumes der Schriftzug: ES'CAPE BAR'. Das damit einhergehende Versprechen, der Konfrontation mit der Realität entkommen zu dürfen, kann jedoch – zumindest in Zusammenhang mit dem von Ecker gewählten Thema – nicht eingehalten werden: Zwar ist der Saal außerordentlich groß und lässt eine gewisse physische Distanz zu den Exponaten zu, indes kann dies nicht für die mentale Auseinandersetzung gelten. Es gibt kein Entrinnen. Da hilft auch das feilgebotene Bier nicht.

Während zahlreiche Wissenschaftler*innen den Übergang vom Holozän ins Anthropozän zeitlich bereits in der beginnenden industriellen Revolution verorten, hat Serge Ecker sich dafür entschieden, die Phase zwischen den ersten Atombombentests nach dem Zweiten Weltkrieg und der Gegenwart zu behandeln. Aus seiner Recherche resultieren unter anderem ein nachgebauter hitzeabsondernder Reaktor sowie thermoaktive Kissen, die alleamt den Atomreaktoren in Fukushi-

ma nachempfunden sind. Außerdem werden drei „Teppiche“ ausgestellt, die anhand einer gehackten Trikotage-Maschine angefertigt wurden und durch die Palmöl-Industrie zerstörte Landschaften zeigen.

Zudem findet man mehrere fotografische Arbeiten von Ecker. Auf wissenschaftliche Lektüre gestützt, ermittelte er beispielsweise die Koordinaten von Orten, an den es zu harten Eingriffen in die Landschaft seitens des Menschen kam und betrachtete diese wiederum mithilfe von Google Earth. Der dabei entstandene Bilder-Datensatz erfuhr in einem weiteren Schritt eine Re-Materialisierung, da Ecker die erzeugten Screenshots abfotografierte und sie nun in Form von kleinformatigen, aber dafür nicht weniger vielschichtigen Polaroids präsentiert.

Durch die Auswahl der stark veränderten, teils unwiederbringlich zerstörten Landschaften lässt Ecker den luxuriösen Gedanken, sich in einem gewissen Sicherheitsabstand zu lebensgefährlichen Katastrophen zu wähnen, verpuffen. Denn hier werden nicht nur extrem verschmutzte Städte in Sibirien und chinesische Mülldeponien gezeigt, sondern unter den geologischen Opfern sind auch Gelände in Saarbrücken, Wiltz und Düldegen. Obwohl in keinem einzigen Exponat ein Mensch zu sehen ist, sind die menschlichen Spuren unübersehbar. Sie wirken wie stumme Zeugen eines Raubüberfalls, den der Mensch beging,

als er diesen Gegenden ihre Identität entriss, ihrer Geschichte einen anderen Verlauf gab und sie somit zu sogenannten „Nicht-Orten“ machte. Sie bleiben Tatorte, zu denen man nicht wiederkehren kann, da das Betreten lebensbedrohlich geworden ist.

Serge Eckers Stärke besteht darin, dass er sich keinem wie auch immer getarteten Alarmismus hingibt. Er hat sehr wohl verstanden, dass es keines Vorschlaghammers bedarf, um mit voller Härte zu treffen. Durch die intensive Beobachtung seiner Umwelt stößt er auf Details, bei denen keine Übermalung oder Überbetonung notwendig ist, um auf Missstände aufmerksam zu machen. Deshalb wohnt seinen Werken eine sehr eigene Ästhetik der Zerstörung und Grausamkeit inne, die keiner Inszenierung bedarf.

Dass er sich vom Künstlerbegriff distanziert und ihn als Selbstbezeichnung ablehnt, hat nichts mit falscher Bescheidenheit zu tun, sondern mit der Tatsache, dass hier vor allem handwerkliche Kompetenz und Forschung zusammenfließen, um Gedanken eine Form zu geben, deren Benennung er den Betrachtenden überlässt. Für die Ausstellung „zero panorama“ musste Ecker keine neue Dystopie erschaffen. Er machte sich lediglich zum Chronisten der bereits existierenden.

Noch bis zum 22.03.2020 im Centre des Arts Pluriels d'Ettelbruck.

Et wor emol e Kanonéier - L'artillerie au Luxembourg

Musée Dräi Eechelen
(5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),
jusqu'au 22.3, ma., je. - di. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

Eugénie Paultre : Des liens plus que terrestres

peintures, Erna Hecey Luxembourg
(20c, bd Emmanuel Servais.
Tél. 621 24 51 04), jusqu'au 19.4,
je. + ve. 14h30 - 19h30, sa. 14h30 - 18h
et sur rendez-vous.

Giovanni Maranghi

LAST CHANCE peintures,
galerie Schortgen (24, rue Beaumont.
Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 10.3,
ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Guilherme Parente : Cidades invisíveis

LAST CHANCE peintures,
Camões - centre culturel portugais
(4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1),
jusqu'au 9.3, ve. + lu. 9h - 17h30.

« La séduction des œuvres de Guilherme Parente est immédiate : teintes claires, lumière abondante, menus détails à découvrir après une vision d'ensemble, la peinture du natif de Lisbonne est un appel à l'imaginaire où les sens dominent dès le premier coup d'œil. » (ft)

Guillaume Barborini : Terre ferme

installation, Rotondes
(rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07),
jusqu'au 31.5, lu. 10h - 15h, ma. - ve.
11h - 1h, sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

Hans Fellner : Whitenings

photographies, Fellner Louigny
(12, rue Louigny), jusqu'au 19.4,
ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

How Many Sunsets Can You Take?

projet photographique participatif,
Fellner Louigny (12, rue Louigny),
jusqu'au 18.4, ma. - ve. 11h - 18h,
sa. 10h - 18h.

Hubert Wurth: Mockba 1989-1992

NEW Malerei, Valerius Art Gallery
(2a, rue Wiltheim), bis zum 18.4.,
Di. - Sa. 11h - 18h.

EXPO

JKB Fletcher : Landmass

peintures, Nosbaum Reding
(2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 2.5, ma. - sa. 11h - 18h et
sur rendez-vous.

**Jean-Marie Biwer :
D'après nature**

NEW peintures, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), du 7.3 au 24.5, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h
(galeries) ou 23h (café).

Lancement de catalogue avec
Jean-Marie Biwer et Claude Moyer,
ce ve. 6.3 à 17h.

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce di. 8.3 à 10h (F).

Vernissage ce ve. 6.3 à 18h.

Krik et craque - Human Canvas

par les enfants des foyers scolaires
de la Ville de Luxembourg,
tunnel menant à l'ascenseur du Grund,
jusqu'au 29.3, en permanence.

Le monde en mouvement

œuvres de la collection du Mudam,
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 13.4, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce di. 8.3 à 10h (F).

Luxfilmfest Moments

exposition rétrospective du
Luxembourg City Film Festival,
en plein air (pl. Guillaume II),
jusqu'au 22.3, en permanence.

**Marc Buchy :
Conditionnel présent**

documentation photographique,
Cecil's Box (4e vitrine du Cercle
Cité, rue du Curé), jusqu'au 31.5,
en permanence.

En préambule à la 5e Triennale
jeune création.

Marina Sailer & Ans Zondag

NEW peintures et sculptures,
galerie Schortgen (24, rue Beaumont.
Tél. 26 20 15 10), du 14.3 au 18.4,
ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage le sa. 14.3 à 15h.



Möbel, die man nicht aufmöbeln muss: Tine Krumhorns mobilier d'art ist vom 10 März bis zum 2. April im Trifolion in Echternach zu sehen.

**Marina Smorodinova :
Du corps et du ciel**

vidéo, Rotondes (rue de la Rotonde.
Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 31.5,
lu. 10h - 15h, ma. - ve. 11h - 1h,
sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale
jeune création.

**Ons Schueberfouer. Ein
Jahrmarkt wie kein anderer**

historische Fotos, Postkarten,
Plakate, Filmaufnahmen,
nostalgische Karusselltiere,
Schiffsschaukeln und Achterbahn-
Chaisen, Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45-00), bis zum 29.3.,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Interaktive Führung für Kinder
(3-6 Jahre) am Do. 12.3. um 15h (F).
Führung für Eltern und Babys am
So. 15.3. um 10h30 (F).
Führungen am So 15.3. um 15h (D/L) +
16h (F).

Paul Heintz : Shànzhài Screens

LAST CHANCE installation mixed
media, galerie des Rotondes
(pl. des Rotondes), jusqu'au 8.3,
ve. + sa. 16h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale
jeune création.

Polaroids - Fonds de tiroirs

œuvres de Luc Ewen, Jean-Luc Koenig
et Michel Medinger, Fellner Louvigny
(12, rue Louvigny), jusqu'au 18.4,
ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

**Portugal et Luxembourg.
Pays d'espoir en temps de
détresse**

Neimënster (28, rue Munster.
Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 10.5,
tous les jours 11h - 18h.

**Rachel Maclean :
I'm Terribly Sorry**

vidéo en réalité virtuelle,
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame.
Tél. 22 50 45), jusqu'au 19.4,
me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne
jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

**Regards sur les éditions de
gravure de mediArt**

espace mediArt (31, Grand-Rue.
Tél. 26 86 19-1), jusqu'au 15.3, me. - ve.
11h - 19h et sur rendez-vous.

**Robert Morris :
The Perceiving Body**

art conceptuel,
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 26.4, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)

ou 23h (café). (Galerie) oder 23h
(Café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce di. 8.3 à 10h (F).

**Rushern Baker IV,
Michael Ray Charles,
David Leggett et
Kathia St. Hilaire**

dessins et peintures,
Zidoun & Bossuyt Gallery
(6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49),
jusqu'au 14.3, ma. - ve. 10h - 18h,
sa. 11h - 17h.

Rémy Laporte : Spleen3

techniques mixtes, Rotondes
(rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07),
jusqu'au 31.5, lu. 10h - 15h, ma. - ve.
11h - 1h, sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale
jeune création.

Schwaarz Konscht

imagerie des taques de cheminée
(16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City
Museum (14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 28.6,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées tous les premiers
samedis du mois 15h (D/L) + 16h (F).

EXPO



Falls Interpretationsdivergenzen über Bildinhalte bestehen sollten: Auf Alvaro Marzán's Werken sind „Animals, Figures and Spaces“ zu sehen – bis zum 28. März im Kulturhaus Niederanven.

Sophie Jung : They Might Stay The Night

NEW sculptures, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 7.3 au 7.6, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

Vernissage ce ve. 6.3 à 18h.

Suki Seokyeong Kang

sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 1.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Activation de l'œuvre de la collection Mudam par l'artiste tous les sa. et

di. à 14h.
Visite en famille ce di. 8.3 à 10h (F).

« Ce n'est pas pour rien que des sculptures qui vues isolément n'évoquent pas grand-chose ont remporté le prix Bâloise 2018 et que Suki Seokyeong Kang a participé à la Biennale de Venise et à d'autres expositions tout aussi prestigieuses. » (lc)

Thomas Hirschhorn: Flugplatz Welt/World Airport

NEW Installation, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), vom 7.3. bis zum 7.3.2021, Do. - Mo. 10h - 18h, Mi. 10h - 21h (Galerie) oder 23h (Café).

Führungen Mi. 19h (GB), Sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), So. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Familienführung an diesem So., dem 8.3 um 10h (F).

Tony Cragg

sculptures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 14.3, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

VR Pavilion

NEW réalité virtuelle, œuvres entre autres de Jan Kounen, Toupac Martir et Céline Tricart, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 15.3, tous les jours 11h - 18h.

Dans le cadre du Luxembourg City Film Festival.

Véronique Kolber : Fictitious Location Spotting for a Non-Existing Movie

film et photographies, Cercle Cité (pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33), jusqu'au 14.3, tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées les sa. 7.3 (GB) et 14.3 (D/L) à 15h.

Maxéville (F)

L'eau n'a pas d'ennemi

œuvres entre autres d'Estelle Chrétien, Jennifer Douzenel, Otobong Nkanga et Robin Rhode, Le Préau - espace d'art et de création (5 rue Paul Richard. Tél. 0033 3 72 74 22 00), jusqu'au 14.3, lu. - ve. 8h - 18h.

Mersch

Pir Kremer - ZesummegePIKtes

fir dem Auteur säin 100. Gebuertsdag - e Réckbléck op Liewen a Wierk, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 26 32 43-1), bis den 20.3., Méi. - Fr. 14h - 17h.

Metz (F)

Des mondes construits. Un choix de sculptures du Centre Pompidou

Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 23.8.2021, me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. 7.3 et 14.3 à 11h + 15h, les di. 8.3 et 15.3 à 11h + 15h.

« Une belle initiation à la sculpture moderniste, avec des exemples pertinents et variés. » (ft)

Giuseppe Penone : Indistinti confini - Noce

sculptures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.9, me. - lu. 10h - 18h.

Nadia Lauro : I Hear Voices

LAST CHANCE installation visuelle, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 11.3, ve. - ma. 10h - 18h.

The Making of Husbands : Christina Ramberg en dialogue

exposition collective autour de Christina Ramberg avec des œuvres entre autres d'Alexandra Bircken, Konrad Klapheck et Diane Simpson, 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine (1, rue des Trinitaires), jusqu'au 10.5, ma. - ve. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 19h.

Voyez comme on danse

une histoire de la danse par la photographie au cours du 20e siècle, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 22.3, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Niederanven

Álvaro Marzán: Animals, Figures & Spaces

NEW paintings, Kulturhaus Niederanven (145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1), until 28.3, Tue. - Sat. 14h - 17h.

Oberkorn

Daniele Bragoni & Stefano Console : L'incontro

NEW peintures et sculptures, espace H2O (rue Rattenm. Tél. 58 40 34-1), jusqu'au 29.3, tous les jours 16h - 19h.

Saarbrücken (D)

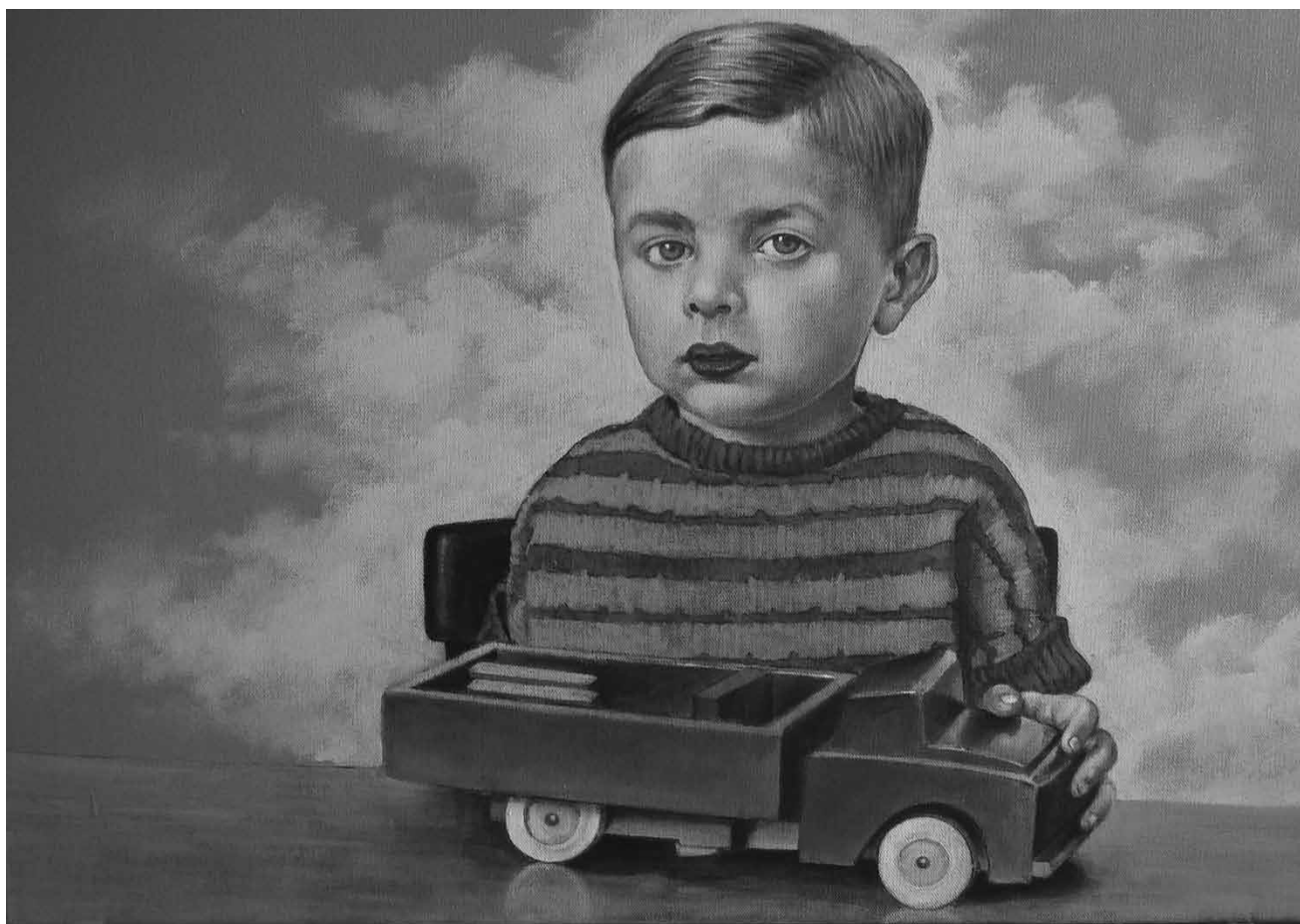
Die 20er-Jahre. Leben zwischen Tradition und Moderne im internationalen Saargebiet

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 21.5., Di., Fr. + So. 10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

François Génot: Urwald Index

Installationen, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1), bis zum 15.5., Di. - So. 10h - 18h.

EXPO



Une rencontre artistique entre peintures et sculptures à l'italienne : « L'incontro » avec des Daniele Bragoni et Stefano Console - jusqu'au 29 mars à l'espace H2O à Obercorn.

Giuseppe Penone

Installation, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15).
Tel. 0049 681 99 64-0, *bis zum 28.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

Katharina Hinsberg: Interpunktionen

Zeichnungen, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15).
Tel. 0049 681 99 64-0, *bis zum 7.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

Katja Flint: Eins

LAST CHANCE Fotografie, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a).
Tel. 0049 681 3 90 44 60, *bis zum 7.3., Sa. 11h - 13h.*

Lukas Kramer: Lichtformationen

Malerei, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1), *bis zum 15.3., Di. - So. 10h - 18h.*

Man Ray - zurück in Europa

LAST CHANCE Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15).
Tel. 0049 681 99 64-0, *bis zum 8.3., Fr. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

Führungen an diesem Sa., dem 7.3. um 15h + 16h (GB). Familienführung an diesem Sa., dem 7.3. um 14h.

Stefan Fricke & Alper Maral: Am Grabe ...

Fotografie, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1), *bis zum 15.3., Di. - So. 10h - 18h.*

... Lorenzetti, Perugino, Botticelli ...

italienische Meister aus dem Lindenau-Museum Altenburg, Alte Sammlung des Saarlandmuseums (Schlossplatz 16), *bis zum 15.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

Führungen am So. 8.3. um 15h und 15.3. um 11h30 + 15h.

Trier (D)

Anna S. Brägger und Nihad Nino Pušija: 1.000 Tücher gegen das Vergessen

NEW Installation und Fotografien, Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), *vom 7.3. bis zum 26.4., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.*

Eröffnung an diesem Fr., dem 6.3. um 20h.

Farben und Formen des Wassers

NEW Mitgliederausstellung der Fotografischen Gesellschaft Trier e. V., Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), *vom 7.3. bis zum 29.3., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 1h - 17h.*

Eröffnung an diesem Fr., dem 6.3. um 19h30.

Thomas Bachler : Photoshooting

NEW Fotografien, Kunstverein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tel. 0049 651 9 76 38 40), *vom 7.3. bis zum 18.4., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.*

Eröffnung an diesem Fr., dem 6.3. um 20h30.

Vianden

Kama Kuik: Portraits

peintures, Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32), *jusqu'au 23.3. me. - ve. 15h - 0h, sa. + di. 13h - 0h.*

Les invités :

Dany Prüm & Isabelle Federkeil

NEW photographies et sculptures, Veiner Konstgalerie (6, impasse Léon Roger. Tél. 621 52 09 43), *du 11.3. au 29.3. me. - di. 14h - 19h.*

Vernissage ce sa. 8.3 à 17h, avec performance de Kyana Crnovrsanin.

Völklingen (D)

Pharaonengold - 3.000 Jahre altägyptische Hochkultur

Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79).
Tel. 0049 6898 9 10 01 00, *bis zum 26.4., täglich 10h - 18h.*

Wadgassen (D)

Faszination Mond

Mitmachausstellung für Kinder, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0), *bis zum 7.6., Di. - So. 10h - 16h.*

Windhof

Franck Chalendar : Peindre, cheminer, peindre

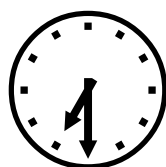
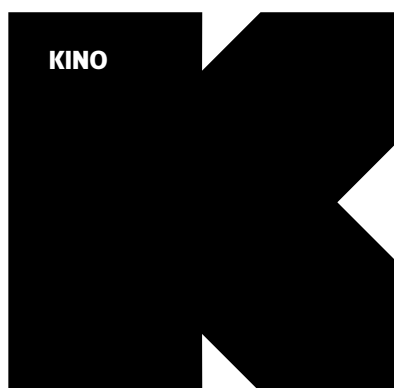
NEW peintures, œuvres de 1996 à 2020, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), *du 7.3. au 18.4. me. - sa. 12h - 18h.*

Vernissage ce ve. 7.3 à 12h.



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout:** Joël Adami *ja* (joel.adami@woxx.lu), Luc Caregari *lc* (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser *cat* (karin.enser@woxx.lu), Thorsten Fuchshuber *ff* (thorsten.fuchshuber@woxx.lu), Richard Graf *rg* (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter *sh* (susanne.hangarter@woxx.lu), Tessie Jakobs *tj* (tessie.jakobs@woxx.lu), Raymond Klein *lm* (raymond.klein@woxx.lu), Isabel Spigarelli *is* (isabel.spigarelli@woxx.lu), Florent Toniello *ft* (florent.toniello@woxx.lu), Renée Wagener *rw* (renee.wagener@woxx.lu), Fabienne Wilhelmy *fw* (fabienne.wilhelmy@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor • **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 2,50 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 103 € (Ausland zzgl. 32 €); Student*innen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 48 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Médias, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** woxx@woxx.lu • **URL:** www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79

KINO | 06.03. - 10.03.

**Les horaires**

La page www.woxx.lu/kino vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

Die Uhrzeiten

Auf der Seite www.woxx.lu/kino finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

XXXX = excellent

XXX = bon

XX = moyen

X = mauvais

Commentaires:

ja = Joël Adami

lc = Luc Caregari

sh = Susanne Hangarter

tj = Tessie Jacobs

lm = Raymond Klein

is = Isabel Spigarelli

ft = Florent Toniello

rw = Renée Wagener

Multiplex :**Diekirch**

Scala

Dudelange

Starlight

Esch-sur-Alzette

Kinopolis Belval

Luxembourg-ville

Kinopolis Kirchberg

Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

Luxembourg-ville
Cinémathèque



Après la France et la planète d'en haut, Yann Arthus-Bertrand filme les femmes en face : « Woman » - au Kinoler, Kulturhuef, Prabbeli, Orion, Sura, Scala et Starlight.

bollywood**Baaghi 3**

IND 2020 von Ahmed Khan.
Mit Tiger Shroff, Riteish Deshmukh und Shradha Kapoor. 140'.
O.-Ton + eng. Ut. Für alle.

Kinopolis Kirchberg

Ronnie und Vikram sind Brüder, die ein starkes Band vereint. Seit der Kindheit kommt Ronnie immer zu Hilfe, wenn Vikram in Schwierigkeiten gerät. Ihre Reise beginnt, als Vikram ins Ausland reisen muss, um einige Aufträge abzuschließen. Doch er wird von Leuten entführt, mit denen man sich besser nicht anlegt.

Trance

IND 2020 by Anwar Rasheed.
Starring Gautham Vasudev Menon,

Fahadh Faasil and Nazriya Nazim.
170'. O.v. + st. From 12 years old.

Kinopolis Kirchberg, 8.3 at 17h.

The story revolves around Vijay Prasad, a motivational trainer based out of Kanyakumari, and the growth and setbacks he faces in different phases of his life.

art at the movies**Lucian Freud: A Self Portrait**

GB 2020, documentary by David Bickerstaff. 80'. O.v. + st.
From 6 years old. Screening as part of "EOS: Exhibition on Screen".

Utopia, 8.3 at 16h45.

For the first time in history the Royal Academy of Arts in London, in

KINO | 06.03. - 10.03.

collaboration with the Museum of Fine Arts in Boston, is bringing together Lucian Freud's self-portraits. Spanning nearly seven decades, his self-portraits give a fascinating insight into both his psyche and his development as a painter, from his earliest portrait painted in 1939 to the final one executed 64 years later. When seen together, his portraits represent an engrossing study into the dynamic of ageing and the process of self-representation.

extra

Bad Boy

PL 2020 von Patryk Vega.
Mit Antoni Królikowski, Maciej Stuhr
und Andrzej Grabowski. 110'.
O.-Ton + eng. Ut. Ab 12.

Kinopolis Kirchberg, 6.3. um 19h30.

Der Eigentümer eines Fußballvereins wird auf den Boden der Tatsachen geholt, als er mit Kriminalität und Betrug die andere Seite des Sports kennenlernt.

De Buttek

L 2019 de et avec Luc Feit.
Avec André Jung et Martin Engler. 94'.
V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Kinosch, 6.3 à 20h30.

Änder, le chef d'entreprise des magasins « Alter Native », convie comme chaque année ses employés à la traditionnelle fête de Noël. Dans un petit hôtel du nord du pays se retrouvent les douze vendeurs de l'entreprise, mais tout ne va pas se passer comme prévu.

✖✖ Avec ce film, Luc Feit signe un objet cinématographique de proximité, où la langue et le terroir luxembourgeois croisent l'improvisation et un certain surréalisme. Un film pas toujours facile à suivre, mais qui affiche beaucoup de sincérité. (ft)

Emil und die Detektive

D 1931 von Gerhard Lamprecht.
Mit Fritz Rasp und Käthe Haack. 101'.
O.-Ton. Ab 6.

Scala, 9.3. um 15h.

Emil Tischbein fährt von Neustadt nach Berlin zu seiner Großmutter. Während der Fahrt wird ihm sein Reisegeld geklaut. In Berlin angekommen, sieht er sich

gezwungen, den Fall selbst zu übernehmen. Und dabei hilft ihm nicht nur Gustav mit der Hupe.

Histoire(s) de femme(s)

L 2018, documentaire d'Anne Schroeder.
70'. V.o. À partir de 6 ans.
En présence de la réalisatrice.

Kinosch, 10.3 à 19h30.

À travers les témoignages de plusieurs générations de femmes au Luxembourg, Anne Schroeder raconte leur(s) histoire(s) et leurs combats pour l'égalité, un combat qui dure depuis plus de 100 ans et continue jusqu'à aujourd'hui.

Les invisibles

F 2018 de Louis-Julien Petit.
Avec Audrey Lamy, Corinne Masiero
et Noémie Lvovsky. 102'. V.o.
À partir de 6 ans. Dans le cadre de la
journée internationale des femmes.

Kulturhuef

Suite à une décision municipale, l'Envol, centre d'accueil pour femmes SDF, va fermer. Il ne reste plus que trois mois aux travailleuses sociales pour réinsérer coûte que coûte les femmes dont elles s'occupent : falsifications, pistons, mensonges... désormais, tout est permis.

✖✖✖ Filmer l'exclusion des femmes sans-abri en faisant rire, mais aussi en ménageant des plages d'émotion qui rappellent le sérieux du sujet, tel était le défi à relever pour le réalisateur et

sa distribution mêlant comédiennes accomplies et non professionnelles. Il est relevé haut la main, dans la lignée du cinéma de Ken Loach. (ft)

NBA : Los Angeles Lakers - Los Angeles Clippers

USA 2020, projection en direct du
Staples Center, Los Angeles.

Kinopolis Kirchberg, 8.3 à 20h15.

Woman

F 2020, documentaire d'Anastasia
Mikova et Yann Arthus-Bertrand. 108'.
V.o. + s.-t. fr. Tout public. Dans le
cadre de la journée internationale des
femmes.

Kinoler, Kulturhuef, Prabbeli, Orion,
Sura, Scala et Starlight.

Ce documentaire est un projet mondial qui donne la parole à 2.000 femmes à travers 50 pays différents. Cette très large échelle, n'empêche pas le film d'offrir un portrait véritablement intimiste de celles qui représentent la moitié de l'humanité.

programm

1917

USA 2019 von Sam Mendes.
Mit Dean-Charles Chapman,

George MacKay und Colin Firth. 118'.
O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Kirchberg, Utopia

Der Erste Weltkrieg befindet sich im April 1917 auf seinem grausamen Höhepunkt. In Nordfrankreich belagern sich deutsche und britische Einheiten in ihren Schützengräben, ohne auch nur einen Zentimeter vorzurücken. Die Moral der Truppen wird zunehmend schlechter. In dieser Situation werden die britischen Soldaten Schofield und Blake beauftragt das zerbombte Niemandsland zu durchqueren und eine Nachricht an ein anderes britisches Bataillon zu überbringen. ✖✖ Si ce film sait convaincre, c'est par le volet technique plutôt que par son scénario qui rappelle un peu « Saving Private Ryan » sur le débarquement de Normandie. Mais les deux heures valent absolument le coup, pour les amoureux et amoureuses de sensations fortes. (lc)

Bad Boys for Life

USA 2020 von Adil El Arbi und
Bilall Fallah. Mit Will Smith,
Martin Lawrence und Joe Pantoliano.
124'. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala

Draufgänger Mike Lowrey und sein Partner Marcus Burnett stehen immer noch im Dienst der Polizei und treiben Captain Howard nach wie vor mit ihren Missionen, die in Destruktionsorgien enden, zur

La réinsertion de femmes SDF, mais avec le sourire - c'est le défi qu'a rapporté le réalisateur Louis-Jean Petit avec « Les invisibles » - reprise au Kulturhuef Kino.



FILMKRITIK

KINO | 06.03. - 10.03.

©PROKINO FILMVERLEIH GMBH / LAURENT CHAMPOUSSIN



Une relation mère-fille aux mille (mises en) abymes.

HIROKAZU KORE-EDA

Si je mens

Luc Caregari

« La vérité » est une bonne occasion pour Catherine Deneuve de se jouer elle-même. À part cela, le nouveau film de Hirokazu Kore-eda hésite trop entre drame et comédie.

Être une actrice dans la force de l'âge peut être une situation difficile. Certes, une grande carrière vous met à l'abri des soucis existentiels, mais pas de ceux qui affectent l'équilibre mental. Le métier d'actrice n'étant pas uniquement un défi physique mais aussi psychologique : tant de rôles joués, tant de vies vécues et tant de personnes qui ont croisé-e-s votre chemin, cela laisse forcément des traces. C'est aussi ce qui arrive à Fabienne, grande star du cinéma qui est arrivée au moment où elle décide de ne plus narrer la vie des autres, mais de reprendre en main la narration de sa vie en publiant ses mémoires.

Ce qui n'est pas pour plaire à tout le monde, surtout pas à Lumir, sa fille, avec laquelle les relations ont toujours été tendues et qui s'est pour cette raison exilée aux États-Unis, où elle exerce le métier de scénariste. Éloignement physique et proximité en ce qui concerne le choix du métier – une liaison complexe et pleine de sous-entendus. Des sous-entendus qui dépassent Hank, le mari américain de Lumir, acteur de seconde zone, détesté

par sa belle-mère. À travers le retour, pourtant souhaité par Fabienne, de sa fille et de sa famille en France, les vérités de chacun-e des protagonistes vont se dérouler progressivement, et ce n'est, oh quelle surprise, pas toujours très beau à voir.

Avec « La vérité » le réalisateur Hirokazu Kore-eda quitte les sentiers explorés avec son film précédent, le magnifique « Une affaire de famille ». Ce portrait intimiste d'une famille tokyote qui se compose de voleuses et voleurs à l'étalage lui avait non seulement valu la Palme d'Or à Cannes en 2018, mais aussi la réprobation de son premier ministre Shinzo Abe – qui n'y voyait pas vraiment une œuvre empreinte de Nation Branding, tant le vol est un tabou important au pays du Soleil Levant.

Au contraire, c'est la haute société parisienne qui est traitée dans « La vérité », une caste d'artistes qui a un statut à part partout en France, où l'on se rend compte maintenant des dérives du système, avec les affaires Matzneff et la cérémonie calamiteuse des derniers Césars. Et c'est un peu cette actualité qui manque dans le film, qui joue dans un milieu où toutes ces affaires ne semblent pas exister – ou du moins ne pas avoir d'impact.

Sinon, la prestation de Catherine Deneuve a été décrite comme « incroyable » par certain-e-s critiques, alors que se jouer soi-même n'est peut-être pas le plus grand défi pour une grande dame du cinéma français. Mais il est vrai que les efforts des autres actrices et acteurs pâlisent un peu face à sa prestation qui sait occuper l'espace. Surtout, Ethan Hawke en tant que mari américain un peu bête est parfois pénible à voir.

Mais le principal problème de « La Vérité » c'est que c'est un film qui ne sait pas se décider s'il veut être un drame ou une comédie. Certes, la relation mère-fille composée de non-dits, de vécus totalement opposés et de petites failles dans lesquelles peuvent se cacher des grandes différences s'apprête à la définition d'un drame. Mais de l'autre côté, le jeu sur les clichés, les petites pointes d'humour – pas vraiment noir – ne collent pas avec le propos.

C'est donc un film mal équilibré qui ne vaut pas son prédécesseur ni sur le plan de l'humanité, ni sur le plan émotionnel. Dommage, avec le talent qu'on connaît au réalisateur.

À l'Utopia

Weißglut. Nachdem Mike eines Tages Ziel eines Attentats wird, bleibt den beiden nichts anderes übrig, als Jagd auf dessen Angreifer zu machen, der ein dunkles Geheimnis birgt und alles in seiner Macht stehende tut, um die Befehle seiner Mutter erfolgreich auszuführen. Und die will vor allem eines: den Tod von Mike Lowrey.

Birds of Prey (And the Fantabulous Emancipation of One Harley Quinn)

USA 2020 von Cathy Yan.

Mit Margot Robbie, Mary Elizabeth Winstead und Ewan McGregor. 109'. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Scala

Ex-Psychiaterin und bekennender Baseball-Fan Harley Quinn hat sich gerade frisch von ihrem Freund Joker getrennt und sucht in Gotham nach neuen Horizonten. Diese trifft sie bald in der Superheldinnen-Truppe „Birds of Prey“, die aus Huntress, Black Canary und Polizistin Renee Montoya besteht. Letztendlich schließen sie sich für den guten Zweck zusammen und beschützen die junge Cassandra Cain vor den finsternen Plänen ihres brutalen Gegenspielers Black Mask.

✖ Aller jusqu'à dire que spectatrices ou spectateurs s'amusent autant que Margot Robbie, visiblement folle amoureuse de son rôle, serait un peu exagéré. Mais son enthousiasme est communicatif pour qui laisse à la porte de la salle toute velléité d'expliquer le monde à travers une œuvre cinématographique. Tout ça ne se prend pas au sérieux, c'est déjà pas mal. (ft)

Bliss

NEW USA 2019 von Joe Begos.

Mit Dora Madison, Tru Collins und Rhys Wakefield. 80'. O-Ton + Ut. Ab 16.

Sura

Die in Los Angeles ansässige Dezzy ist Malerin, hat aber seit Neustem mit der größten kreativen Blockade ihres Lebens zu kämpfen. Um ihre Kreativität wiederzufinden, würde sie alles tun – auch wenn sie sich dafür in einen halluzinatorischen Rauschzustand begeben muss, der sie in einen Strudel aus Drogen, Sex und Mord hineinzieht. Oder steckt vielleicht sogar noch mehr hinter ihrer so gewandelten neuen Existenz?

Bombshell

USA 2019 von Jay Roach.

Mit Charlize Theron, Nicole Kidman

KINO | 06.03. - 10.03.

und Margot Robbie. 108'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg, Kulturhuef Kino, Le Paris, Prabbeli, Starlight

Der Fox-News-Chef Roger Ailes hat in seinem Nachrichten-TV-Sender die Karrieren von Kayla Pospisil, Gretchen Carlson und Megyn Kelly zwar in Gang gebracht, aber zugleich eine toxische Atmosphäre geschaffen. Das kontroverse Medien-Imperium scheint zu mächtig, um in seinen Praktiken jemals zu Fall gebracht werden zu können. Dennoch ziehen die drei Frauen schließlich gegen Roger Ailes ins Feld, um seiner Macht ein Ende zu setzen.

XX L'efficacité de la machine à cinéma américaine joue ici à plein pour porter à l'écran cette histoire vraie de harcèlement chez Fox News. Sans chichis, très calibré, avec des actrices très justes, le film brosse le portrait d'une Amérique consternante où les valeurs peuvent vaciller à chaque tweet. (ft)

Brahms: The Boy II
USA 2020 von William Brent Bell.
Mit Katie Holmes, Ralph Ineson und Owain Yeoman. 86'. O-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Für die kleine, glückliche Familie um Liza, Joseph und Jude scheint das Heelshire Mansion das große Los zu sein. Ein idyllisches Kleinod auf dem englischen Land, um eine gemeinsame Zukunft zu bestreiten. Leider wissen sie nicht, was für schreckliche

Ereignisse sich erst kürzlich dort zugetragen haben - sonst hätten sie es sich mit dem Einzug sicher anders überlegt.

Butenland
D 2020, Dokumentarfilm von Marc Pierschel. 86'. O-Ton. Ab 12.

Kinoler, Orion, Scala, Starlight, Sura

Auf dem Hof Butenland dürfen Rinder im Kuhaltersheim ihren letzten Lebensabend verbringen. Der ehemalige Milchbauer Jan Gerdes und seine Partnerin, die Tierschutzaktivistin Karin Mück, haben einen Ort geschaffen, der mit all seiner Friedlichkeit fast schon unwirklich wirkt. Im Gegensatz zu fast jedem anderen landwirtschaftlichen Betrieb steht bei ihnen nicht die Wirtschaftlichkeit im Mittelpunkt, sondern die Bedürfnisse jedes (ehemaligen) Nutztieres.

Color Out of Space
NEW P/USA/MAL 2019 von Richard Stanley. Mit Nicolas Cage, Joely Richardson und Q'Orianka Kilcher. 111'. Ab 16.

Scala, Starlight, Sura

Der Künstler Nathan Gardner und seine Frau Theresa ziehen mit ihren Kindern in eine ländliche Region Neuenglands. Viel Ruhe erhalten sie in ihrer neuen Bleibe jedoch nicht, denn prompt landet ein Meteorit in ihrem Garten. Glühend löst er sich auf und infiziert die Wasserbestände der Region. Auf den Pflanzenbestand hat

das äußerst positive Auswirkungen, doch zugleich verschafft sich nun eine außerirdische Präsenz Zugang zu ihren Körpern.

Dark Waters
USA 2019 von Todd Haynes.
Mit Mark Ruffalo, Anne Hathaway und Tim Robbins. 127'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg, Utopia

Robert Bilott ist seit kurzem Partner in einer renommierten Anwaltskanzlei in Cincinnati. Nachdem er von zwei Landwirten aus West Virginia kontaktiert wurde, die glauben, dass das örtliche Dupont-Werk giftige Abfälle auf der Mülldeponie ablädt, gerät er in einen Konflikt. In der Hoffnung, die Wahrheit über die Geschehnisse zu erfahren, reicht Bilott mithilfe seines leitenden Partners der Firma, Tom Terp, eine Beschwerde ein, die den Beginn eines epischen 15-jährigen Kampfes markiert.

Das Vorspiel
TIPP D/F 2020 von Ina Weisse.
Mit Nina Hoss, Simon Abkarian und Ilja Monti. 109'. Dt. + fr. O-Ton. 109'. Ab 12.

Kulturhuef Kino, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Das Vorspielen gehört für Anna zum Alltag dazu, denn sie unterrichtet das Violinenspiel an einem Musikgymnasium. Gemeinsam mit ihrem Mann Horn und ihrem Sohn Jonas lebt sie in Berlin. Doch der Familienfrieden gerät ins Wanken, als

der 12-jährige Geigenspieler Alexander ihren Unterricht zu besuchen beginnt. Durch ihn beginnt Anna, sich zunehmend von ihrem Ehemann, ihrem eigenen Kind und sogar von ihrem Liebhaber zu entfernen. Als eine wichtige Zwischenprüfung vor der Tür steht, eskaliert die Situation.

Das geheime Leben der Bäume
D 2019, Dokumentarfilm von Jörg Adolph und Jan Haft. 111'. O-Ton. Für alle.

Le Paris, Starlight, Utopia

Peter Wohlleben ist nicht nur Förster, sondern auch Bestseller-Autor. 2015 veröffentlichte er sein Buch „Das geheime Leben der Bäume“ und zementierte damit seinen Ruf, nicht nur ein Waldmanager sondern auch ein Waldkenner zu sein. Er lässt die Leser an seiner Erkenntnis teilhaben, dass Bäume dazu in der Lage sind, miteinander zu kommunizieren.

Der kleine Rabe Socke - Suche nach dem verlorenen Schatz
D 2019, Kinderanimationsfilm von Verena Fels und Sandor Jesse. 105'. O-Ton. Für alle.

Scala

Der kleine Rabe Socke darf sich wieder in ein großes Abenteuer stürzen: Eine Schatzsuche lockt ihn und seinen besten Freund Eddi-Bär auf eine aufregende Spur. Die dazu nötige Karte von seinem mittlerweile verschwundenen Opa Dachs findet Socke eines Tages in einem geheimen Zimmer. Doch die Biber Henry und Arthur wollen den Fund ebenfalls ergattern und so entwickelt sich ein Wettbewerb.

Deux
F/L/B 2019 de Filippo Meneghetti.
Avec Barbara Sukowa, Martine Chevallier et Léa Drucker. 95'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Nina et Madeleine sont profondément amoureuses l'une de l'autre. Aux yeux de tous, elles ne sont que de simples voisines vivant au dernier étage de leur immeuble. Au quotidien, elles vont et viennent entre leurs deux appartements et partagent leurs vies ensemble. Personne ne les connaît vraiment, pas même Anne, la fille attentionnée de Madeleine. Jusqu'au jour où un événement tragique fait tout basculer.

Wenn die Inspiration austrocknet, sind Drogen eine Alternative – und ein Höllentrip: „Bliss“ – neu im Sura.



KINO | 06.03. - 10.03.



Wenn eine Farbe Basis für ein Horrorszenario ist, dann hat Altmeister H.P. Lovecraft seine Hände im Spiel: „Color Out of Space“ - neu im Kulturhuf Kino, Scala, Starlight und Utopia.

❖❖ Remarquablement pudique et méticuleusement filmé, « Deux » est un long métrage qui allie l'intérêt artistique à la réflexion. Il a bien ses défauts, mais cette coproduction luxembourgeoise est une belle promesse d'avenir pour un cinéaste qu'il faudra suivre. (ft)

Die Heinzels - Rückkehr der Heinzelmännchen

D 2019, Kinderanimationsfilm von Ute von Münchow-Pohl. 76'. O.-Ton. Für alle.

Kinopolis Kirchberg, Kursaal, Scala, Waasserhaus

Gemeinsam mit den anderen Heinzelmännchen lebt Helvi tief unter der Erde. Doch eines Tages hat sie ein für alle Mal genug von der unterirdischen Enge und Finsternis und beschließt deswegen kurzerhand, sich auf den Weg an die Erdoberfläche zu machen. Gemeinsam mit Kipp und Butz erkundet sie schließlich die Welt der Menschen, wo sie schon bald ihre wahre Bestimmung findet.

Dolittle

USA 2020 von Stephen Gaghan. Mit Robert Downey Jr., Antonio Banderas und Michael Sheen. 101'. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Großbritannien im 19. Jahrhundert: Dr. Dolittle war einst ein berühmter Arzt und Veterinär. Doch als er seine Frau vor sieben Jahren verlor, zog er sich komplett zurück. Wie ein Einsiedler lebt er nun hinter den hohen Mauern seines Anwesens. Als die junge Königin Victoria schwer krank wird, bleibt Dolittle nichts anderes übrig: Er muss hinaus in die weite Welt, um das Heilmittel zu finden. Doch dafür muss er ausgerechnet jene mysteriöse Insel finden, bei deren Suche einst seine Frau ums Leben kam.

Ducobu 3

F 2019 de et avec Élie Semoun. Avec Mathys Gros et Émilie Caen. 90'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinopolis Kirchberg

Nouvelle rentrée des classes pour l'élève Ducobu, Léonie Gratin et l'instituteur Latouche. Mais cette année, un rival de taille pour Ducobu débarque à l'école : « TGV », le roi de la triche 2.0. Alors que la situation financière de Saint-Potache devient désastreuse, les deux cancre vont devoir unir leurs créativité pour remporter un concours de chant et sauver leur école.

El mayor regalo

E 2018 by Juan Manuel Cotel. Starring Santi Rodríguez, Daniel Ruizar and Joe Gómez. 107'. O.v. + st. From 12 years old.

Utopia

The last sequence of a western is ready to be shot. In the blink of an eye, the director decides to modify the classical happy ending, because revenge is not happy - and it is never the end of the conflict. He travels the world, horseback riding, seeking a better solution for any war.

Enkel für Anfänger

D 2020 von Wolfgang Groos. Mit Maren Kroymann, Heiner Lauterbach und Barbara Sukowa. 105'. O.-Ton. Ab 6.

Kulturhuf Kino, Kursaal, Le Paris, Scala, Starlight, Waasserhaus

Nachwuchs und Enkelkinder waren für die Senioren Karin und Gerhard nie ein Thema, doch dies ändert sich dank der gemeinsamen Bekannten

Philippa schlagartig. Philippa, die das Leben noch in vollen Zügen auskostet, vermittelt den beiden zwei quirliche Paten-Enkel und so haben Gerhard und Karin auf einmal eine ganze Menge zu tun. Durch die ungeahnte Herausforderung bewältigen sie aber auch eine Aufgabe, die ihrem Leben noch mal eine ganz neue Richtung gibt.

Fantasy Island

USA 2020 von Jeff Wadlow. Mit Michael Peña, Maggie Q und Lucy Hale. 109'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Kirchberg

Der geheimnisvolle Mr. Roarke lädt Gäste, die einen Wettbewerb gewonnen haben, auf die tropische Insel ein, um ihnen dort ihre geheimsten Träume auf magische Weise zu erfüllen. Sie erhalten die einmalige Möglichkeit, einen einzigen Wunsch wahr werden zu lassen - sei es nun eine Rachefantasie oder die Rückkehr eines verlorenen Menschen. Doch der Urlaub auf Fantasy Island wird zum Horrortrip und das vermeidliche Paradies zur Todesfalle. Bald wird den von der Außenwelt isolierten Touristen klar, dass man sich ganz genau überlegen sollte, was man sich wünscht.

For Sama

GB/SYR 2019, Dokumentarfilm von Waad al-Kateab und Edward Watts. 95'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Scala, Starlight

Der Dokumentarfilm beleuchtet den Krieg in Syrien aus einer weiblichen Perspektive und ist dabei zugleich der Liebesbrief einer jungen Mutter an ihre Tochter. Waad al-Kateab fängt mit ihrer Kamera den Konflikt ein und ringt zugleich mit der Entscheidung zu gehen, um ihre Tochter zu beschützen, oder aber in ihrer Heimat zu bleiben und vor Ort nach Freiheit zu streben. Doch welches ist das größere Opfer?

Jojo Rabbit

NZ/CZ/USA 2019 von und mit Taika Waititi. Mit Roman Griffin Davis und Scarlett Johansson. 108'. Ab 12.

Starlight, Utopia

Der zehnjährige Jojo weiß in den 1930er-Jahren nicht so recht, wie er in seine Umgebung hineinpassen soll. Als Mitglied der Hitlerjugend hat er eine sehr genaue Vorstellung davon eingetrichtert bekommen, wie er die Welt zu sehen hat. So erschafft er sich

FILMTIPP

Das Vorspiel

Tiraillé entre le portrait de femme (excellente Nina Hoss) et le thriller psychologique à composante musicale, le film, comme sa protagoniste, ne sait pas forcément bien où il va. Mais même s'il s'éparpille, restent longtemps en tête ces notes de Bach arrachées à un élève par une professeure possessive.

Aux Kulturhuf Kino, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Florent Toniello



KINO | 06.03. - 10.03.



Les habitant-e-s d'une région désindustrialisée pas loin de chez nous ont de la ressource : « Mine de rien » - nouveau à l'Utopia.

in seiner Naivität einen imaginären besten Freund: Adolf Hitler. Doch dann wird seine Denkweise plötzlich herausgefordert, denn er entdeckt, dass seine Mutter ein jüdisches Mädchen, Elsa, in ihrem Zuhause versteckt.

✖✖✖ Le sujet est pour le moins casse-gueule, et le traitement comique du nazisme fera grincer certaines dents. Mais Taika Waititi, d'ascendance juive et maorie, trouve le bon dosage entre rires et émotions. Derrière la caméra et devant en Hitler, soutenu par une belle distribution, il livre aussi un film sérieux sans en avoir l'air. (ft)

La fille au bracelet

F 2020 de Stéphane Demoustier. Avec Melissa Guers, Roschdy Zem et Chiara Mastroianni. 96'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Lise, 18 ans, vit dans un quartier résidentiel sans histoire et vient d'avoir son bac. Mais depuis deux ans, Lise porte un bracelet, car elle est accusée d'avoir assassiné sa meilleure amie.

✖✖✖ La réussite du film est de cristalliser ce fossé de générations sans lourdeur et sans stigmatisation. Alors, coupable ou pas ? Même si finalement ça n'est pas le plus important, le mystère reste entier. (ft)

La vérité

ARTICLE F/J 2020 de Hirokazu Kore-eda. Avec Catherine Deneuve, Juliette Binoche et Ethan Hawke. 106'. V.o. fr. À partir de 6 ans.

Utopia

Fabienne, icône du cinéma, est la mère de Lumir, scénariste à New York. La publication des mémoires de cette grande actrice incite Lumir et sa famille à revenir dans la maison de son enfance. Mais les retrouvailles vont vite tourner à la confrontation : vérités cachées, rancunes inavouées, amours impossibles se révèlent sous le regard médusé des hommes. Fabienne est en plein tournage d'un film de science-fiction où elle incarne la fille âgée d'une mère éternellement jeune. Réalité et fiction se confondent obligeant mère et fille à se retrouver.

✖✖✖ Hirokazu Kore-eda se met en tête de tourner en France : heureusement, son style de cinéma familial s'y acclimate plutôt bien, sans atteindre cependant l'intensité de ses films précédents. Juliette Binoche et Catherine Deneuve, qui se joue quasiment elle-même, forment un duo bien assorti. (ft)

Lassie - Eine abenteuerliche Reise

D 2020 von Hanno Olderdissen. Mit Nico Marischka, Anna Maria Muehe und Sebastian Bezzel. 106'. O.-Ton. Für alle.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kulturhuef Kino, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Der 12-jährige Florian Maurer und sein Collie Lassie sind allerbeste Freunde und lieben es, in ihrer süddeutschen ländlichen Heimat miteinander herumzutollen. Doch Florians Familie hat finanzielle Probleme und muss in eine kleinere Wohnung ziehen, wo keine Hunde erlaubt sind. Lassie findet ein neues Zuhause bei Graf

In den regionalen Kinos

BETTEMBOURG / LE PARIS

Bombshell
Das geheime Leben der Bäume
Enkel für Anfänger
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Les hirondelles de Kaboul
Little Women
Parasite

ECHTERNACH / SURA

Bliss
Butenland
Color Out of Space
Das Vorspiel
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Little Women
Onward
Parasite
Sonic the Hedgehog
The Farewell

GREVENMACHER / KULTURHUEF

Bombshell
Das Vorspiel
Enkel für Anfänger
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Little Women
Onward
Parasite
Sonic the Hedgehog

KAHLER / KINOLER

Butenland
Nightlife
Onward
The Call of the Wild
The Farewell

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Die Heinzels -
Rückkehr der Heinzelmannchen
Enkel für Anfänger
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Le prince oublié
Onward
Papi-Sitter
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild
The Gentlemen
Un divan à Tunis

RUMELANGE / KURSAAL

Die Heinzels -
Rückkehr der Heinzelmannchen
Enkel für Anfänger
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Onward
Papi-Sitter
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild
The Gentlemen

TROISVIERGES / ORION

Butenland
Little Women
Onward
The Farewell

WILTZ / PRABELLI

Bombshell
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Little Women
Onward
Parasite
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild

l'information va plus loin sur
www.woxx.lu

www.astm.lu

d'solidarité:
de geste, deen zielt !

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000

astm

ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

KINO | 06.03. - 10.03.

last minute

**Honeyland**

MK 2019, documentaire de Ljubomir Stefanov et Tamara Kotevska. 85'. V.o. + s.-t. ang. À partir de 6 ans.

Scala, 12.3 à 19h30.

« Prendre la moitié et laisser la moitié », c'est la règle d'or de l'apiculteur. Quand une famille nomade s'installe et enfreint ce principe, la dernière apicultrice d'abeilles sauvages en Europe doit tenter de rétablir l'équilibre naturel. Une conte poétique et visuellement très abouti sur la perturbation de l'équilibre de la nature et la violation de la biodiversité.

**NLive: All About Eve**

GB 2020 by Joseph L Mankiewicz, staged by Ivo van Hove. Starring Gillian Anderson and Lily James. 180'. O.v. From 6 years old. Live broadcast from the Old Vic Theatre, London.

Utopia, 12.3 at 19h45.

It tells the story of Margo Channing. Legend. True star of the theatre. The spotlight is hers, always has been. But now there's Eve. Her biggest fan. Young, beautiful Eve. The golden girl, the girl next door. But you know all about Eve...don't you...?

von Sprengel. Als jedoch der böse Hausmeister des Grafen Lassie schlecht zu behandeln beginnt, hat die Hündin irgendwann genug. Sie reißt aus und begibt sich auf eine spannende Reise, die sie quer durch Deutschland zurück zu ihrem geliebten Florian nach Bayern führen soll.

Latte & der magische Wasserstein

B/D 2019, Kinderanimationsfilm von Regina Welker und Nina Wels. 81'. Dt. O.-Ton.

Scala

Im Wald von Igelmäddchen Latte hat es seit Wochen nicht mehr geregnet. Die einzige Hoffnung für die Bewohner des Waldes liegt im sagenumwobenen Wasserstein, doch dieser befindet sich im Besitz des bösen Bären Bantur. Um der Dürre ein Ende zu setzen, macht sich Latte auf den Weg, den Stein zu klauen. Der Einzige, der sie dabei unterstützt, ist Eichhörnchen Tjum, den sie eigentlich überhaupt nicht leiden kann.

Le prince oublié

F 2020 de Michel Hazanavicius. Avec Omar Sy, Bérénice Bejo et François Damians. 102'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinopolis Belval et Kirchberg, Waasserhaus

Sofia, 8 ans, vit seule avec son père. Tous les soirs, il lui invente une histoire pour l'endormir. Ses récits extraordinaires prennent vie dans un monde imaginaire où l'héroïne est toujours la princesse Sofia, et son père, le prince courageux. Mais trois ans plus tard, quand Sofia rentre au collège, elle n'a plus besoin de ces histoires. Désarmé, son père va devoir accepter que sa fille grandisse et s'éloigne de lui.

✂ Le scénario est plutôt habile, avec ses allers-retours entre la réalité et le monde des contes. Il est malheureusement médiocrement incarné par une distribution inégale - où seule Bérénice Bejo semble à l'aise - et des effets spéciaux d'un niveau inférieur aux possibilités actuelles. Pour les enfants, à la rigueur. (ft)

Les traducteurs

F 2019 de Régis Roinsard. Avec Lambert Wilson, Olga Kurylenko et Riccardo Scamarcio. 105'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Isolés dans une luxueuse demeure sans aucun contact possible avec l'extérieur, neuf traducteurs sont rassemblés pour traduire le dernier tome d'un des plus grands succès de la littérature mondiale. Mais lorsque les dix premières pages du roman sont publiées sur l'internet et qu'un pirate menace de dévoiler la suite si on ne lui verse pas une rançon colossale, une question devient obsédante : d'où vient la fuite ?

✂✂ Le terme « europudding » a été utilisé par les critiques à propos du film. Oui, ces traducteurs et traductrices qui s'expriment dans un français idiomatique nuisent à la vraisemblance. Cela dit, l'intrigue policière, si elle n'égale pas les sommets du genre, est suffisamment bien ficelée pour divertir. (ft)

Little Women

USA 2019 von Greta Gerwig. Mit Saoirse Ronan, Emma Watson und Timothée Chalamet. 135'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Kinopolis Kirchberg, Kulturhuof Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura

Der amerikanische Bürgerkrieg ist gerade vorüber, doch dessen Nachwirkungen sind auch im Neuengland der 1860er-Jahren noch zu spüren. In dieser Zeit stellen sich die vier Schwestern der Familie March gemeinsam dem Erwachsenwerden. Die vier jungen Frauen folgen ihren Träumen, bleiben einander aber dennoch eng verbunden, auch als sie ihr Zuhause schließlich verlassen, um jede auf ihre Weise ihr Glück zu suchen.

✂✂✂ Mit „Little Women“ zeigt Gerwig, dass Erzählungen nicht nur objektiv die Realität widerspiegeln, sondern wesentlich dadurch beeinflusst sind, aus wessen Perspektive sie erzählt werden. Der Film ist darüber hinaus toll gespielt und wunderschön anzusehen. (tj)

Mine de rien

NEW F 2020 de Mathias Mlekuz. Avec Arnaud Ducret, Philippe Rebbot et Mélanie Bernier. 85'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Dans une région qui fut le fleuron de l'industrie minière, deux chômeurs de longue durée, ont l'idée de construire un parc d'attraction „artisanal“ sur une ancienne mine de charbon désaffectée. En sauvant la mine et sa mémoire, ils vont retrouver force et dignité.

KINO | 06.03. - 10.03.



« Papi-Sitter » ou ce qui peut arriver si un de vos grands-pères est psychorigide et l'autre débridé - nouveau au Kursaal et au Waasserhaus.

Nightlife

D 2019 von Simon Verhoeven.
Mit Elyas M'Barek, Frederick Lau und
Palina Rojinski. 115'. O.-Ton. Ab 12.

Kinoler, Scala

Der Barkeeper Milo lernt Sunny im Nachtleben der Großstadt Berlin kennen. Schnell wird ihm klar: Hier hat er seine Traumfrau vor sich. Doch wird er auch sie davon überzeugen können, dass sie zusammengehören? Ein Date soll die knisternde Romantik zwischen ihnen auf die Probe stellen. Der gut durchdachte Abend läuft schnell aus dem Ruder, als der uneingeladene Chaos-Freund Renzo dazustößt.

Onward

USA 2020, Animationsfilm von
Dan Scanlon. 103'. Ab 6.

**Kinopolis Belval und Kirchberg,
Kinoler, Kulturhuuf Kino, Kursaal,
Orion, Prabbeli, Scala, Starlight,
Sura, Utopia, Waasserhaus**

Die Lightfoot-Brüder Ian und Barley leben mit ihrer Mutter in einer Vorstadt. Doch Barley will hinaus in die Welt und Ian soll mit. Die zwei jugendlichen Elfen wollen bei einem Roadtrip herausfinden, ob noch immer genug Magie existiert, um vielleicht zumindest einen Tag mit ihrem verstorbenen Vater zu verbringen. Doch der Wiedererweckungsversuch hat nur halb funktioniert und nun haben sie nur 24 Stunden Zeit, um den Zauber zu vollenden und ihren

Papa so vielleicht doch noch einmal zu treffen.

NEW Papi-Sitter

F 2020 de Philippe Guillard.
Avec Gérard Lanvin, Olivier Marchal
et Camille Aguilar. 97'. V.o. À partir de
6 ans.

Kursaal, Waasserhaus

Franck et Karine sont obligés de confier leur fille Camille, censée réviser son bac, à son grand-père André, gendarme retraité et psychorigide à souhait. La situation se gâte quand l'autre grand-père, Teddy, ancien gérant de boîtes de nuit peu fréquentables, débarque à l'improviste ! La cohabitation entre les papis s'avère plus que compliquée et Camille va profiter de leurs querelles pour vivre sa vie comme elle l'a décidé.

Parasite

REPRISE ROK 2019 von Joon-ho Bong.
Mit Kang-ho Song, Woo-sik Choi und
So-dam Park. 132'. O.-Ton + fr. Ut.
Ab 12.

**Kinopolis Belval und Kirchberg,
Kulturhuuf Kino, Le Paris, Prabbeli,
Scala, Starlight, Sura, Utopia**

Vater Gi-taek Kim ist arbeitslos und die Familie lebt am Existenzminimum. Sohn Gi-u wird dank eines Tricks als Nachhilfelehrer bei der vornehmen Familie Park eingestellt, doch die Dinge laufen bald aus dem Ruder.

Der Gewinner der diesjährigen Palme d'Or bedient sich zahlreicher Genres, um einen beißenden Kommentar über Klassenunterschiede zu liefern. (tj)

Richard Jewell

USA 2019 von Clint Eastwood.
Mit Paul Walter Hauser, Sam Rockwell
und Kathy Bates. 130'. O.-Ton + Ut.
Ab 12.

Utopia

Der Wachmann Richard Jewell deckt einen geplanten Bombenanschlag bei den Olympischen Spielen 1996 in Atlanta auf. Durch sein Zutun tötet die Rohrbombe nur einen Menschen und 111 Menschen werden verletzt. Nachdem er für seine Heldentat geehrt wurde, wird Jewell selbst zu einem der Hauptverdächtigen des FBI. Vor allem die Presse schießt sich auf ihn ein. Dazu kommt die Öffentlichkeit, die ihn zunehmend diffamiert.

Sonic the Hedgehog

USA/J 2019, von Jeff Fowler.
Mit Jim Carrey, James Marsden und
Ben Schwartz. 101'. Ab 6.

**Kinopolis Belval und Kirchberg,
Kulturhuuf Kino, Kursaal, Prabbeli,
Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Sonic, der blitzschnelle blaue Igel aus einer anderen Dimension, flieht vor außerirdischen Verfolgern, die seine Spezialfähigkeiten missbrauchen wollen, auf die Erde. Doch auch die

US-Regierung interessiert sich bald für den schnellen Igel. Washington beauftragt Dr. Robotnik ihn zu jagen, ohne zu ahnen, dass der verrückte Professor die Kräfte selbst nutzen will. Der Kleinstadt-Cop Tom und dessen Frau Maddie stehen Sonic zur Seite.

Spies in Disguise

USA 2019, Kinderanimationsfilm von
Nick Bruno und Troy Quane. 101'.
Für alle.

Scala

Lance Sterling ist cool, charmant und geschickt. Kurz gesagt: Er ist der großartigste Geheimagent der Welt. Schon unzählige Male hat er die Welt vor dem Untergang bewahrt und sah dabei auch noch unverschämt gut aus. Dafür ist er jedoch auch auf die Erfindungen und Gadgets von Walter angewiesen, der in so ziemlich jeder Hinsicht das komplette Gegenteil von Lance ist.

The Call of the Wild

USA 2020 von Chris Sanders.
Mit Harrison Ford, Dan Stevens und
Karen Gillan. 105'. Ab 6.

**Kinopolis Belval und Kirchberg,
Kinoler, Kursaal, Prabbeli, Scala,
Starlight, Waasserhaus**

In den 1890er-Jahren hält der Goldrausch Amerika in Atem. Insbesondere in die Gegend von Klondike im Nordwesten von Kanada pilgern die Glückssuchenden. Die harschen Bedingungen des Nordens lassen Schlittenhunde zu einem kostbaren Gut werden. Der Hund Buck wird deshalb aus seinem Heim in Kalifornien gestohlen und nach Alaska verkauft. Hier muss er nun jeden Tag aufs Neue - gegen die Natur, andere Hunde und seine Herren - ums Überleben kämpfen und wird von Tag zu Tag wilder.

The Farewell

USA 2019 von Lulu Wang.
Mit Awkwafina, Shuzhen Zhao und
Tzi Ma. 100'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Kinoler, Orion, Starlight, Sura

Die erfolglos als Schriftstellerin in New York lebende chinesischstämmige Amerikanerin Billi Wang erfährt über ihre Eltern, dass bei ihrer geliebten Großmutter Nai Na Lungenkrebs im Endstadium diagnostiziert wurde. Ihr bleiben nur noch wenige Monate zu leben. Billi ist mehr als traurig und am Boden zerstört. Kurzerhand beschließt sie jedoch, das Beste aus

KINO | 06.03. - 10.03.

LUXFILMFEST | 06.03. - 15.03.

der niederschmetternden Situation zu machen, ihrer Oma schöne letzte Tage zu bereiten und sie vor der schmerzlichen Wahrheit zu schützen.

*** Im Film fließen Reflexionen über Familie, kulturelle Differenzen und Abschied nahtlos ineinander - mit beeindruckendem Ergebnis. (tj)

The Gentlemen

USA/GB 2020 von Guy Ritchie.
Mit Matthew McConaughey,
Charlie Hunnam und Hugh Grant. 113'.
O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Scala, Waasserhaus

Mickey Pearson ist gebürtiger Amerikaner, lebt aber schon seit geraumer Zeit dauerhaft in England und hat in London ein stattliches Marihuana-Imperium aufgebaut. Mit der bezaubernden Rosalind an seiner Seite hat der erfolgreiche König des Grasses aber alles erreicht und will sich nun zur Ruhe setzen. Dafür plant er, seine Drogen-Vorherrschaft gewinnbringend zu verkaufen. In einem Intrigenspiel, bei dem bald niemand mehr irgendjemandem trauen kann, hagelt es schnell Mordversuche, wenn Freund und Feind gleichermaßen ein doppeltes Spiel treiben und jeder ein Stück vom Kuchen abhaben will.

The Invisible Man

NEW USA/AUS 2020 von Leigh Whannell. Mit Elisabeth Moss, Aldis Hodge und Storm Reid. 124'.
O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Cecilia Kass fühlt sich gefangen in ihrer Beziehung und flieht schließlich nachts mithilfe ihrer Schwester Alice. Daraufhin nimmt ihr Mann Adrian sich das Leben. Für Cecilia könnte nun alles gut werden, doch eine Reihe unheimlicher Vorkommnisse verleitet sie zu der Annahme, dass ihr Ex seinen Tod vielleicht nur vorgetäuscht hat.

Un divan à Tunis

F 2020 de Manele Labidi.
Avec Golshifteh Farahani,
Majd Mastoura et Aïcha Ben Miled.
88'. V. fr. & ar. + s.-t. fr. À partir de 6 ans.

Utopia, Waasserhaus

Après avoir exercé en France, Selma, 35 ans, ouvre son cabinet de psychanalyse dans une banlieue populaire de Tunis. Au lendemain de la révolution, la demande s'avère importante dans ce pays « schizophrène ». Mais entre ceux qui prennent Freud et sa barbe pour un frère musulman et ceux qui confondent séances tarifées avec

prestations tarifées, les débuts du cabinet sont mouvementés.

*** Petit film peut-être, mais plus profond que son vernis d'amusante comédie : « Un divan à Tunis » plonge sur un mode humoristique dans les esprits déboussolés post-révolution tunisienne. (ft)

Vic le Viking

F/B/D 2019, film d'animation
d'Éric Cazes. 77'. V.o. fr. À partir de 6 ans.

Kinepolis Kirchberg

Vic est un jeune Viking pas comme les autres : pas très costaud mais très malin. Quand son père, Halvar, le chef du village, dérobe à son ennemi juré une épée magique qui transforme tout en or, l'appât du gain sème la pagaille chez les Vikings ! Vic va alors devoir embarquer pour un périlleux voyage vers une île mythique du Grand Nord pour briser le sortilège de l'épée.



LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL

luxfilmfest

143 rue du Désert

DZ/F/Q 2019, documentaire de Hassen Ferhani. 100'.
V.o. arabe & fr. + s.-t.

Utopia, 6.3 à 16h30 und 12.3 à 21h,
Cinémathèque, 13.3 à 18h.

En plein désert du Sahara algérien, Malika accueille routiers et voyageurs fatigués dans son relais routier en leur offrant une cigarette, un café ou une omelette. Témoin de son époque, Malika, une femme d'âge avancé, n'a pas à quitter son café-relais puisque les gens viennent à elle pour raconter leurs histoires personnelles et professionnelles, apportant ainsi des nouvelles du monde. Au fil des ans, elle est devenue une archive vivante de la mémoire collective populaire algérienne, compilant les histoires de voyages. Sa vie entière est une sorte de road movie permanent inversé.

Adolescentes

F 2019, documentaire de Sébastien Lifshitz. 135'. V.o. + s.-t. ang.
En présence du réalisateur.

Utopia, 7.3 à 20h45,
Cinémathèque, 8.3 à 16h30 et 11.3 à 16h.

Emma et Anaïs sont deux amies inséparables et pourtant tout les oppose. Le documentaire accompagne sur cinq années la vie de ces adolescentes, filmées de 13 à 18 ans. Cinq ans de vie où se bousculent les transformations physiques, émotionnelles et intellectuelles radicales et les premières fois.

Adults in the Room

F/GR 2019 de Costa-Gavras.
Avec Christos Loulis, Alexandros Bourdounis et Ulrich Tukur. 124'.
V.o. gr. & ang. + s.-t. fr. En présence du réalisateur.

Utopia, 13.3 à 21h.

Après sept années de crise, la Grèce est au bord du gouffre. Des élections, un souffle nouveau et deux hommes

Wenn unsichtbare Ex-Männer nicht immer nur reden wollen: „The Invisible Man“ - neu im Kinepolis Belval und Kirchberg.



LUXFILMFEST | 06.03. - 15.03.



Wenn die erste Liebe einer Krebspatientin wieder auf die Beine hilft, können die Eltern nur zuschauen: „Babyteeth“ im Utopia, der Cinémathèque und dem Kinopolis Kirchberg – im Rahmen des Luxfilmfest.

qui vont incarner l'espoir de sauver leur pays de l'emprise qu'il subit. Nommé par Alexis, Yanis va mener un combat sans merci dans les coulisses occultes et entre les portes closes du pouvoir européen. Là où l'arbitraire de l'austérité imposée prime sur l'humanité et la compassion. Là où vont se mettre en place des moyens de pression pour diviser les deux hommes. Là où se joue la destinée de leur peuple.

Amen
F/D/RO 2001 de Constantin Costa-Gavras. Avec Mathieu Kassovitz, Ulrich Tukur et Ulrich Mühe. 132'. V. fr.

Utopia, 10.3 à 14h.
Un officier SS, pris de remords face à l'extermination de personnes juives, se confesse à un jeune Jésuite. Désormais, ils sont deux à vouloir briser un silence qui arrange bien le Vatican.

✖ S'il évite heureusement tout voyeurisme macabre, Costa-Gavras n'arrive malheureusement pas à faire ressentir toute l'horreur des événements mis en images. (Germain Kerschen)

Atlantis
UA 2019 de Valentyn Vasyanovych. Avec Andriy Rymaruk, Liudmyla Bileka et Vasyl Antoniuk. 108'. V.o. + s.-t.

Cinémathèque, 9.3 à 18h30, Utopia, 11.3 à 21h et 12.3 à 18h30.

Un soldat ukrainien souffrant de stress posttraumatique se lie d'amitié avec un jeune volontaire. Dans une Ukraine déchirée, le vétéran prône un discours pacifiste.

Babyteeth
AUS 2019 von Shannon Murphy. Mit Eliza Scanlen, Ben Mendelsohn und Essie Davis. 117'. O.-Ton + Ut.

Utopia, 6.3. um 21h, Cinémathèque, 9.3 à 21h, Kinopolis Kirchberg, 11.3 à 10h.

Dass sich die junge krebserkrankte Milla unsterblich in den Kleindealer Moses verliebt, belastet ihre Eltern stark. Diese erste Liebe weckt in ihr jedoch neue Lebenslust. Was sich für die Familie Finlay zunächst als Katastrophe ankündigt, führt vielmehr bei allen zu ungewohnter Entspannung, die dem alltäglichen Chaos des Lebens Anmut und Harmonie verleiht.

Bait
GB 2019 von Mark Jenkin. Mit Edward Rowe, Mary Woodvine und Simon Shepherd. 87'. O.-Ton + fr. Ut.

Cinémathèque, 6.3. um 18h30 und 11.3 um 14h, Utopia, 7.3. um 18h30.

Martin Ward ist ein Fischer aus dem Cornwall ohne Fischerboot. Sein Bruder Steven nutzt das alte Boot

ihres Vaters nämlich neuerdings als Ausflugsschiff für Touristen und treibt damit einen Keil zwischen die Geschwister. Als dann auch noch das Haus aus seinen Kindheitstagen zum Wochenendhaus für reiche Londoner umfunktioniert wird, erklärt Martin den neuen Besitzern den Krieg. Sein Kampf um die alten Traditionen seiner Familie führt zu zunehmenden Spannungen im Ort. Es dauert nicht lange und die Situation eskaliert.

Bashtata
(The Father) BG/GR 2019 de Kristina Grozeva et Petar Valchanov. 87'. V.o. bulgare + s.-t. ang.

Cinémathèque, 10.3 à 14h30.

Le lendemain de l'enterrement de Valentina, son mari Vassil et son fils Pavel découvrent qu'elle a appelé la voisine sur son téléphone portable. Vassil, adepte du surnaturel, décide de partir à la rencontre d'un célèbre médium, obligeant ainsi son fils Pavel à le suivre dans ce voyage pour s'assurer que son vieux père dérangé ne prenne aucun risque. Cette aventure les confrontera à leur propre culpabilité envers celle qu'ils ont perdue et donnera un nouvel élan à leur relation.

Between Heaven and Earth
PS/IS/L 2019 de Najwa Najjar. Avec Mouna Hawa, Firas Nassar et Lamis Ammar. 95'. V.o. arabe, hébreu & fr. + s.-t. ang. En présence de la réalisatrice.

Utopia, 8.3 à 21h.

Tamer, le fils d'un activiste palestinien tué à Beyrouth dans les années 1970, et Salma, une palestinienne de Nazareth, sont mariés depuis

cinq ans et vivent dans les territoires palestiniens. Quand Tamer reçoit une autorisation pour aller en Israël afin de rendre leur divorce officiel, la procédure prend un tournant quasi-kafkaïen quand l'administration israélienne informe le couple que leur demande ne peut aboutir, car le décès du père de Tamer n'est pas enregistré en Israël.

Binti
B/NL 2019 de Frederike Migom. Avec Aboubakr Bensaihi, Joke Devynck et Caroline Stas. 90'. V. fr.

Utopia, 14.3 à 14h.

Binti et son papa sont expulsés du squat dans lequel ils vivent en Belgique. Sans papiers, ils doivent se cacher pour ne pas être renvoyés au Congo, leur pays d'origine. Petite fille énergique et audacieuse, Binti a créé son propre blog pour tenter d'exister, via les réseaux sociaux, au même titre que les autres. Par hasard, elle tombe sur Élias, un petit garçon introverti qui pourrait lui permettre de vivre légalement en Belgique.

Bik Eneich : Un fils
TB/F/RL/Q 2019 de Mehdi M. Barsaoui. Avec Sami Bouajila, Najla Ben Abdallah et Youssef Khemiri. 96'. V.o. arabe & fr. + s.-t. fr.

Utopia, 9.3 à 16h30.

Farès et Meriem forment avec Aziz, leur fils de neuf ans, une famille tunisienne moderne issue d'un milieu privilégié. Lors d'une virée dans le sud de la Tunisie, leur voiture est prise pour cible par un groupe terroriste et le jeune garçon est grièvement blessé.

Du papier mâché et du stop-motion pour raconter la vie de nos campagnes : « Bonjour le monde » - à l'Utopia dans le cadre du Luxfilmfest.



LUXFILMFEST | 06.03. - 15.03.



Quand l'église péruvienne organisait les rapt d'enfants indigènes : « Canción sin nombre (Song Without a Name) » se base sur une histoire vraie – à la Cinémathèque dans le cadre du Luxfilmfest.

Bonjour le monde

F 2019, film d'animation
d'Anne-Lise Koehler et Éric Serre. 61'.
V.o.

Utopia, 15.3 à 14h.

Réalisées en papier mâché, les délicates marionnettes prennent vie en stop-motion, dans de superbes décors colorés, pour raconter aux petit-e-s et aux grand-e-s la vie de la faune et de la flore de nos campagnes et les sensibiliser à la préservation de la nature et à l'équilibre des écosystèmes.

Canción sin nombre

(Song without a Name)
PE/E/USA/CH 2019 de Melina León.
Avec Pamela Mendoza,
Tommy Párraga et Maykol Hernández.
97'. V.o. esp. & quechua + s.-t.

Cinémathèque, 7.3 à 21h et
12.3 à 16h.

Pérou, au plus fort de la crise politique des années 1980. Georgina attend son premier enfant. Sans ressources, elle répond à l'annonce d'une clinique qui propose des soins gratuits aux femmes enceintes. Mais après l'accouchement, on refuse de lui dire où est son bébé. Déterminée à retrouver sa fille, elle sollicite l'aide du journaliste Pedro Campos, qui accepte de mener l'enquête.

Charlotte a du fun

CDN 2018 de Sophie Lorain.
Avec Marguerite Bouchard,
Romane Denis et Rose Adam. 89'.
V.o. fr. + s.-t. ang.

Utopia, 6.3 à 9h15.

Suite à sa première rupture amoureuse, Charlotte pense que sa vie est foutue. Foutue, jusqu'à ce qu'elle trouve un petit boulot dans un magasin de jouets, plein de vendeurs aussi charmants qu'accueillants. On y travaille un peu, on s'y amuse beaucoup. Charlotte se laisse prendre au jeu et enchaîne les histoires sans lendemain. Mais le qu'en-dira-t-on la rattrape. Un garçon qui collectionne les filles, c'est normal. Pour une fille, ça l'est moins. Et si on dépassait enfin les clichés ? Charlotte a un plan.

Chichinette - Wie ich zufällig Spionin wurde

D/F 2019, Dokumentarfilm von
Nicola Hens. 86'.
Fr. & eng. O.-Ton + dt. Ut. In
Zusammenarbeit mit dem Institut
Pierre Werner und der Vertretung
der Europäischen Kommission in
Luxemburg. In Anwesenheit der
Regisseurin.

Cinémathèque, 10.3. um 12h.

Marthe Cohn ist 98 Jahre alt, französisch-jüdischer Herkunft und hat während des Zweiten Weltkriegs

in Nazi-Deutschland als Spionin gearbeitet. Nur hat sie danach fast 60 Jahre lang nicht darüber gesprochen. Als die zierliche Frau doch noch ihr Schweigen bricht, kommt eine erstaunliche Lebensgeschichte ans Licht. Nun reist sie um den gesamten Erdball, um alle Generationen daran teilhaben zu lassen, wie sie zur Spionin wurde.

Chyorniy, chyorniy chelovek

(A Dark-Dark Man) KZ/F 2019
d'Adilkhan Yerzhanov.
Avec Daniyar Alshinov, Dinara
Baktybayeva et Teoman Khos. 110'.
V.o. kazakh & russe + s.-t. fr. & ang.

Cinémathèque, 9.3 à 16h.

Bekzat est un jeune policier qui connaît déjà toutes les ficelles de la corruption des steppes kazakhes. Lorsqu'un jeune garçon est assassiné dans un village, il est chargé d'étouffer l'affaire et veut donc rapidement clore l'enquête. L'assassin aurait même déjà été retrouvé. Mais quand une journaliste pugnace et déterminée arrive de la ville pour faire un reportage, Bekzat est obligé de mener une vraie enquête pour la première fois de sa carrière et les certitudes de ce cowboy des steppes commencent à vaciller.

City Dreamers

CDN 2018, Dokumentarfilm von
Joseph Hillel. 81'.
Fr. & eng. O.-Ton + fr. Ut.

Utopia, 9.3. um 18h30.

Die Doku beleuchtet den Wandel in unseren Stadtlandschaften seit Mitte des 20. Jahrhunderts. Gleichzeitig porträtiert er vier außergewöhnliche Architektinnen: beispielhafte Frauen und Vorreiterinnen, die die Stadt von heute und morgen gestalten. Kenner von Architektur und Städtebau sind längst vertraut mit Phyllis Lambert, Blanche Lemco van Ginkel, Denise Scott Brown und Cornelia Hahn Oberlander, doch der breiten Öffentlichkeit bleiben diese inspirierenden Frauen weitgehend unbekannt, obwohl sie mit den größten Architekten unserer Zeit zusammengearbeitet haben.

Colectiv

RO/L 2019, documentaire
d'Alexander Nanau.
V.o. roumaine + s.-t. fr. & ang.
En présence du réalisateur.

Cinémathèque, 6.3 à 21h et
11.3 à 20h30,
Utopia, 10.3 à 18h30.

En 2015, un incendie ravage la discothèque « Colectiv » à Bucarest et coûte la vie à 27 personnes. 37 autres personnes blessées meurent après avoir contracté des infections dans des hôpitaux roumains. Non seulement ces établissements, y compris la célèbre unité spécialisée, n'étaient pas équipés pour traiter les victimes de brûlures, mais les désinfectants utilisés étaient tellement dilués qu'ils avaient perdu toute efficacité contre les bactéries. L'incendie et le traitement des victimes ont finalement révélé l'état désastreux des hôpitaux roumains, les faiblesses et la corruption au niveau du système de santé national.

Compartiment tueurs

F 1965 de Costa-Gavras.
Avec Simone Signoret, Yves Montand
et Catherine Allegret. 92'. V.o. + s.-t. ang.
En présence du réalisateur.

Utopia, 11.3 à 14h.

Une représentante en parfumerie est retrouvée étranglée dans un train de nuit. Ensuite, un à un aussi les témoins du meurtre, interrogés par l'inspecteur Grazzi, sont assassinés.

LUXFILMFEST | 06.03. - 15.03.

Crazy Cinématographe for Kids - Magical Mystery Tour

L/F 2019 de Fränz Hausemer et Hughes Maréchal. 45'. V. lux ou fr.

chapiteau cour intérieure des Capucins, 10.3 à 14h30 et 12.3 à 14h30.

Un cocktail détonnant de films spectaculaires fait renaître cette vieille tradition foraine, évoquant le charme suranné d'un cinéma entre féeries magiques, sketches loufoques et trucages étonnants. Le « Magical Mystery Tour » présente une stupéfiante parade de phénomènes de foire, d'artistes burlesques et de magiciens cinématographiques peuplant l'écran du petit chapiteau forain de la Cinémathèque. Comme toujours, Fränz, le comédien-bonimenteur, et Hughes, le pianiste, accompagnent ce programme de courts métrages issus de la Belle Époque et nous rappellent que le film muet n'a jamais été muet. Ces véritables voyages dans le temps sont une opportunité exceptionnelle pour une première immersion dans l'univers du cinéma muet.

Cuentos del Rio

(Raconte-moi le fleuve) L 2019, documentaire de Julie Schroell. V.o. esp. + s.-t. fr. En présence de la réalisatrice.

Utopia, 14.3 à 16h30.

Le mythique fleuve San Juan, situé entre les océans Atlantique et Pacifique au Nicaragua, symbolise 500 ans de colonisation et d'exploitation des ressources naturelles et a vu plus de 70 projets de canal avorter. Yemn, acteur et instituteur, rentre à El Castillo, son village natal, où il crée un groupe de théâtre avec les enfants du village. Ils répètent une pièce de théâtre sur l'histoire de leur rivière. Cela leur permet de réfléchir aux fondements de leur identité ainsi qu'à l'avenir de leur pays face au projet de canal chinois.

Demain, je traverse

F/GR/L/NL 2019 de Sepideh Farsi. Avec Marisha Triantafyllidou et Hanna Issa. 90' V.o. grecque, ang. & arabe + s.-t. fr. En présence de la réalisatrice.

Utopia, 6.3 à 20h30.

Maria est policière, grecque, mère célibataire et fille unique. Elle jongle avec ses problèmes d'argent, sa fille adolescente, sa vieille mère et la crise grecque. Elle a d'ailleurs perdu son

poste à Athènes et doit accepter un transfert vers l'île de Lesbos dans un camp de réfugiés. C'est là que Yussof, un jeune syrien qui fuit la guerre et Marie se rencontrent. Leur destin se croise un bref moment dans une Grèce qui semble être une zone de paix, mais qui en réalité ne l'est pas. Celui qui semble être le plus libre des deux, l'est peut-être le moins.

Die Mission der Lifeline

D 2019, Dokumentarfilm von Markus Weinberg. 86'. Eng. & dt. O.-Ton + dt. Ut.

Utopia, 11.3. um 9h.

Der in Dresden gegründete Verein „Mission Lifeline“ ist ein Projekt zur Seenotrettung von Flüchtlingen. Seit Herbst 2017 retten Vereinschef Axel Steier und dessen Kollegen Flüchtlinge aus dem Mittelmeer. Über zwei Jahre haben Markus Weinberg und Luise Baumgarten Axel und seine Crew mit der Kamera begleitet - bis auf das Schiff vor der libyschen Küste, auf dem sich der Versuch Leben zu retten zunehmend auch zu einem Kampf um die europäische Idee entwickelt.

Downhill

USA 2020 von Nat Faxon und Jim Rash. Mit Will Ferrell, Julia Louis-Dreyfus und Miranda Otto. 86'. O.-Ton + Ut.

Kinepolis Kirchberg, 6.3. um 19h.

Als eine scheinbar perfekte Familie im Skiurlaub nur ganz knapp einem

Lawinenunglück entgeht, findet ein Umdenken innerhalb der Angehörigen statt. Nach dem fast tödlichen Erlebnis sind die Familienmitglieder gezwungen, das Leben aus einem neuen Blickwinkel zu betrachten und sich ihrer wahren Gefühle füreinander bewusst zu werden.

Dreamland

CDN/B/L 2019 de Bruce McDonald. Avec Stephen McHattie, Juliette Lewis et Henry Rollins. 92'. V.o. ang. + s.-t. fr.

Utopia, 13.3 à 19h.

Dans une ville cauchemardesque, digne d'un décor de films noirs, un tueur à gages expérimenté hésite à s'acquitter de sa dernière mission : couper le doigt d'une véritable légende du jazz, un célèbre trompettiste, auquel il ressemble étrangement. Sa résolution, déjà ébranlée, vole en éclats lorsqu'il découvre un sombre complot visant à marier une jeune fille à un vampire ridicule. Mais pour la sauver, il doit se mesurer à son chef de gang cruel et à une comtesse entremetteuse.

Dreamland

USA 2019 von Miles Joris-Peyrafitte. Mit Margot Robbie, Finn Cole und Travis Fimmel. 98'. O.-Ton.

Kinepolis Kirchberg, 13.3. um 19h.

Texas, 1930er-Jahre: Die große Depression und eine schwere Dürre treffen die Bauern besonders hart. Eugene will die Farm seiner Eltern vor dem finanziellen Ruin retten. Als er

von einer entflohenen Bankräuberin und dem Kopfgeld, das auf ihren Namen ausgestellt ist, hört, macht er sich auf die Suche nach ihr.

Effacer l'histoire

F/B 2020 de Gustave Kervern et Benoît Delépine. Avec Blanche Gardin, Bouli Lanners et Corinne Masiero. 106'. V.o. + s.-t. ang. En présence de Benoît Delépine.

Utopia, 6.3 à 18h30 et 8.3 à 16h30, Cinémathèque, 13.3 à 20h30.

Dans un lotissement en province, trois voisins sont en prise avec les nouvelles technologies et les réseaux sociaux. Il y a Marie, victime de chantage avec une sextape, Bertrand, dont la fille est harcelée au lycée, et Christine, chauffeuse VTC dépitée de voir que les notes de ses clients refusent de décoller. Ensemble, ils décident de partir en guerre contre les géants de l'internet. Une bataille foutue d'avance, quoique...

Ema

RCH 2019 de Pablo Larraín. Avec Gael García Bernal, Mariana Di Girolamo et Santiago Cabrera. 102'. V.o. + s.-t.

Cinémathèque, 7.3 à 19h, Utopia, 8.3 à 21h, Kinepolis Kirchberg, 13.3 à 10h.

Ema, une jeune danseuse talentueuse, s'est forgé une carrière au sein d'une compagnie de danse moderne dirigée par son mari, Gastón. Dans le privé, Ema et Gastón sont ébranlés par une

Wenn auch Alzheimer der Liebe zwischen Enkelin und Omi nichts anhaben kann: „Kapsalon Romy“ - im Utopia, im Rahmen des Luxfilmfest.



LUXFILMFEST | 06.03. - 15.03.

terrible crise : Polo, leur fils adoptif de douze ans, a mis le feu à leur maison. Ema décide de se séparer de Gastón après avoir rendu Polo. Dans une recherche désespérée à travers la ville, elle se met en quête de libération personnelle, cherche l'amour pour surmonter sa culpabilité. Cependant, elle a un plan secret pour récupérer tout ce qu'elle a perdu.

Eng Äerd

L 2020, documentaire de Tom Alesch. 84'. V.o. lux. + s.-t. fr. & ang.

Kinepolis Kirchberg, 15.3 à 16h30.

Si l'ensemble de la population mondiale adoptait le même mode de vie que celui du luxembourgeois moyen, il faudrait huit planètes Terre pour fournir assez de ressources à tout le monde. Le documentaire présente les initiatives durables de citoyens luxembourgeois luttant contre l'épuisement des ressources naturelles. Différentes initiatives déjà existant au Luxembourg sont présentées par les personnes qui les portent et les animent.

Felicità

F 2020 de Bruno Merle. Avec Pio Marmai, Camille Rutherford et Emmanuelle Destremau. 84'. V.o. + s.-t. ang.

Kinepolis Kirchberg, 11.3 à 20h.

Sur une presqu'île sauvage en France, dernier bout de terre avant l'océan, une famille « normale » se prépare au grand jour : celui de la rentrée des classes. Le père de Tommy,

fraîchement sorti de prison, a promis à sa fille qu'elle ne manquerait pas son premier jour d'école. Une promesse difficile à tenir lorsqu'il vole une voiture de sport afin de retrouver la mère de Tommy tout juste disparue et qu'un astronaute imaginaire et un doudou singe leur rendent visite.

Ferrugem

BR 2019 d'Aly Muritiba. Avec Enrique Díaz et Clarissa Kiste. 100'. V.o. + s.-t. ang. & all.

Cinémathèque, 12.3 à 9h.

Tati et Renet, deux lycéens brésiliens commencent à discuter via les réseaux sociaux avant de partager une réelle amitié lors d'un voyage scolaire. Leur romance est toutefois de courte durée lorsqu'une vidéo intime de Tati et de son ex-petit ami est mise en ligne sans leur consentement. Alors que Tati tentait désespérément de faire face, elle s'écroule et commet l'irréparable. Quant à Renet, il tente de survivre et continue de composer avec une instabilité familiale qui commence à avoir des effets négatifs sur son quotidien.

Freedom Fields

LAR/GB/USA/Q/RL/CDN 2018, documentaire de Naziha Arebi. 97'. V.o. arabe & ang. + s.-t. ang. Ciné-ONU, en collaboration avec Time for Equality.

Utopia, 15.3 à 14h.

Trois femmes libyennes aux origines sociales et aux opinions politiques différentes pensent pouvoir réaliser

leur rêve de devenir footballeuses professionnelles lorsqu'éclate le « printemps Arabe », une révolution synonyme d'espoir. Mais quand la Libye sombre dans une terrible guerre civile entraînant une sanglante répression, leurs espoirs disparaissent. Le film suit pendant cinq ans ces femmes qui se battent, tant dans la sphère publique que privée, afin de pouvoir pratiquer leur sport.

Greener Grass

USA 2019 von Jocelyn DeBoer und Dawn Luebke. Mit D'Arcy Carden, Beck Bennett und Mary Holland. 101'. O.-Ton + fr. Ut. In Anwesenheit der Realisateurin.

Utopia, 8.3. um 18h30.

Die Fußballmütter und beste Freundinnen Jill und Lisa leben ihr perfektes Leben in ihren perfekten Häusern in der idyllischen Vorstadt mit ihren glücklichen Familien. Erwachsene tragen Zahnschienen auf perfekt geraden Zähnen, Paare koordinieren akribisch gebügelte Outfits, und alle bemühen sich, sich anzupassen. Die Frauen verteidigen ihre angenehme und harmonische Fassade, während sie ständig und verzweifelt um Bestätigung kämpfen. Als ein Psycho-Yoga-Lehrer-Killer in der Nachbarschaft auftaucht, wird es unheimlich.

I Am (Not) a Monster

GB 2019, Dokumentarfilm von Nelly Ben Hayoun-Stépanian. 98'. Eng. & jap. O.-Ton + eng. Ut. In Zusammenarbeit mit Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain. In Anwesenheit der Regisseurin.

Utopia, 10.3. um 20h30.

Der Dokumentarfilm begibt sich auf eine ausweglose Suche über vier Kontinente hinweg nach den Ursprüngen unseres Wissens. Dabei erforscht er eindringlich einige der Gründe hinter den Erfolgen von Trump, Le Pen und Konsorten, denen es gelingt das Vorstellungsvermögen ganzer Wählerschichten zu kapern indem sie eigentlich der Vergangenheit angehörende Ideologien wieder aufleben lassen.

Jesus Shows You the Way to the Highway

E/EST/ETH/LV/RO/GB 2019 de Miguel Llansó. Avec Daniel Tadesse, Guillermo Llansó et Agustín Mateo. En collaboration avec Cinélunatique.

Cinémathèque, 13.3 à 22h30.

Les agents de la CIA Palmer et Gaganò sont chargés de neutraliser un dangereux virus informatique appelé « Union soviétique ». Pour pénétrer dans le système informatique infecté, ils doivent s'aventurer dans une simulation de réalité virtuelle. Mais la mission se transforme en piège, le virus est bien plus complexe que prévu et est connecté à des forces obscures. Gaganò, piégée dans la réalité virtuelle, doit trouver un moyen de s'échapper et d'assurer sa survie pour finalement découvrir que les apparences sont trompeuses.

Jumbo

F/L/B de Zoé Wittock. Avec Noémie Merlant, Emmanuelle Bercot et Bastien Bouillon. 93'. V.o. + s.-t. ang. En présence de la réalisatrice.

Utopia, 7.3 à 19h.

Jeanne, une jeune femme timide, travaille comme gardienne de nuit dans un parc d'attractions. Elle vit une relation fusionnelle avec sa mère, l'extravertie Margarette. Alors qu'aucun homme n'arrive à trouver sa place au sein du duo que tout oppose, Jeanne développe d'étranges sentiments amoureux envers Jumbo, la nouvelle attraction phare du parc. Séduite par les lumières rouges, les chromes rutilants et les pistons hydrauliques huilés du manège, elle entame une relation étrange avec la machine.

Jekabs, Mimmi un Runajošie suni

(Jacob et les chiens qui parlent) LT/PL, film d'animation d'Edmunds Jansons. 70'. V. fr.

Cinémathèque, 15.3 à 15h.

Quand son père doit s'absenter pour son travail, Jacob est, à son grand regret, obligé de passer une semaine chez son oncle Ange et sa cousine Mimi qui vivent en périphérie de Riga, à Maskachka, un quartier populaire presque rural. Le séjour tant redouté va prendre une tournure inattendue quand, avec l'aide de drôles de chiens qui parlent, Jacob et Mimi vont tenter de sauver le vieux quartier d'un colossal et destructeur projet immobilier.

Kapsalon Romy

NL/D 2019 von Mischka Kamp. Mit Vita Heijmen, Beppie Melissen und Noortje Herlaar. 90'. Dt. Fassung.

Quoi de mieux qu'une ville vidée de ses habitant-e-s pour se refaire une vie : « La virgen de agosto » - à l'Utopia dans le cadre du Luxfilmfest.



LUXFILMFEST | 06.03. - 15.03.

Utopia, 9.3. um 9h15.

Seitdem ihre Mutter so viel arbeitet, geht Romy nach der Schule zu ihrer Oma und hilft in deren Friseursalon. Doch in letzter Zeit ist Oma anders, sie vergisst vieles, erzählt immer wieder von ihrer Kindheit in Dänemark, und fängt plötzlich sogar an Dänisch zu sprechen. Romy unterstützt ihre Oma, wo sie kann, damit keiner merkt, dass sie immer vergesslicher wird. Bis zu dem Tag, an dem ihre Oma im Nachthemd im Salon steht und daraufhin in ein Pflegeheim eingewiesen wird. Kurzerhand entschließt sich Romy noch ein letztes Mal mit ihr nach Dänemark an den Strand ihrer Kindheit zu fahren.

La foire agricole et autres courts

F/B/RA/GB/DK 2017-2019, films d'animation de Max Porter & Ru Kuwahata, Stéphane Aubier & Vincent Patar, Pedro Casaveccchia, Omar Cerfon, Anna Mantzaris, Bruno Collet et August Niclasen. 71'. V.o. fr. & ang. + s.-t.

Utopia, 14.3 à 16h30.

Un florilège de courts métrages d'animation. Chaque court possède un style propre, fait voyager à travers des univers divers et colorés et promet ainsi des découvertes insolites. Ce programme exclusif et unique en son genre suscitera l'intérêt des passionnés d'animation et de tous les curieux à la recherche d'un divertissement de haute qualité.

La virgen de agosto

(The August Virgin) E 2019 de Jonás Trueba. Avec Itsaso Arana, Vito Sanz et Isabelle Stoffel. 125'. V.o. + s.-t. fr.

Utopia, 6.3 à 21h.

Au mois d'août, les Madrilènes quittent leurs maisons pour échapper à la chaleur écrasante pour se rafraîchir sur les côtes espagnoles. Hormis les touristes et quelques locaux, la capitale est presque vide, ce qui donne l'occasion à Eva, charmante trentenaire, d'y trouver un appartement pour le mois. Ne sachant trop quel sens donner à sa vie, Eva profite de cette période pour renouer avec de vieilles connaissances et vivre de nouvelles aventures. Au fil de ses rencontres et expériences, Eva va finalement se redécouvrir elle-même et commencer une introspection.

Latte & der magische

Wasserstein B/D 2019, Kinderanimationsfilm von Regina Welker und Nina Wels. 81'. Dt. O.-Ton.

Utopia, 10.3. und 12.3. um 9h15.

Siehe unter Programm.

Le voyage du prince

F/L 2019, film d'animation de Jean-François Laguionie et Xavier Picard. 76'. V.o. fr.

Utopia, 7.3 à 14h.

Un vieux prince échoue sur un rivage inconnu. Blessé et perdu, il est retrouvé par le jeune Tom et recueilli par ses parents, deux chercheurs dissidents qui ont osé croire à l'existence d'autres peuples. Le prince, guidé par son ami Tom, découvre avec enthousiasme et fascination cette société pourtant figée et sclérosée. Pendant ce temps, le couple de chercheurs rêve de convaincre l'académie de la véracité de leur thèse auparavant rejetée.

Les hirondelles de Kaboul

F/L/CH 2019, film d'animation de Zabou Breitman et Éléa Gobbé-Mévellec. V.o. 81'. À partir de 12 ans.

Le Paris

Été 1998, Kaboul en ruines est occupée par les talibans. Mohsen et Zunaira sont jeunes, ils s'aiment profondément. En dépit de la violence et de la misère quotidienne, ils veulent croire en l'avenir. Un geste insensé de Mohsen va faire basculer leurs vies. **XXXX** Le seul reproche qu'on pourrait faire au film serait de ne pas utiliser la langue du pays de son intrigue, à part pour des dialogues d'ambiance. Reproche de puriste, peut-être, puisque à l'écran, on est vite emporté par le récit. Un vrai beau film - dans tous les sens du terme - à ne pas manquer. (ft)

Les mondes imaginaires de Jean-François Laguionie

F 1964-1978, 7 films d'animation de Jean-François Laguionie. 78'. V.o. + s.-t. ang.

Cinémathèque, 6.3 à 12h.

Une décennie de création de Jean-François Laguionie réunie en un seul programme, une seule histoire. Celle de la représentation des mondes imaginaires, parfois surréalistes, toujours poétiques, de l'un des



Une mère qui ne cesse pas de chercher son fils perdu et qui va découvrir une autre vérité : « Madre » - à l'Utopia dans le cadre du Luxfilmfest.

plus talentueux auteurs du cinéma d'animation français. Sept films réalisés entre 1967 et 1978, hors des modes, hors du temps, et pour tous les publics.

Les épouvantails

TN/MA/L 2019 de Nouri Bouzid. Avec Nour Hajri, Joumene Limam et Afef Ben Mahmoud. 9'. V.o. arabe + s.-t. fr. & ang.

Utopia, 12.3 à 16h30.

Zina et Djo ont été piégées par un système politique qui les dépasse et envoyées comme esclaves sexuelles en Syrie pour les combattants de Daech. De retour en Tunisie, elles sont emprisonnées, rejetées par la société et leurs familles qui considèrent que leur départ était volontaire. Pour les aider à surmonter leurs traumatismes, leur avocate leur présente un autre de ses clients, dont l'homosexualité, toujours illégale en Tunisie, le place également au ban de la société.

L'aveu

F 1970 de Costa-Gavras. Avec Yves Montand et Simone Signoret. 139'. V.o. + s.-t. ang. En présence du réalisateur.

Utopia, 9.3 à 14h.

À Prague, en 1951, un homme est persécuté par le système malgré son passé irréprochable. Sa femme le désavoue en public et il finit par avouer n'importe quoi avant d'être

réhabilité, alors que les chars russes entrent dans la ville.

L'île de Black Mór

F 2004, film d'animation de Jean-François Laguionie. V.o. En présence du cinéaste et d'Anik Le Ray.

Utopia, 8.3 à 14h.

1803, sur les côtes des Cornouailles. Un gamin de quinze ans, le Kid, réussit à s'échapper d'un orphelinat. Il ne connaît pas son vrai nom et a pour seule possession une carte menant à l'île au trésor de Black Mór, un célèbre pirate auquel il aimerait tant ressembler. Accompagné de deux acolytes, Mac Gregor et la Ficelle, le Kid vogue à la recherche de son île au trésor à l'autre bout de l'océan Atlantique. Mais rien ne se passe comme dans les livres de pirates.

Madre

E/F 2019 de Rodrigo Sorogoyen. Avec Marta Nieto, Anne Consigny et Alex Brendemühl. 129'. V.o. esp. + s.-t. ang.

Utopia, 14.3 à 18h45.

Dix ans se sont écoulés depuis que le fils d'Elena, alors âgé de six ans, a disparu. Dix ans depuis ce coup de téléphone où seul et perdu sur une plage des Landes, il lui disait qu'il ne trouvait plus son père. Aujourd'hui, Elena y vit et y travaille dans un restaurant de bord de mer. Dévastée

LUXFILMFEST | 06.03. - 15.03.

depuis ce tragique épisode, sa vie suit son cours tant bien que mal. Jusqu'à ce jour où elle rencontre un adolescent qui lui rappelle furieusement son fils disparu.

Mami

IL/L/D 2019 von Keren Yedaya.
Mit Neta Elkayam, Ami Abu und Riki Gal. 93'.
Arab. & hibr. O.-Ton + fr. Ut.

Utopia, 11.3. um 16h30.

Die junge und schüchterne Mami lebt in einer kleinen Stadt im Süden Israels. Ihr Leben ist unaufgeregt, und sie genießt die gemeinsame Zeit mit ihrem Verlobten Nissim. Doch nach der Hochzeit muss Nissim seinen Militärdienst antreten und wird in einem Gefecht verletzt. Fortan ist er schwer behindert. Um einen Neustart zu wagen, zieht Mami mit Nissim nach Tel Aviv, wo sie durch Zufall einem exzentrischen Professor begegnen, der ihre Gedanken manipuliert.

Metri Shesh Va Nim

(Just 6.5) IR 2019 de Saeed Roustayi.
Avec Payman Maadi,
Navid Mohammadzadeh et
Parinaz Izadyar. 134'. V.o. perse + s.-t.

**Utopia, 13.3 à 21h15,
Cinémathèque, 14.3 à 20h30.**

Lorsque Samad, membre de la brigade antistupéfiants, a débuté sa carrière, les consommateurs de produits illicites en Iran n'étaient que d'un million. Malgré une politique de répression musclée, de nombreuses arrestations, peines de prison et pendaisons, ils sont aujourd'hui 6,5 millions. Samad connaît bien les dealers et sa patience a des limites. Frustrés et désabusés, lui et son collègue Hamid s'efforcent à tout prix de coincer Nasser Khakzad, un puissant baron de la drogue, tristement célèbre.

Midnight Family

MEX/USA 2019, documentaire de
Luke Lorentzen. 81'. V.o. esp. + s.-t.

**Cinémathèque, 7.3 à 10h30 et
10.3 à 21h,
Utopia, 11.3 à 19h.**

À Mexico, seulement 45 ambulances officielles sont utilisées par le gouvernement pour servir neuf millions d'habitants. Dans l'un des quartiers les plus riches de la ville, la famille Ochoa gère son service d'ambulances indépendant, en concurrence directe avec les autres



Wer sich in Afghanistan für Frieden einsetzt wird verfolgt, wer vor dem Krieg flieht erniedrigt: „Midnight Traveler“ – im Utopia und in der Cinémathèque im Rahmen des Luxfilmfest.

ambulanciers privés, pour les patients ayant besoin d'une aide médicale d'urgence. Alors que les Ochoa, dignes de confiance mais agissant en toute illégalité, tentent de gagner leur vie, ils sont confrontés à une concurrence acharnée.

Midnight Traveler

USA/Q/GB/CDN 2019,
Dokumentarfilm von Hassan Fazili.
88'. Pers. & eng. O.-Ton + Ut.

**Utopia, 6.3. um 14h,
Cinémathèque, 9.3 à 14h.**

2015 drehte der afghanische Filmregisseur Hassan Fazili Peace in Afghanistan. Diese TV-Doku zeigt einen abtrünnigen Taliban-Kommandanten, der sich für Frieden ausspricht. Nach der Ausstrahlung wurde dieser ermordet und auf Hassan Fazili und seine Familie von den Taliban ein Kopfgeld ausgesetzt. Daraufhin machten sie sich auf die Flucht nach Europa. Drei Jahre lang filmten Hassan Fazili und seine Frau ihre Familie und ihren von Angst und Langeweile geprägten Alltag.

Military Wives

GB 2019 von Peter Cattaneo.
Mit Kristin Scott Thomas,
Sharon Horgan und Emma Lowndes.
112'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.

Kinopolis Kirchberg, 7.3. um 19h.

Während ihre Partner in Afghanistan dienen, ist das Leben vieler Ehefrauen auf einer Militärbasis selten besonders aufregend. Kate ist eine dieser Frauen, die ihre Existenz der Gleichförmigkeit akzeptiert hat. Die Ankunft von

Neuzugang Lisa bringt Kates geordneten Zeitplan von Buchclubs und gemeinnütziger Arbeit jedoch gehörig durcheinander.

Moffie

ZA/GB 2019 von Oliver Hermanus.
Mit Kai Luke Brummer, Matt Ashwell
und Ludwig Baxter. 103'.
Eng. & Afrikaans O.-Ton + eng. Ut.

**Utopia, 12.3. um 14h,
Cinémathèque, 14.3 à 16h30.**

Nicholas ist schon lange bewusst, dass er anders ist. Er versucht seine homosexuelle Neigung zu unterdrücken, denn seine Regierung sieht sie als Krankheit, die kuriert werden muss. Als er den Militärdienst antritt, entwickelt sich zwischen ihm und einem anderen Rekruten eine innige Beziehung.

**Mon premier cinéma -
Initiation cinématographique
pour les tout-petits :
Easygoing Teddy**

CZ/D/NL/USA/GB/HR 2019,
films d'animation de
Katerina Karhánková, Sophie Olga et
Jong, Sytske Kok, Marc C. Smith,
Ilenia Cotardo et Tomislav Gregl. 32'.
Sans paroles.

**Utopia, 7.3 à 16h,
Cinémathèque, 15.3 à 14h.**

Au cœur de ces cinq courts métrages pour les tout-e-petit-e-s, l'amour, l'amitié, l'envie d'aventures et la soif de découverte sont présentés avec humour et tendresse. Deux colibris veulent apprendre à voler, une petite fille découvre l'aventure à vélo, deux

lémuriens luttent contre le destin afin de se retrouver, un ours se fait un ami pour la vie, un curieux animal surmonte ses peurs et un oiseau de paradis part à la recherche de son âme sœur.

**Mon premier cinéma -
Initiation cinématographique
pour les tout-petits :
Loups tendres et loufoques**

F/B 2017-2019, films d'animation
d'Anaïs Sorrentino, Arnaud Demuynck,
Pascale Hecquet, Rémi Durin et
Hugo Frassetto. 53'. V.o. fr.

Cinémathèque, 15.3 à 11h.

Un loup qui se croit le plus beau et le plus fort, un louveteau qui veut chasser tout seul, un petit loup qui aime la compagnie et un grand méchant loup qui doit constater que les temps ont changé depuis les contes de fées. Dans six courts métrages d'animation, les jeunes spectateurs découvriront le loup des contes et des livres d'une autre manière avec humour et poésie, et lui rendront sa place dans la nature.

**Mon premier cinéma -
Initiation cinématographique
pour les tout-petits :
Un petit air de famille**

RUS/J/CZ/SK/PL/GB 2019,
films d'animation d'Evgenia Zhirkova,
Makiko Nanke, Martin Smatana,
Hend Esmat & Lamiaa Diab et
Marina Karpova. 43'. Sans paroles.

**Cinémathèque, 8.3 à 11h,
Utopia, 15.3 à 16h30.**

La famille, ce n'est que du bonheur ! Enfin, à condition de ne pas se disputer ni de faire de caprices. Et si prendre soin les un-e-s des autres était la plus belle des aventures ? Cinq histoires de familles pour les enfants, leurs parents et leurs grands-parents.

Mosquito

P/F/BR/MOC 2020 de et avec
João Nuno Pinto.
Avec Sebastian Jehkul et Filipe Duarte.
122'. V.o. port. + s.-t. En présence de la réalisatrice.

**Utopia, 8.3 et 13.3 à 18h30,
Cinémathèque, 12.3 à 21h15.**

Rêvant de grandes aventures et de défendre sa patrie, un jeune homme portugais s'engage dans l'armée durant la Première Guerre mondiale. Il est envoyé au front au Mozambique. Abandonné par son unité, il s'engage dans une longue traversée de la

LUXFILMFEST | 06.03. - 15.03.

mystique terre Makua, marchant des milliers de kilomètres à la recherche de ses rêves.

Nam-mae-wui Yeo-reum-bam

(Moving On) ROK 2019 de Yoon Dan-bi. Avec Choi Jung-un, Yang Heung-ju en Park Hyeon-yeong. 105'. V.o. + s.-t.

Cinémathèque, 10.3 à 18h30, Utopia, 11.3 à 18h30 et 13.3 à 14h.

Suite au divorce de ses parents, la jeune Okju, son frère Dongju et leur père sont contraints d'emménager chez le grand-père des enfants. Alors que leur père tente de vendre des chaussures pour gagner sa vie, les enfants restent à la maison et s'occupent de leur grand-père pendant les vacances d'été. Le mariage de leur tante battant de l'aile, elle rejoint également la maisonnée. Alors que les enfants s'habituent à leur nouveau domicile, la santé défaillante du grand-père oblige les autres membres de la famille à prendre des décisions difficiles.

Norie

L/J 2019, documentaire de Yuki Kawamura. 80'. V.o. jap. + s.-t. ang. En présence du réalisateur.

Utopia, 13.3 à 16h30.

Yuki Kawamura n'a pas eu la chance de connaître sa mère Norie. Elle est décédée d'un cancer alors que lui et sa sœur étaient encore enfants. Après avoir reçu un courriel inattendu d'une vieille amie de sa mère, il

retourne au Japon avec sa caméra. Il demande à son père de l'accompagner à la fête annuelle des morts, afin de retracer le portrait de sa femme, leur relation amoureuse. Lors de ce voyage épiphanique, les deux découvrent qu'ils ne sont plus uniquement père et fils, mais deux hommes face à la douleur de la perte.

Om det oändliga

(Über die Unendlichkeit) S/D/N 2019 von Roy Andersson. Mit Martin Serner, Jessica Louthander und Tatiana Delaunay. 76'. Schwed. O.-Ton + Ut.

Utopia, 7.3. um 21h15, Cinémathèque, 8.3. um 19h und 14.3. um 11h.

Ein Paar treibt durch das kriegsgebeutelte Köln. Ein Vater bindet seiner Tochter auf dem Weg zu einer Geburtstagsfeier im Regen den Schuh. Teenager tanzen vor einem Café. Besiegte Soldaten marschieren in ein Kriegsgefangenenlager. Das alles fügt sich zu einem Reigen der Freude und Klage zusammen und deckt die unendliche Geschichte der verletzlichen menschlichen Existenz auf.

Overseas

B/F 2019, documentaire de Sung-a Yoon. 90'. V.o. philippine & ang. + s.-t. En partenariat avec le CID Fraen an Gender. En présence de la réalisatrice.

Utopia, 6.3 à 18h30 und 10.3 à 16h30, Cinémathèque, 7.3 à 16h30.

Aux Philippines, on envoie environ 200.000 femmes chaque année à l'étranger pour travailler comme domestiques ou nourrices. Elles laissent souvent derrière elles leurs propres enfants, avant de se jeter dans l'inconnu. Ce phénomène de société est encouragé et promulgué par le gouvernement philippin, qui érige ces travailleuses outremer en héroïnes de la nation.

Panorama - Shorts made in/with Luxembourg 2020

L/RO 2020, cinq courts métrages. En présence des réalisateurs.

Utopia, 10.3 à 21h.

Découvrez les cinq courts métrages « Abigail » de Nicolas Debray, « Faleminderit » de Nicolas Neuhold, « Halligalli » de Govinda Van Maele, « If We Smarten Up » de Larisa Faber et « Westwand » de Philip Krieps.

Pig: The Dam Keeper Poems

USA 2019, Zeichentrickfilm von Erick Oh. 50'. Ohne Worte.

Utopia, 11.3. um 8h45, Cinémathèque, 13.3 à 8h45.

Das kleine Schwein Pig und sein Vater leben auf einem Hügel inmitten eines Dorfes, das von einer zerstörerischen, dunklen Wolke umringt ist. Bevor Pigs Vater loszieht, um eine Lösung für das Wolkenproblem zu finden, baut er einen hölzernen Damm um Pig und das Dorf zu schützen. Die Windmühle des Damms hält die Wolke fern und es ist nun alleine an Pig sich um den Damm zu kümmern.

Pinocchio

I/F/GB 2019 de Matteo Garrone. Avec Roberto Benigni, Federico Ielapi et Gigi Proietti. 125'. V.o. it. + s.-t.

Utopia, 12.3 à 21h.

Geppetto vient de terminer sa dernière œuvre : une marionnette en bois. À sa grande surprise, celle-ci s'anime, commence à parler, courir et manger. N'ayant jamais eu d'enfants, Geppetto l'appelle Pinocchio et décide de l'élever comme son fils. Mais Pinocchio se révèle être assez turbulent vivra de nombreuses mésaventures, entraînant parfois Geppetto avec lui. Pinocchio sera trompé, kidnappé et poursuivi par des bandits à travers un monde fantastique rempli de drôles de créatures.

Psychomagie, un art pour guérir

F 2019, documentaire d'Alejandro Jodorowsky. 104'. V.o. esp., fr. & ang. + s.-t. ang. En présence du réalisateur.

Cinémathèque, 6.3 à 14h30.

Si chacun d'entre nous a un héritage génétique, il possède aussi un héritage psychologique qui se transmet de génération en génération. Alejandro Jodorowsky, cinéaste et artiste multidisciplinaire convaincu que l'art n'a de sens profond que s'il guérit et libère les consciences, a créé la « psychomagie ». Au moyen d'actes théâtraux et poétiques s'adressant directement à l'inconscient, cette thérapie permet de libérer des blocages.

Radioactive

GB/H 2019 de Marjane Satrapi. Avec Rosamund Pike, Sam Riley et Aneurin Barnard. 103'. V.o. ang. + s.-t. fr.

Utopia, 10.3 à 18h45.

Paris, fin du 19e siècle. Marie est une scientifique passionnée, qui a du mal à imposer ses idées et découvertes au sein d'une société dominée par les hommes. Avec Pierre Curie, un scientifique tout aussi chevronné, qui deviendra son époux, ils mènent leurs recherches sur la radioactivité et finissent par découvrir deux nouveaux éléments : le radium et le polonium. Mais après un tragique accident, Marie doit continuer ses recherches seule et faire face aux conséquences de ses découvertes sur le monde moderne.

La douleur de la perte réunira père et fils dans « Norie » - à l'Utopia dans le cadre du Luxfilmfest.



LUXFILMFEST | 06.03. - 15.03.

Rare Beats

GB 2019 von und mit Billie Piper.
Mit David Thewlis und Leo Bill. 87'.
O.-Ton.

Cinémathèque, 14.3. um 18h30.

Mandy ist eine alleinerziehende Mutter mit einem zutiefst zynischen Blick auf die Liebe. Als sei es nicht schon schwer genug einen Sohn inmitten einer weiblichen Revolution großzuziehen, frisst der Schmerz über die Trennung ihrer Eltern sie noch immer innerlich auf. Und dann stößt Mandy noch auf Pete. Der frauenfeindliche Besserwisser und die unverblühte, aber verletzte Mandy scheinen so gar nicht zueinander zu passen, und trotzdem geht Mandy mit Pete eine merkwürdige Beziehung ein.

Roads

D/F 2019 von Sebastian Schipper.
Mit Fionn Whitehead, Stéphane Bak und Moritz Bleibtreu. 100'.
O.-Ton + fr. Ut.

Utopia, 9.3. um 9h.

Während eines Familienurlaubs in Marokko brennt der 18-jährige Gyllen aus London mit dem Wohnwagen seines Stiefvaters durch und begegnet William, einem kongolesischen Jungen der nach Europa will, um nach seinem verschwundenen Bruder zu suchen. Die beiden schließen sich zusammen und machen sich Richtung Norden auf. Auf ihrem Roadtrip, der sie durch Marokko, Spanien und Frankreich bis nach Calais führt, werden die beiden nach und nach Freunde.

Le premier long-métrage du réalisateur luxembourgeois Christian Neuman puise dans l'horreur psychologique : « Skin Walker » - le 12 mars au Kinepolis Kirchberg dans le cadre du Luxfilmfest.

**Rosa & Dara a jejich dobrodružství**

(Rosa & Dara : leur fabuleux voyage)
CZ/F 2015 films d'animation de
Natalia Chernyshevová, Martin Duda et
Katerina Karháňková. 48'. V. lux.

Cinémathèque, 6.3 à 9h.

Partez en voyage avec Rosa et Dara, deux petites filles aux grands-parents extraordinaires et découvrez avec elles les mystères de l'univers. Il y a tant de choses à découvrir et à comprendre autour de soi quand on est aussi curieuses que les jumelles. Avec leur malicieuse grand-mère et son chien, elles vont parcourir le monde et vivre un été inoubliable à la découverte des merveilles de notre planète, des volcans islandais aux séquoias géants de Californie.

Showcase - Shorts made in/with Luxembourg

L/RO/USA 2020, neuf courts métrages.
134'.

Kinepolis Kirchberg, 9.3 à 18h30.

Découvrez les neuf courts métrages
« Abigail » de Nicolas Debray,
« Absence » de Florian Beros,
« Faleminderit » de Nicolas Neuhold,
« Glow » de Fred Neuen & Mik Muhlen,
« Halligalli » de Govinda Van Maele,
« If We Smarten Up » de Larisa Faber,
« Lupus » de Laurent Prim,
« Superhero » d'Émile V. Schlessler et
« Westwand » de Philip Krieps.

Skin Walker

L/B de Christian Neuman.
Avec Amber Anderson, Udo Kier et
Jefferson Hall. 83'. V.o. ang. + s.-t. fr.

Kinepolis Kirchberg, 12.3 à 19h.

Regine, une femme psychologiquement fragile, trouve refuge en ville, loin de la campagne où elle a vécu une enfance traumatisante. Elle s'efforce de construire une famille aimante tout en essayant de surmonter les événements de son passé, particulièrement la naissance de son frère Isaac. L'accouchement à domicile de ce dernier ayant entraîné la folie de sa mère et la mort présumée d'Isaac. Poussée par son désir de guérir de ses blessures et de retrouver sa famille, Regine revient sur les lieux de son enfance pour affronter la vérité.

Tantas almas

(La vallée des âmes) CO/B/BR/F 2019
de Nicolás Rincón Gille.
Avec José Arley de Jesús Carvallido Lobo. V.o. esp. + s.-t.

**Cinémathèque, 8.3 à 20h30,
Utopia, 9.3 à 20h30,
Kinepolis Kirchberg, 12.3 à 10h.**

Après une longue nuit de pêche, José rentre chez lui au fin fond de la jungle colombienne. Il découvre que des forces paramilitaires ont tué ses fils Dionisio et Rafael et qu'ils ont jeté leurs corps dans la rivière. José décide de partir à leur recherche pour les enterrer dignement et pour empêcher leurs âmes de s'égarer comme tant d'autres. S'appuyant sur des rituels magiques et sur sa volonté inébranlable, le vieux pêcheur affrontera les paramilitaires et leur régime de terreur, afin d'aller jusqu'au bout de sa quête.

The American Sector

USA 2020, Dokumentarfilm von
Courtney Stephens und Pachó Velez.
67'. O.-Ton + fr. Ut. In Anwesenheit der
Regisseurin.

**Cinémathèque, 8.3. um 12h30 und
10.3 um 16h30,
Utopia, 9.3 um 20h30.**

Quer über die USA verteilt findet man Dutzende Betonstelen. Einige werden andächtig in Ehren gehalten, andere sich selbst überlassen. Es sind stumme Zeugen eines bizarren Scherzes, den sich die Geschichte erlaubt hat: Teile der Berliner Mauer, die amerikanische Institutionen oder Privatleute in den vergangenen 30 Jahren gesammelt haben. In Zeiten, in denen so viel

über öffentliches Gedenken debattiert wird, vermessen Courtney Stephens und Pachó Velez mit ihrer akribischen, anthropologisch-urbanistischen Bestandsaufnahme eine vergangene Weltordnung, deren Überreste nun in den USA zu finden sind.

The Short History of the Long Road

USA 2019 von Ani Simon-Kennedy.
Mit Sabrina Carpenter, Steven Ogg und Maggie Siff. 93'. O.-Ton.
In Anwesenheit der Regisseurin.

Cinémathèque, 7.3. um 14h.

Nola lebt mit ihrem Vater in einem Van und tingelt damit über die Straßen Amerikas. Nach einem Schicksalsschlag muss das Mädchen zum ersten Mal in ihrem Leben selbst das Steuer übernehmen.

True History of the Kelly Gang

AUS/F/GB 2019 de Justin Kurzel.
Avec George MacKay, Russell Crowe et
Nicholas Hoult. 124'. V.o. ang. + s.-t.

Kinepolis Kirchberg, 15.3 à 19h.

L'histoire du gang dirigé par Ned Kelly. Icône populaire de l'histoire australienne, Kelly est une sorte de Robin des Bois des temps modernes. Il est l'auteur d'une série de crimes à l'encontre de policiers et s'oppose aux classes dirigeantes anglo-australiennes.

Tune into the Future

L 2019, documentaire
d'Érick Schockmel. 80'.
V.o. ang. & lux. + s.-t. fr.
En présence du réalisateur.

Utopia, 8.3 à 18h30 et 13.3 à 9h15.

Bien des décennies avant que l'internet invente le concept du nerd et la culture associée, un excentrique auteur et inventeur luxembourgeois, Hugo Gernsback, posait les bases de la science-fiction moderne. L'incompréhension suscitée par le prototype de son système radio sans fil révolutionnaire l'amena à vouloir éduquer le public sur la façon dont la science dessinerait le futur. Visionnaire, il voulait préparer la population à vivre l'âge de la science.

Un film dramatique

F 2019, documentaire
d'Éric Baudelaire. 114'.
V.o. + s.-t. ang. En collaboration avec le
musée d'art moderne grand-duc Jean.
En présence du réalisateur.

LUXFILMFEST | 06.03. - 15.03. / AVIS



Quand un couple qui ne s'intéresse pas aux gosses en attend un, ça peut devenir « Énorme » - à l'Utopia dans le cadre du Luxfilmfest.

Cinémathèque, 12.3 à 18h30.

De jeunes collégiens de Seine-Saint-Denis filment des tranches de leur propre vie et donnent matière à réfléchir sur la France d'aujourd'hui.

Wrinkles the Clown

USA 2019, Dokumentarfilm von Michael Beach Nichols. 78'. O.-Ton.

Geheimer Ort, 8.3. um 18h30, (Die Vorstellung findet an einem geheimen Ort statt. Teilnehmer*innen treffen sich um 18h in der Lobby des Hotel Meliä auf Kirchberg (1, Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg) von wo aus sie von einem Clown zum Veranstaltungsort geführt werden.), Utopia, 14.3. um 21h15.

Unter dem Pseudonym „Wrinkles the Clown“ geht ein unbekannter Mann aus Florida einer fragwürdigen Beschäftigung nach. Eltern engagieren den Maskierten, um ihre Kinder zu erschrecken und sie so für ihr Fehlverhalten zu bestrafen. Die gleichnamige Dokumentation widmet sich dem grausigen Clown.

Yalda

(Yalda, la nuit du pardon)
IR/F/D/CH/L de Massoud Bakhshi.
Avec Sadaf Asgari, Behnaz Jafari et Babak Karimi. 89'.
V.o. perse + s.-t. ang.
En présence du réalisateur.

Kinopolis Kirchberg, 14.3 à 19h.

Iran, de nos jours. Maryam, 22 ans, tue accidentellement son mari

Nasser, 65 ans. Elle est condamnée à mort. D'après la loi iranienne, seule la famille de la victime peut lui pardonner et transformer sa peine capitale en peine de prison. Pour cela, il faut que Mona, la fille de Nasser, accepte d'apparaître lors d'une émission de télé-réalité et de pardonner à Maryam devant des millions de spectateurs. Mais le pardon est difficile quand le passé refait surface.

Yo impossible

(Being Impossible) YV/CO 2018 de Patricia Ortega. Avec Lucía Bedoya, Belkis Valladares et María Elena Duque. 97'. V.o. + s.-t.
La séance sera suivie d'un débat avec Romaine Boever, Thierry Bosman, Caroline Pull et Erik Schneider, modéré par Maryse Arendt.

Neimënster, 10.3 à 19h.

Ariel est une jeune femme androgyne qui ne s'est jamais sentie à l'aise avec son corps. Le seul rêve de sa mère, Dolores, est qu'elle soit une femme morale et normale. Un jour le cancer de Dolores réapparaît et Ariel est contrainte d'accepter un travail dans lequel elle doit avoir le masque de cette femme.

Z

Algérie/F 1969 de Costa-Gavras.
Avec Yves Montand, Jean-Louis Trintignant et Irène Papas. 127'.
V.o. + sa.-t. ang. En présence du réalisateur.

Cinémathèque, 13.3 à 15h.

Un député progressiste est assassiné dans un pays méditerranéen. Le juge d'instruction s'occupant de l'enquête met en évidence, dans ce crime, la participation de l'armée et de la police.

Zibilla ou la vie zébrée

CH/F/B 2019, films d'animation de Martina Svojková, Marjolaine Perreten et Isabelle Favez. 47'. V.o.

Cinémathèque, 8.3 à 15h.

Trois courts métrages, trois jolies histoires où l'on fait l'expérience de l'entraide et de la fraternité. La solidarité, ça veut dire s'aider mutuellement. Les personnages de ces trois courts métrages sont tous solidaires : pour faire une dernière course avant l'arrivée de l'hiver, pour retrouver un doudou subtilisé par un lion égaré ou encore aider un enfant à rejoindre ses parents. L'union fait la force !

Zu weit weg

D 2019 von Sarah Winkenstette.
Mit Yoran Leicher, Sobhi Awad und Anna König. 89'. O.-Ton.

Utopia, 10.3. um 9h.

Der elfjährige Ben muss sein Zuhause verlassen, als der Braunkohle-Tagebau sein Heimatdorf einnimmt. In der neuen Schule kommt ein weiterer Junge in die Klasse dazu: Der zwölfjährige Tariq hat seine Heimat Syrien verlassen und ist als Flüchtling nach Deutschland gekommen. Dass die zwei etwas gemeinsam haben, würden sie natürlich nie zugeben.

Doch die Freude am Fußballspiel verbindet sie und aus Rivalen werden langsam aber sicher echte Freunde.

Énorme

F 2019 de Sophie Letourneur.
Avec Marina Fois et Jonathan Cohen.
98'. V.o. + s.-t. ang.

Utopia, 9.3 à 18h30.

Claire est une pianiste de renommée mondiale qui parcourt le monde, assistée par Frédéric, son mari agent coach couteau suisse. Tous deux ne vivent que pour la musique et sont en parfaite harmonie : ils ne veulent pas d'enfants. Tout change le jour où Frédéric assiste à une naissance surprise lors d'un vol Paris-New York. Il est soudain pris d'un désir inédit de devenir père et trafique la pilule de Claire. Cette dernière voit son pire cauchemar devenir réalité : elle est enceinte !

Vacance de poste

Le **Contrôle médical de la sécurité sociale** se propose de recruter

des médecins (m/f), à plein-temps et à durée indéterminée sous le statut du fonctionnaire de l'État

Les demandes avec lettre de motivation, curriculum vitae et copies des diplômes sont à adresser à :

Docteur Gérard Holbach,
Médecin-directeur
Boîte postale 1342,
L-1013 Luxembourg

Les renseignements relatifs au profil de poste et aux exigences particulières peuvent être consultés sur le site www.govjobs.lu.

Tout renseignement supplémentaire peut être demandé par téléphone (261913-1) ou courriel (cmss@secu.lu).